

BELGISCHE SENAAT**SENAT DE BELGIQUE****ZITTING 1984-1985****SESSION DE 1984-1985****Begroting van het Ministerie van Tewerkstelling
en Arbeid voor het begrotingsjaar 1985****Budget du Ministère de l'Emploi et du Travail
pour l'année budgétaire 1985****INHOUDSOPGAVE****INDEX**

	Bladz.
Ontwerp van wet	3

	Pages
Projet de loi	3

WETSTABEL**TABEAU DE LA LOI****Titel I. — Lopende uitgaven :****Titel I. — Dépenses courantes :**

Sectie 01. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Tewerkstelling en Arbeid	7
Sectie 31. — Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid	8
Sectie 32. — Wetenschapsbeleid	12
Sectie 61. — Sector van de persoonsgebonden materies	13

Section 01. — Dépenses de Cabinet du Ministre de l'Emploi et du Travail	7
Section 31. — Ministère de l'Emploi et du Travail	8
Section 32. — Politique scientifique	12
Section 61. — Secteur des matières personnalisables	13

Titel II. — Kapitaaluitgaven :**Titre II. — Dépenses de capital :****Deel I. — Kredieten bestemd voor de uitvoering van het
investeringsprogramma :****Partie I. — Crédits destinés à la réalisation du programme
d'investissement :**

Sectie 31. — Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid	14
--	----

Section 31. — Ministère de l'Emploi et du Travail	14
---	----

**Deel II. — Kredieten niet bestemd voor de uitvoering van het
investeringsprogramma :****Partie II. — Crédits qui ne sont pas destinés à la réalisation
du programme d'investissement :**

Sectie 01. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Tewerkstelling en Arbeid	15
Sectie 31. — Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid	15
Sectie 32. — Wetenschapsbeleid	16

Section 01. — Dépenses de Cabinet du Ministre de l'Emploi et du Travail	15
Section 31. — Ministère de l'Emploi et du Travail	15
Section 32. — Politique scientifique	16

Titel IV. — Afzonderlijke sectie	17
--	----

Titre IV. — Section particulière	17
--	----

VERANTWOORDINGSPROGRAMMA**PROGRAMME JUSTIFICATIF****Titel I. — Lopende uitgaven :****Titel I. — Dépenses courantes :**

Sectie 01. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Tewerkstelling en Arbeid	20
Sectie 31. — Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid	24
Sectie 32. — Wetenschapsbeleid	44
Sectie 61. — Sector van de persoonsgebonden materies	44

Section 01. — Dépenses de Cabinet du Ministre de l'Emploi et du Travail	20
Section 31. — Ministère de l'Emploi et du Travail	24
Section 32. — Politique scientifique	44
Section 61. — Secteur des matières personnalisables	44

	Bladz.		Pages
	—		—
Titel II. — Kapitaaluitgaven :		Titre II. — Dépenses de capital :	
Deel I. — Kredieten bestemd voor de uitvoering van het investeringsprogramma :		Partie I. — Crédits destinés à la réalisation du programme d'investissement :	
Sectie 31. — Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid .	45	Section 31. — Ministère de l'Emploi et du Travail . .	45
Deel II. — Kredieten niet bestemd voor de uitvoering van het investeringsprogramma :		Partie II. — Crédits qui ne sont pas destinés à la réalisation du programme d'investissement :	
Sectie 01. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Tewerkstelling en Arbeid	46	Section 01. — Dépenses de Cabinet du Ministre de l'Emploi et du Travail	46
Sectie 31. — Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid .	46	Section 31. — Ministère de l'Emploi et du Travail . .	46
Sectie 32. — Wetenschapsbeleid	47	Section 32. — Politique scientifique	47
Titel IV. — Afzonderlijke sectie	47	Titre IV. — Section particulière	47
Synthetische tabel der personeelsuitgaven	52	Tableau de synthèse des dépenses de personnel	52

ONTWERP VAN WET

BOUDEWIJN,
Koning der Belgen,

Aan allen, die nu zijn en hierna wezen zullen, ONZE GROET.

Op de voordracht van Onze Minister van Financiën, Onze Minister van Tewerkstelling en Arbeid en van Onze Minister van Begroting en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Onze Minister van Financiën en Onze Minister van Begroting zijn gelast in Onze naam bij de Wetgevende Kamers het ontwerp van wet in te dienen waarvan de tekst volgt :

**KREDIETEN VOOR DE LOPENDE UITGAVEN
(TITEL I)
EN DE KAPITAALUITGAVEN
(TITEL II)**

ARTIKEL 1

Voor de uitgaven van het Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid voor het begrotingsjaar 1985 worden kredieten geopend ten bedrage van :

(In miljoenen franken)

PROJET DE LOI

BAUDOUIN,
Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Sur la proposition de Notre Ministre des Finances, de Notre Ministre de l'Emploi et du Travail et de Notre Ministre du Budget et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre Ministre des Finances et Notre Ministre du Budget sont chargés de présenter en Notre nom aux Chambres législatives le projet de loi, dont la teneur suit :

**CREDITS POUR LES DEPENSES COURANTES
(TITRE I)
ET POUR LES DEPENSES DE CAPITAL
(TITRE II)**

ARTICLE 1^{er}

Il est ouvert, pour les dépenses du Ministère de l'Emploi et du Travail, afférentes à l'année budgétaire 1985, des crédits s'élevant aux montants ci-après :

(En millions de francs)

	KREDIETEN — CREDITS	
TITEL I		TITRE I
Lopende uitgaven	91 323,4	Dépenses courantes.
TITEL II		TITRE II
Kapitaaluitgaven	18,0	Dépenses de capital.
Totalen	91 341,4	Totaux.

Die kredieten worden opgesomd onder de Titels I en II van de hierbijgaande tabel.

**BIJZONDERE BEPALINGEN
BETREFFENDE DE LOPENDE UITGAVEN**

ART. 2

In afwijking van artikel 15 van de wet van 29 oktober 1846 op de inrichting van het Rekenhof, mogen geldvoorschotten worden verleend :

1° tot een maximumbedrag van 750 000 frank, aan de buitengewone rekenplichtigen van het Departement, andere

Ces crédits sont énumérés aux Titres I et II du tableau annexé à la présente loi.

**DISPOSITIONS PARTICULIERES
RELATIVES AUX DEPENSES COURANTES**

ART. 2

Par dérogation à l'article 15 de la loi organique de la Cour des comptes du 29 octobre 1846, peuvent être consenties des avances de fonds :

1° d'un montant maximum de 750 000 francs, aux comptables extraordinaires du Département, autres que ceux visés

dan die bedoeld onder 2°, 3° en 4° hierna, die er uitgaven mee mogen betalen welke 100 000 frank niet overschrijden;

2° tot een maximumbedrag van 500 000 frank, aan de rekenplichtige van de Sociale Dienst, die er de uitgaven mee mag vereffenen, bedoeld onder artikel 11.05 van sectie 31 van Titel I van de bij deze wet gevoegde tabel en welke ook het bedrag ervan weze;

3° tot een maximumbedrag van 15 000 000 frank aan de buitengewone rekenplichtige van het Departement, Algemene Administratieve Diensten, met het oog op de uitbetaling van de schuldvorderingen die geen 100 000 frank overschrijden, en welk ook het bedrag moge zijn van de verbruikskosten van water, van gas en van elektriciteit en de kosten van telefoon;

4° welke 750 000 frank overschrijden, aan de rekenplichtigen belast met het financieren van opdrachten, die gemachtigd worden de nodige voorschotten ter beschikking te stellen van de personen belast met een opdracht in het buitenland, zelfs indien deze voorschotten 100 000 frank overschrijden.

ART. 3

De Minister van Tewerkstelling en Arbeid is ertoe gemachtigd provisies te verlenen aan de deskundigen en gerechtsdeurwaarders, die voor rekening van zijn Departement optreden.

ART. 4

De betaling van de geboortetoelagen en de vergoedingen wegens begrafeniskosten geschiedt volgens de regels vastgesteld door artikel 23 van de wet van 15 mei 1846 op de Rijkscomptabiliteit.

ART. 5

Het krediet met betrekking tot de kredieturen, uitgetrokken op artikel 33.06.02 van sectie 31, Titel I, kan worden overgedragen op het artikel 60.02.A van Titel IV, afzonderlijke sectie van de begroting.

ART. 6

Het krediet met betrekking tot de uitgaven inherent aan de uitwerking, de ontwikkeling en de financiering van een programma voor hertewerkstelling, uitgetrokken op artikel 01.01, sectie 31, Titel I, mag overgedragen worden naargelang van de behoeften, op artikel 42.01 van dezelfde sectie en van dezelfde Titel van de begroting door middel van een koninklijk besluit en mits akkoord van de Minister van Begroting.

ART. 7

Het krediet met betrekking tot het Interdepartementaal Begrotingsfonds ter bevordering van de werkgelegenheid uitgetrokken op artikel 01.01 van sectie 31, Titel I, kan overgedragen worden op het artikel 60.06.A van Titel IV, afzonderlijke sectie van de begroting.

aux 2°, 3° et 4° ci-après, qui sont autorisés à payer, au moyen de ces avances, les dépenses n'excédant pas 100 000 francs;

2° d'un montant maximum de 500 000 francs, au comptable du Service social qui est autorisé à liquider, au moyen de ces avances, les dépenses, quel qu'en soit le montant, prévues à l'article 11.05 de la section 31 du Titre I du tableau annexé à la présente loi;

3° d'un montant maximum de 15 000 000 de francs, au comptable extraordinaire du Département, Services administratifs généraux, à l'effet de payer les créances n'excédant pas 100 000 francs, ainsi que, quels qu'en soient les montants, les frais de consommation d'eau, de gaz et d'électricité et les frais de téléphone;

4° d'un montant supérieur à 750 000 francs aux comptables chargés de financer les missions, qui sont autorisés à mettre les avances nécessaires à la disposition des personnes chargés d'une mission à l'étranger, même si ces avances excèdent 100 000 francs.

ART. 3

Le Ministre de l'Emploi et du Travail est autorisé à accorder des provisions aux experts et huissiers de justice qui interviennent pour compte de son Département.

ART. 4

Le paiement des allocations de naissance et des indemnités pour frais funéraires s'effectue conformément aux règles établies par l'article 23 de la loi du 15 mai 1846 sur la comptabilité de l'Etat.

ART. 5

Le crédit relatif aux crédits d'heures, prévu à l'article 33.06.02 de la section 31, Titre I, peut être transféré à l'article 60.02.A du Titre IV, section particulière du budget.

ART. 6

Le crédit relatif aux dépenses inhérentes à la mise au point, au développement et au financement d'un programme de remise au travail, prévu à l'article 01.01 de la section 31 du Titre I, peut être transféré, en fonction des besoins, à l'article 42.01 de la même section et du même Titre de ce budget par voie d'arrêté royal et moyennant l'accord du Ministre du Budget.

ART. 7

Le crédit relatif au Fonds budgétaire interdépartemental de promotion de l'emploi prévu à l'article 01.01 de la section 31 du Titre I peut être transféré à l'article 60.06.A du Titre IV, section particulière du budget.

ART. 8

Het krediet, ingeschreven op artikel 01.01, sectie 31, Titel I (experimenten voor aanpassing van de arbeidstijd), mag overgedragen worden, naargelang van de behoeften, op het artikel 60.07.A van Titel IV, afzonderlijke sectie van de begroting.

ART. 9

Op het krediet uitgetrokken op het artikel 12.01, sectie 31, Titel I, mogen uitgaven van vroegere jaren worden aangerekend.

ART. 10

Het provisioneel krediet ingeschreven onder het artikel 01.04 van sectie 31 — Titel I — van deze begroting mag volgens de behoeften worden verdeeld over de passende artikelen van dezelfde Titel door middel van een koninklijk besluit en mits het akkoord van de Minister van Begroting.

ART. 11

Het bedrag van de terugbetalingen door de personeelsleden van het Departement voor de leningen toegestaan ten laste van artikel 11.05, sectie 31, mag op het krediet gebracht worden van een bijzondere rekening op Titel IV, afzonderlijke sectie van de begroting, te beheren door de rekenplichtige van de maatschappelijke dienst om opnieuw gebruikt te worden in de vorm van leningen.

TITEL IV

AFZONDERLIJKE SECTIE

ART. 12

De verrichtingen op de speciale fondsen die voorkomen in de tabel van Titel IV gevoegd bij deze wet, worden geraamd op 4 363 800 000 frank, voor de ontvangsten en op 4 729 300 000 frank voor de uitgaven.

ART. 13

De wijze van beschikking over het tegoed vermeld voor de fondsen ingeschreven in de tabel van Titel IV gevoegd bij deze wet, wordt aangeduid naast het nummer van het artikel dat betrekking heeft op elk dezer.

De fondsen waarvan de uitgaven aan het visum van het Rekenhof worden voorgelegd, worden door het teken A aangeduid. De fondsen waarop door tussenkomst van de Minister van Financiën wordt beschikt, worden door het teken B aangeduid. De fondsen waarop rechtstreeks wordt beschikt door de rekenplichtigen die de ontvangsten hebben gedaan, worden door het teken C aangeduid.

ART. 8

Le crédit, inscrit à l'article 01.01 de la section 31 du Titre I (expériences d'aménagement du temps de travail), peut être transféré en fonction des besoins à l'article 60.07.A du Titre IV, section particulière du budget.

ART. 9

Sur le crédit prévu à l'article 12.01, section 31, Titre I, peuvent être imputées des dépenses d'années antérieures.

ART. 10

Le crédit provisionnel inscrit à l'article 01.04 de la section 31 — Titre I — du présent budget peut être réparti selon les besoins par voie d'arrêté royal entre les articles appropriés du même Titre, et moyennant l'accord du Ministre du Budget.

ART. 11

Le montant des remboursements effectués par les agents du Département pour les prêts consentis à charge de l'article 11.05, section 31, peut être porté au crédit d'un compte spécial ouvert au Titre IV, section particulière du budget, à gérer par le comptable du service social, en vue d'être réutilisé sous forme de prêts.

TITRE IV

SECTION PARTICULIERE

ART. 12

Les opérations effectuées sur les fonds spéciaux figurant au tableau du Titre IV joint à la présente loi, sont évaluées à 4 363 800 000 francs pour les recettes et à 4 729 300 000 francs pour les dépenses.

ART. 13

Le mode de disposition des avoirs mentionnés aux fonds inscrits au tableau du Titre IV joint à la présente loi est indiqué en regard du numéro de l'article se rapportant à chacun d'eux.

Les fonds dont les dépenses sont soumises au visa préalable de la Cour des comptes sont désignés par l'indice A. Les fonds sur lesquels il est disposé à l'intervention du Ministre des Finances sont désignés par l'indice B. Les fonds sur lesquels il est disposé directement par les comptables qui ont opéré les recettes sont désignés par l'indice C.

Gegeven te Brussel, 8 november 1984.

BOUDEWIJN.

Van Koningswege :
De Minister van Financiën,
W. DE CLERCQ.

De Minister van Tewerkstelling en Arbeid,
M. HANSENNE.

De Minister van Begroting,
PH. MAYSTADT.

Donné à Bruxelles, le 8 novembre 1984.

BAUDOUIN.

Par le Roi :
Le Ministre des Finances,
W. DE CLERCQ.

Le Ministre de l'Emploi et du Travail
M. HANSENNE.

Le Ministre du Budget,
PH. MAYSTADT.

TITEL I — LOPENDE UITGAVEN

(In miljoenen franken)

TITEL I — DEPENSES COURANTES

(En millions de francs)

Artikelen	TEKSTEN	KREDIETEN — CREDITS	LIBELLES	Articles
SECTION 01				
KABINETUITGAVEN VAN DE MINISTER VAN TEWERKSTELLING EN ARBEID				
HOOFDSTUK I				
CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN				
(Lopende uitgaven voor goederen en diensten)				
§ 1. Lonen en sociale lasten				
11.01 (24)	Jaarwedde en representatiekosten van de Minister	2,0	Traitements et frais de représentation du Ministre	11.01 (24)
11.02 (27)	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister	47,1	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre	11.02 (27)
Totaal voor § 1		49,1	Totaal pour le § 1.	
§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten				
12.06 (48)	Huur van onroerende goederen in gebruik door het Kabinet, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen	7,7	Loyer des biens immobiliers occupés par le Cabinet, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtimens. — Impôts grevant les bâtimens propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtimens.	12.06 (48)
12.19 (87)	Werkingskosten van het Kabinet	10,1	Frais de fonctionnement du Cabinet	12.19 (87)
Totaal voor § 2		17,8	Totaal pour le § 2.	
Totaal voor hoofdstuk I		66,9	Totaal pour le chapitre I.	
Totaal voor sectie 01. — Kabinetuitgaven van de Minister van Teverkstelling en Arbeid		66,9	Totaal pour la section 01. — Dépenses de Cabinet du Ministre de l'Emploi et du Travail.	

TITEL I — LOPENDE UITGAVEN
(In miljoenen franken)

TITEL I — DEPENSES COURANTES
(En millions de francs)

Artikelen	TEKSTEN	KREDIETEN — CREDITS	LIBELLES	Articles
SECTION 31 MINISTERIE VAN TEWERKSTELLING EN ARBEID HOOFDSTUK 1 CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN (Lopende uitgaven voor goederen en diensten) § 1. Lonen en sociale lasten				
11.03 (64)	Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen — inbegrepen de uitkering van deze vergoedingen aan leden van de familie van het slachtoffer in geval van overlijden — alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werkongeval getroffen)	1 118,9	Rémunération du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et spéciales, les indemnités pour accidents du travail — en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès — ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service).	11.03 (64)
11.04 (67)	Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel	1,6	Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat	11.04 (67)
11.05 (70)	Allerhande uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon, andere dan aankoop van vermogensgoederen (1)	3,4	Dépenses diverses de service social, autres que les achats de biens patrimoniaux (1).	11.05 (70)
Totaal voor § 1		1 123,9	Total pour le § 1.	
§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten				
12.01 (67)	Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfskosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (2)	12,4	Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (2).	12.01 (67)
12.02 (70)	Verbruiksgoederen met betrekking tot het betrekken van de lokalen — met uitzondering van de uitgaven voor energie — en uitgaven voor onderhoud. — Levering van goederen en diensten : bureaukosten, vervoer, belastingen, vergoedingen, publikaties van het departement, beroepsscholing, kleding en andere administratieve uitgaven	94,1	Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux — à l'exclusion des dépenses énergétiques — et dépenses d'entretien. — Fourniture de biens et services : frais de bureau, transport, impôts, rétributions, publications du département, formation professionnelle, habillement et autres dépenses d'administration.	12.02 (70)

12.03 (73)	Uitgaven voor energieverbruik : stookolie, gas, benzine, electriciteit, kolen	28,7	Dépenses de consommation énergétique : mazout, gaz, essence, électricité charbon.	12.03 (73)
12.05 (79)	Allerhande vergoedingen van het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementskosten)	53,6	Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux).	12.05 (79)
12.06 (82)	Huur van onroerende goederen voor de verschillende diensten van het departement met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurprijzen, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen	130,7	Loyer des biens immobiliers des divers services du département, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtimens. — Impôts grevant les bâtimens propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtimens.	12.06 (82)
12.07 (85)	Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet-duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.)	5,4	Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.).	12.07 (85)
	Subtotaal voor de artikelen 12.01 tot 12.07	324,9	Sous-total des articles 12.01 à 12.07.	
12.20 (27)	Uitgaven in verband met de aankoop en het onderhoud van allerlei materiaal en grondstoffen nodig voor de werking van de laboratoria	2,3	Dépenses relatives à l'achat et à l'entretien de divers matériels et matières premières nécessaires au fonctionnement des laboratoires.	12.20 (27)
12.21 (30)	Deelneming aan het programma voor de uitwisseling van sociale werkers der Verenigde Naties	0,1	Participation au programme d'échange de travailleurs sociaux des Nations Unies.	12.21 (30)
12.23 (36)	Functionele werkingsuitgaven van het Commissariaat-generaal voor de Bevordering van de Arbeid	14,1	Dépenses d'activité fonctionnelle du Commissariat général à la Promotion du Travail.	12.23 (36)
12.25 (42)	Functionele werkingsuitgaven van het Centrum voor Informatieverwerking	13,7	Dépenses d'activité fonctionnelle du Centre de traitement de l'information	12.25 (42)
12.30 (57)	Allerlei uitgaven in verband met de toekenning van de prijzen van de Hoge Raad voor veiligheid, gezondheid en verfraaiing van de werkplaatsen en van de Administratie van de arbeidsveiligheid	0,1	Dépenses de toute nature afférentes à l'attribution des prix du Conseil supérieur de sécurité, d'hygiène et d'embellissement des lieux du travail et de l'Administration de la sécurité du travail.	12.30 (57)
12.32 (63)	Uitzonderingsuitgaven bestemd om het geheel der kosten te dekken betreffende de operaties uitgevoerd met het oog op de verwijdering of de vernietiging van giftige afval die van aard is ernstig gevaar op te leveren voor de openbare veiligheid	0,1	Dépenses exceptionnelles destinées à couvrir l'ensemble des frais afférents aux opérations effectuées en vue de l'élimination ou de la destruction de déchets toxiques qui constituent un danger grave pour la sécurité publique.	12.32 (63)
	Totaal voor § 2	355,3	Total pour le § 2.	
	Totaal voor hoofdstuk I	1 479,2	Total pour le chapitre I.	

(1) Zie ook artikel 11 in de wettekst.

(2) Zie ook artikel 9 in de wettekst.

(1) Voir également l'article 11 du texte de la loi.

(2) Voir également l'article 9 du texte de la loi.

TITEL I — LOPENDE UITGAVEN (In miljoenen franken)		TITEL I — DEPENSES COURANTES (En millions de francs)		
Artikelen	TEKSTEN	KREDIETEN — CREDITS	LIBELLES	Articles
HOOFDSTUK III				
INKOMENSOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN				
Overige subsidies aan bedrijven				
32.01 (53)	Financiële hulp aan de wetenschappelijke verenigingen voor arbeidsgeneeskunde en aan de beroepsorganisaties van de arbeidsgeneesheren voor hun werking, studievergaderingen, onderzoeken en publikaties in het raam van de gezondheidspolitiek ten bate van de werknemers en ter behartiging van de arbeidsgeneeskunde	0,1	Aide financière aux sociétés scientifiques de médecine du travail et aux organisations professionnelles des médecins du travail pour leur fonctionnement, leurs journées d'études, leurs recherches et publications dans le cadre d'une politique de santé des travailleurs et de la gestion de la médecine du travail.	32.01 (53)
Totaal voor artikel 32 . . .		0,1	Total pour l'article 32.	
Inkomensoverdrachten aan gezinnen				
33.01 (62)	Allerhande schadevergoedingen aan derden voortvloeiend uit het opnemen door de Staat van zijn verantwoordelijkheid ten overstaan van door zijn organen en door zijn bedienden gepleegde daden	0,1	Indemnités diverses à des tiers devant découler de l'engagement de la responsabilité de l'Etat à l'égard d'actes commis par ses organes et ses préposés.	33.01 (62)
33.02 (65)	Subsidies ter aanmoediging aan de Belgische Vereniging voor Maatschappelijke Vooruitgang (<i>pro memorie</i>)	—	Subside à titre d'encouragement à l'Association belge pour le Progrès social (<i>pour mémoire</i>).	33.02 (65)
33.06	Toekenning van kredieten en van een vergoeding voor sociale promotie aan de werknemers :		Octroi de crédits d'heures et d'une indemnité de promotion sociale pour les travailleurs :	33.06
(78)	01. Sociale promotie (<i>pro memorie</i>)	—	01. Promotion sociale (<i>pour mémoire</i>).	(78)
(79)	02. Kredieten (1)	275,0	02. Crédits d'heures (1).	(79)
33.09 (86)	Verlening van bijstand aan de stagiairs van de Europese Economische Gemeenschap (EEG)	0,1	Octroi d'une aide aux stagiaires de la Communauté Economique Européenne (CEE).	33.09 (86)
33.10 (89)	Toelage aan het Koninklijk Instituut der Eliten van de Arbeid (Nationale Arbeidstentoonstellingen)	15,2	Subside à l'Institut royal des Elites du Travail (Expositions nationales du Travail).	33.10 (89)
33.11 (92)	Niet nader bepaalde toelagen ter aanmoediging, in het raam van de activiteiten van het Departement	0,2	Subsides à titre d'encouragement non autrement défini dans le cadre des activités du Département.	33.11 (92)
Totaal voor de artikelen 33 . . .		290,6	Total pour les articles 33.	

Inkomensoverdrachten aan het buitenland		Transferts de revenus à l'étranger	
34.02 (74)	Bijdrage van België in de Internationale Arbeidsorganisatie	89,1	Contribution de la Belgique à l'Organisation internationale du Travail (74)
	Totaal voor het artikel 34	89,1	Total pour l'article 34.
	Totaal voor hoofdstuk III	379,8	Total pour le chapitre III.

HOOFDSTUK IV

CHAPITRE IV

INKOMENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID

TRANSFERTS DE REVENUS A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC

Inkomensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter		Transferts de revenus aux fonds et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise	
41.01 (37)	Toelage aan het Rijksfonds voor sociale reclassering van de minder- validen, bij wijze van tegemoetkoming in de uitgaven inherent aan de scholing, de omscholing en de sociale herscholing van de minder- validen (<i>pro memorie</i>)	—	Subvention au Fonds national de reclassement social des handicapés à titre de contribution dans les dépenses inhérentes à la formation, la réadap- tation professionnelle et au reclassement social des handicapés (<i>pour mémoire</i>).
41.02 (40)	Toelage aan de Nationale Arbeidsraad	56,1	Subvention au Conseil national du Travail
41.03 (43)	Toelagen aan het Instituut voor Verbetering van de Arbeidsvoorwaarden	91,8	Subvention à l'Institut pour l'Amélioration des Conditions de travail . .
	Totaal voor de artikelen 41	147,9	Total pour les articles 41.

Inkomensoverdrachten aan de sociale zekerheid

Transferts de revenus à la sécurité sociale

42.01 (46)	Toelage verleend aan de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening in verband met de werkloosheid en de werkgelegenheid (2)	14 131,0	Subvention à l'Office national de l'Emploi en matière de chômage et d'emploi (2).
42.02 (49)	Toelage aan de « pool » van de zeelieden ter koopvaardij	153,4	Subvention au « Pool » des marins de la marine marchande
42.03 (52)	Toelage verleend aan de RVA in verband met bruggensioenen (<i>pro memorie</i>)	—	Subvention à l'ONEM en matière de pré pension (<i>pro mémoire</i>)
42.04 (55)	Toelage aan de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening inzake bruggensioenen	40 987,8	Subvention à l'Office national de l'Emploi en matière de pré pensions . .
	Totaal voor de artikelen 42	55 272,2	Total pour les articles 42.
	Totaal voor hoofdstuk IV	55 420,1	Total pour le chapitre IV.

(1) Zie ook artikel 5 in de wettekst.

(1) Voir également l'article 5 du texte de la loi.
(2) Zie ook het artikel 6 in de wettekst.
(2) Voir également l'article 6 du texte de la loi.

TITRE I — DEPENSES COURANTES
(En millions de francs)TITEL I — LOPENDE UITGAVEN
(In miljoenen franken)

Artikelen	TEKSTEN	KREDIETEN — CREDITS	LIBELLES	Articles
CHAPITRE 01				
DIVERS				
Non réparti économiquement				
01.01 (65)	Uitgaven inherent aan de uitwerking, de ontwikkeling en de financiering van een programma voor hertewerkstelling (1)	33 973,4	Dépenses inhérentes à la mise au point, au développement et au financement d'un programme de remise au travail (1).	01.01 (65)
01.04 (74)	Provisioneel krediet tot dekking van de lasten voor de hele begroting voortvloeiend uit een eventuele stijging van het indexcijfer der consumptieprijzen en uit de sociale programmatie (<i>pro memorie</i>)	—	Crédit provisionnel destiné à couvrir pour tout le budget les charges résultant d'une augmentation éventuelle de l'indice des prix à la consommation et de la programmation sociale (<i>pour mémoire</i>).	01.04 (74)
Totaal voor hoofdstuk 01		33 973,4	Total pour le chapitre 01.	
Totaal voor sectie 31. — Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid		91 252,5	Total pour la section 31. — Ministère de l'Emploi et du Travail.	
SECTION 32				
POLITIQUE SCIENTIFIQUE				
CHAPITRE I				
DEPENSES DE CONSOMMATION				
(Dépenses courantes pour biens et services)				
§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten				
12.20 (54)	Ontwerpen, onderzoeken en navorsingen door de universitaire studiecentra, private studiecentra of door personen vreemd aan de Administratie betreffende de actieve werkgelegenheidspolitiek, de arbeidsveiligheid en de vrouwenarbeid	4,0	Etudes, enquêtes et recherches par des centres universitaires, des centres privés ou par des personnes étrangères à l'Administration et relatives à la politique active de l'emploi, à la sécurité du travail et au travail des femmes.	12.20 (54)
Totaal voor § 2		4,0	Total pour le § 2.	
Totaal voor hoofdstuk I		4,0	Total pour le chapitre I.	
Totaal voor sectie 32. — Wetenschapsbeleid		4,0	Total pour la section 32. — Politique scientifique.	

SECTIE 61

SECTOR VAN DE PERSOONSGEBONDEN MATERIES

HOOFDSTUK 01

DIVERSEN

Niet economisch verdeeld :

01.01 (02)	Kredieten voor de persoonsgebonden materies (<i>pro memorie</i>)	—	Crédits pour les matières personnalisables (<i>pour mémoire</i>)	01.01 (02)
01.10 (29)	Kredieten voor de instellingen in de sector van de persoonsgebonden materies die in het Brussels Gewest tot de bevoegdheid van het Nationaal Parlement en de Nationale Regering behoren (<i>pro memorie</i>)	—	Crédits pour les établissements dans le secteur des matières personnalisables qui relèvent dans la Région bruxelloise de la compétence du Parlement national et du Gouvernement national (<i>pour mémoire</i>).	01.10 (29)

Totaal voor sectie 61. — Sector van de persoonsgebonden materies . .

Total pour la section 61. — Secteur des matières personnalisables.

TOTAAL VOOR TITEL I. — LOPENDE UITGAVEN VAN HET MINISTERIE VAN TEWERKSTELLING EN ARBEID

TOTAL POUR LE TITRE I. — DEPENSES COURANTES DU MINISTÈRE DE L'EMPLOI ET DU TRAVAIL.

91 323,4

(1) Zie ook de artikelen 6, 7 en 8 in de wettekst.

(1) Voir également les articles 6, 7 et 8 du texte de la loi.

TITEL II — KAPITAALUITGAVEN (In miljoenen franken)		TITRE II — DEPENSES DE CAPITAL (En millions de francs)	
Artikelen	TEKSTEN	KREDIETEN — CREDITS	LIBELLES
DEEL I		PARTIE I	
KREDIETEN BESTEMD VOOR DE UITVOERING VAN HET INVESTERINGSPROGRAMMA		CREDITS DESTINES A LA REALISATION DU PROGRAMME D'INVESTISSEMENTS	
SECTIE 31		SECTION 31	
MINISTERIE VAN TEWERKSTELLING EN ARBEID		MINISTERE DE L'EMPLOI ET DU TRAVAIL	
HOOFDSTUK VII		CHAPITRE VII	
INVESTERINGEN (CIVIELE)		INVESTISSEMENTS (CIVILS)	
74.10	Geïntegreerd beheerssysteem (studie) :		Système de gestion intégré (étude) :
	Vastleggingskredieten (<i>pro memorie</i>)	—	Crédits d'engagement (<i>pour mémoire</i>).
	Ordonnanceringskredieten (<i>pro memorie</i>)	—	Crédits d'ordonnancement (<i>pour mémoire</i>).
	Totaal voor sectie 31. — Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid	—	Total pour la section 31. — Ministère de l'Emploi et du Travail.
	Vastleggingskredieten	—	Crédits d'engagement.
	Ordonnanceringskredieten	—	Crédits d'ordonnancement.
	Totaal voor deel I. — Kredieten bestemd voor de uitvoering van het investeringsprogramma	—	Total pour la partie I. — Crédits destinés à la réalisation du programme d'investissements.
	Vastleggingskredieten	—	Crédits d'engagement.
	Ordonnanceringskredieten	—	Crédits d'ordonnancement.

74.10

DEEL II

PARTIE II

KREDIETEN NIET BESTEMD
VOOR DE UITVOERING VAN HET INVESTERINGSPROGRAMMACREDITS QUI NE SONT PAS DESTINES
A LA REALISATION DU PROGRAMME D'INVESTISSEMENTS

SECTIE 01

SECTION 01

KABINETUITGAVEN VAN DE MINISTER
VAN TEWERKSTELLING EN ARBEIDDEPENSES DE CABINET DU MINISTRE
DE L'EMPLOI ET DU TRAVAIL

HOOFDSTUK VII

CHAPITRE VII

INVESTERINGEN (CIVIELE)

INVESTISSEMENTS (CIVILS)

Aankoop van duurzame roerende goederen

Achat de biens meubles durables

74.01
(90)

Vermogensuitgaven van het Kabinet

1,0

Dépenses patrimoniales du Cabinet 74.01
(90)

Totaal voor hoofdstuk VII . . .

1,0

Total pour le chapitre VII.

Totaal voor sectie 01. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Tewel-
stelling en Arbeid

1,0

Total pour la section 01. — Dépenses de Cabinet du Ministre de l'Emploi
et du Travail.

SECTIE 31

SECTION 31

MINISTERIE VAN TEWERKSTELLING EN ARBEID

MINISTERE DE L'EMPLOI ET DU TRAVAIL

HOOFDSTUK VII

CHAPITRE VII

INVESTERINGEN (CIVIELE)

INVESTISSEMENTS (CIVILS)

Aankoop van duurzame roerende goederen

Achats de biens meubles durables

74.01
(27)

Aankoop van machines, meubilair, materieel en vervoermiddelen te land

15,5

Achats de machines, mobilier, matériel et moyens de transport terrestre 74.01
(27)

Totaal voor hoofdstuk VII . . .

15,5

Total pour le chapitre VII.

Totaal voor sectie 31. — Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid . .

15,5

Total pour la section 31. — Ministère de l'Emploi et du Travail.

TITEL II — KAPITAALUITGAVEN (In miljoenen franken)		TITEL II — DEPENSES DE CAPITAL (En millions de francs)		
Artikelen	TEKSTEN	KREDIETEN — CREDITS	LIBELLES	Articles
SECTION 32				
WETENSCHAPSBELEID				
HOOFDSTUK VII				
INVESTERINGEN (CIVIELE)				
Aankoop van duurzame roerende goederen				
74.01 (54)	Aankoop van wetenschappelijke en technische uitrusting	1,5	Achats d'équipements scientifiques et techniques	74.01 (54)
Totaal voor hoofdstuk VII		1,5	Total pour le chapitre VII.	
Totaal voor sectie 32. — Wetenschapsbeleid		1,5	Total pour la section 32. — Politique scientifique.	
Totaal voor deel II. — Kredieten niet bestemd voor de uitvoering van het investeringsprogramma		18,0	Total pour la partie II. — Crédits qui ne sont pas destinés à la réalisation du programme d'investissements.	
TOTAAL VOOR TITEL II. — KAPITAALUITGAVEN VAN HET MINISTERIE VAN TEWERKSTELLING EN ARBEID		18,0	TOTAL POUR LE TITRE II. — DEPENSES DE CAPITAL DU MINISTERE DE L'EMPLOI ET DU TRAVAIL.	
Vastleggingskredieten		—	Crédits d'engagements.	
Ordonnanceringskredieten		—	Crédits d'ordonnancement.	
TOTAAL VOOR TITELS I EN II VAN HET MINISTERIE VAN TEWERKSTELLING EN ARBEID		91 341,4	TOTAL POUR LES TITRES I ET II DU MINISTERE DE L'EMPLOI ET DU TRAVAIL.	

TITEL IV — AFZONDERLIJKE SECTIE

(In miljoenen franken)

TITRE IV — SECTION PARTICULIERE

(En millions de francs)

Artikel	Littera	Wijze van beschikking	TEKSTEN	Saldo op 1 januari 1985 — Solde au 1 ^{er} janvier 1985	Ontvangsten van het jaar — Recettes de l'année	Uitgaven van het jaar — Dépenses de l'année	Saldo op 31 december 1985 — Solde au 31 décembre 1985	LIBELLES	Article	Littera	Mode de disposition
SECTION I											
STAATSUITGAVEN OP INKOMSTEN MET SPECIALE BESTEMMING				SECTION I							
HOOFDSTUK I				CHAPITRE I							
FONDSEN VOORNAMELIJK GESTIJD DOOR BEGROTINGSKREDIETEN				FONDS ALIMENTES PRINCIPALEMENT PAR DES CREDITS BUDGETAIRES							
60	01	A	Fonds voor de economische expansie en de regionale reconversie (<i>pro memoire</i>) :					Fonds d'expansion économique et de reconversion régionale (<i>pour mémoire</i>) :	60	01	A
(92)			01. Lopende verrichtingen	—	—	—	—	01. Opérations courantes. (92)			
(93)			02. Kapitaalverrichtingen	—	—	—	—	02. Opérations de capital. (93)			
60	02	A	Fonds bestemd voor de betaling van de kredieturen aan de werknemers met het oog op hun sociale promotie, inbegrepen de ermee verband houdende kosten	233,9	550,0	783,9	—	Fonds destiné au paiement des crédits d'heures aux travailleurs en vue de leur promotion sociale, y compris les frais y afférents. (94)	60	02	A
(94)											
60	03	A	Solidariteitsfonds opgericht bij artikel 44 van de wet van 30 maart 1976 betreffende de economische herstelmaatregelen (<i>pro memoire</i>)	—	—	—	—	Fonds de solidarité créé en vertu de l'article 44 de la loi du 30 mars 1976 relative aux mesures de redressement économique (<i>pour mémoire</i>). (97)	60	03	A
(97)											
60	04	A	Fonds voor de humanisering van de arbeidsvoorwaarden	216,1	2,0	1,0	217,1	Fonds d'humanisation des conditions de travail. (03)	60	04	A
(03)											
60	05	A	Fonds bestemd voor de betaling van de weder-aanpassings- en aanpassingspremies aan bepaalde werkgevers	—	—	—	—	Fonds destiné au paiement des primes de réadaptation et des primes d'adaptation à certains employeurs. (06)	60	05	A
(06)											
60	06	A	Interdepartementaal begrotingsfonds voor bevordering van de werkgelegenheid	—	1 000,0	1 000,0	—	Fonds budgétaire interdépartemental de promotion de l'emploi. (09)	60	06	A
(09)											
60	07	A	Hulpfonds voor de experimenten voor aanpassing van de arbeidstijd	150,0	250,0	400,0	—	Fonds d'aide aux expériences d'aménagement du temps de travail. (12)	60	07	A
(12)											
Totalen voor hoofdstuk I				600,0	1 802,0	2 184,9	217,1	Totaux pour le chapitre I.			

TITEL IV — AFZONDERLIJKE SECTIE
(In miljoenen franken)

TITEL IV — SECTION PARTICULIERE
(En millions de francs)

Artikel	Littera	Wijze van beschikking	TEKSTEN	Saldo op 1 januari 1985 — Solde au 1 ^{er} janvier 1985	Ontvangsten van het jaar — Recettes de l'année	Uitgaven van het jaar — Dépenses de l'année	Saldo op 31 december 1985 — Solde au 31 décembre 1985	LABELLES	Article	Littera	Mode de disposition
---------	---------	-----------------------	---------	---	--	---	---	----------	---------	---------	---------------------

HOOFDSTUK II

CHAPITRE II

WEDERAANPASSINGSFONDSEN
VAN BEGROTINGSKREDIETEN

FONDS DE REMPLOI
DES CREDITS BUDGETAIRES

63 (21)	01	C	Leningsfonds voor de personeelsleden in ak-tieve dienst, aan de gepensioneerden en aan hun weduwe rechthebbende op een overlevingspensioen (ministerieel besluit van 25 februari 1954)	0,2	0,1	0,1	0,2	Caisse de prêts aux agents en activité de service, aux pensionnés et à leur veuve bénéficiant d'une pension de survie (arrêté ministériel du 25 février 1954).	63 (21)	01	C
Totalen voor hoofdstuk II . . .				0,2	0,1	0,1	0,2	Totaux pour le chapitre II.			

HOOFDSTUK III

CHAPITRE III

FONDSEN GESTIJFD
DOOR BIJZONDERE INKOMSTEN

FONDS ALIMENTES
PAR DES RESSOURCES PARTICULIERES

66 (48)	01	C	Speciale fondsen bestemd tot het uitkeren van de bezoldigingen en de onkosten van de contro-leorganen van de Staat bij de instellingen van openbaar nut onderworpen aan de wetten van 10 juni 1937 en van 16 maart 1954, alsmede bij alle andere parastatale instel-lingen	0,2	1,7	1,7	0,2	Fonds spéciaux destinés au paiement de la rému-nération et des frais des organes de contrôle de l'Etat auprès des organismes d'intérêt public soumis aux lois du 10 juin 1937 et du 16 mars 1954, ainsi qu'auprès de tous les autres organismes parastataux.	66 (48)	01	C
66 (51)	02	B	Fonds voor de technische veiligheid van kern-installaties	61,6	60,0	42,6	79,0	Fonds de sécurité technique des installations nucléaires.	66 (51)	02	B
66 (54)	03	B	Fonds ter aanwending van de bijkomende loon-matiging voor de tewerkstelling	—	2 500,0	2 500,0	—	Fonds en vue de l'utilisation de la modération salariale complémentaire pour l'emploi.	66 (54)	03	B
Totalen voor hoofdstuk III . . .				61,8	2 561,7	2 544,3	79,2	Totaux pour le chapitre III.			
Totalen voor sectie I . . .				662,0	4 363,8	4 729,3	296,5	Totaux pour la section I.			

TOTALEN VOOR TITEL IV. — AFZONDER-LIJKE SECTIE 662,0 4 363,8 4 729,3 296,5

TOTAUX POUR LE TITRE IV. — SECTION PARTICULIERE.

Ons bekend om te worden gevoegd bij Ons besluit van
8 november 1984.

BOUDEWIJN.

Van Koningswege :

De Minister van Financiën,

W. DE CLERCQ.

De Minister van Tewerkstelling en Arbeid,

M. HANSENNE.

De Minister van Begroting,

PH. MAYSTADT.

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 8 novembre 1984.

BAUDOUIN.

Par le Roi :

Le Ministre des Finances,

W. DE CLERCQ.

Le Ministre de l'Emploi et du Travail,

M. HANSENNE.

Le Ministre du Budget,

PH. MAYSTADT.

VERANTWOORDINGSPROGRAMMA

TITEL I

LOPENDE UITGAVEN

SECTIE 01

KABINETUITGAVEN
VAN DE MINISTER VAN TEWERKSTELLING EN ARBEID

HOOFDSTUK I

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN

(Lopende uitgaven voor goederen en diensten)

§ 1. Lonen en sociale lasten

ART. 11.01. — Jaarwedde en representatiekosten van de Minister.

(In miljoenen franken) — (En millions de francs)			
1985	1984	1983	
Oorspr. kr. Cr. initial	Aangep. kr. Cr. ajusté	Vastl. Eng.	Ordon. Ordon.
—	—	—	—
2,0	1,8	1,8	1,8

Economische classificatie :	1985	1984	1983	Classification économique :
111 Eigenlijk loon F	1 900 000	1 700 000	1 700 000	111 Salaire proprement dit.
112 Directe toelagen (representatiekosten) .	100 000	100 000	100 000	112 Allocations directes (frais de représentations).

ART. 11.02. — Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister.

ART. 11.02. — Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre.

(In miljoenen franken) — (En millions de francs)			
1985	1984	1983	
Oorspr. kr. Cr. initial	Aangep. kr. Cr. ajusté	Vastl. Eng.	Ordon. Ordon.
—	—	—	—
47,1	44,4	41,3	41,7
	(1,5)	(0,8)	

Vorige jaren Années antérieures.

Economische classificatie :	1985	1984	1983		Classification économique :
	Oorspr. kr. Cr. initial	Aangep. kr. Cr. ajusté	Vastl. Eng.	Ordon. Ordon.	
	—	—	—	—	
110 Niet verdeeld (terugbetaling) . . . F	18 351 900	17 697 136	17 700 000 (800 000)	17 643 326	110 Non ventilé (remboursement).
111 Eigenlijk loon	21 802 553	19 692 752	20 500 000	20 277 931	111 Salaire proprement dit.
waarvan :					dont :
— afhoudingen voor bijdragen sociale zekerheid	1 446 891	2 177 604	1 600 000	1 543 826	— retenues pour cotisations sécurité sociale.
Samenstelling :					Décomposition :
Baremabezoldigingen	8 770 465	8 455 864	9 400 000	9 308 416	Traitements barémiques.
Bevorderingen en verhogingen	—	—	—	—	Promotions et augmentations.
Verhoging index	12 510 331	10 824 520	10 700 000	10 642 099	Majoration index.
Eindejaarstoelage	521 757	412 368	400 000	327 416	Allocation de fin d'année.
Totaal . . . F	21 802 553	19 692 752	20 500 000	20 277 931	Totaux.

<i>Economische classificatie :</i>	1985 Oorspr. kr. <i>Cr. initial</i>	1984 Aangep. kr. <i>Cr. ajusté</i>	1983 Vastl. — <i>Eng. —</i>	Ordon. <i>Ordon.</i>	<i>Classification économique :</i>
112 Directe toelagen F	4 611 855	4 240 999	1 300 000	1 305 409	112 Allocations directes.
<i>Samenstelling :</i>					<i>Décomposition :</i>
Vakantiegeld	550 608	542 842	537 000	529 316	Pécule de vacances.
Kinderbijslagen	225 626	247 054	342 000	341 732	Allocations familiales.
Vergoedingen voor vertrek	1 473 616	1 394 966	421 000	434 361	Indemnités de départ.
Verhoging index	2 362 005	2 056 137	—	—	Majoration index.
Totalen . . . F	4 611 855	4 240 999	1 300 000	1 305 409	Totaux.
113 Werkgeversbijdragen :					113 Contributions patronales :
— aan sociale verzekeringen . . . F	2 332 743	2 753 686	1 800 000	1 753 122	— aux assurances sociales.
Algemene totalen . . . F	47 099 051	44 384 573	41 300 000	40 979 788	Totaux généraux.

Aantal — <i>Nombre</i>	Titels - Graden — <i>Titres - Grades</i>	Als wedde geldende vergoeding — <i>Indemnité tenant lieu de traitement</i>	Terugbetaling — <i>Remboursement</i>	Kabinetsvergoedingen en vergoeding autobestuurder — <i>Indemnités Cabinet et de conducteur d'auto</i>	Totalen — <i>Totaux</i>
1	Kabinetschef. — <i>Chef de Cabinet</i>	—	634 410	125 000	759 410
1	Adjunct-Kabinetschef. — <i>Chef de Cabinet adjoint</i>	—	—	95 000	95 000
2	Adviseur met rang van Adjunct-Kabinetschef. — <i>Conseiller avec rang de Chef de Cabinet adjoint</i>	1 371 110	—	190 000	1 561 110
3	Adviseur of opdrachthouder. — <i>Conseiller ou chargé de mission</i>	—	657 850	255 000	912 850
4	Attaché of Kabinetssecretaris. — <i>Attaché ou Secrétaire de Cabinet</i>	870 048	546 165	200 000	1 616 213
45	Uitvoeringspersoneel en autobestuurders. — <i>Personnel d'exécution et conducteurs d'auto</i>	2 716 855	4 197 138	1 731 000	8 644 993
4	Hulperspersoneel. — <i>Personnel auxiliaire</i>	760 280	—	140 000	900 280
4	Telefonisten. — <i>Téléphonistes</i>	176 172	885 408	140 000	1 201 580
	Vergoeding voor vertrek. — <i>Allocation de départ</i>	1 473 616	—	—	1 473 616
	Kinderbijslagen. — <i>Allocations familiales</i>	225 626	—	—	225 626
	Verhoging index. — <i>Majoration index</i>	11 257 906	11 430 929	3 614 430	26 303 265
	Benoemingen en bevorderingen. — <i>Nominations et promotions</i>	—	—	—	—
	Vakantiegeld. — <i>Pécule de vacances</i>	550 608	—	—	550 608
	Eindejaarstoelage. — <i>Allocation de fin d'année</i>	521 757	—	—	521 757
	Werkgeversbijdragen. — <i>Contributions patronales</i>	2 332 743	—	—	2 332 743
	Totalen. — <i>Totaux</i>	22 256 721	18 351 900	6 490 430	47 099 051

Effectief van het Kabinet	Effectif du Cabinet				
Bezette betrekkingen — <i>Emplois occupés</i>	Sector van oorsprong — <i>Secteur d'origine</i>				Totaal — <i>Total</i>
	Ministerie — <i>Ministère</i>	Andere openbare diensten — <i>Autres services publics</i>	Onderwijs — <i>Enseignement</i>	Private sector — <i>Secteur privé</i>	
Kabinetschef. — <i>Chef de Cabinet</i>	—	1	—	—	1
Adjunct-Kabinetschef. — <i>Chef de Cabinet adjoint</i>	1	—	—	—	1
Adviseur met rang van Adjunct-Kabinetschef. — <i>Conseiller avec rang de Chef de Cabinet adjoint</i>	—	—	—	2	2

Bezette betrekkingen — <i>Emplois occupés</i>	Sector van oorsprong — <i>Secteur d'origine</i>				Totaal Total
	Ministerie Ministère	Andere openbare diensten — Autres services publics	Onderwijs — Enseignement	Private sector — Secteur privé	
Adviseur of opdrachthouder. — <i>Conseiller ou chargé de mission</i>	2	1	—	—	3
Attaché of Kabinetssecretaris. — <i>Attaché ou Secrétaire de Cabinet</i>	1	1	—	2	4
Uitvoeringspersoneel en autobestuurders. — <i>Personnel d'exécution et conducteurs d'auto</i>	19	16	—	10	45
Werklieden en schoonmaaksters. — <i>Ouvriers et nettoyeuses</i>	—	—	—	4	4
Telefonisten. — <i>Téléphonistes</i>	1	2	—	1	4
Totalen. — Totaux	24	21	—	19	64

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten

ART. 12.06. — Huur van onroerende goederen in gebruik door het Kabinet, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.

§ 2. Achat de biens non durables et de services

ART. 12.06. — Loyer des biens immobiliers occupés par le Cabinet, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments.

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)		1983		Classification économique :
	Oorspr. kr. Cr. initial	Aangep. kr. Cr. ajusté	Vastl. Eng.	Ordon. Ordon.	
122 Huur van gebouwen en land	7,7	7,4	6,3	3,2	122 Location de bâtiments et terrains.
Vorige jaren			(0,1)		Années antérieures.

Uitgetrokken krediet : 7 645 243 frank.

Dit krediet moet dienen om de huur en de belastingen te betalen van de gebouwen die ter beschikking staan van het Kabinet.

2. Onroerende goederen waarvan de Regie der Gebouwen de huur verzekert, met uitsluiting van de opslag van 1,5 pct.	F	7 532 259
3. Opslag van 1,5 pct. op de onroerende goederen waarvan de Regie der Gebouwen de huur verzekert		112 984
Totaal	F	7 645 243

Crédit prévu : 7 645 243 francs.

Ce crédit est destiné à couvrir la location et les impôts des Bâtiments mis à la disposition du Cabinet.

2. Biens immobiliers dont la Régie des Bâtiments a repris la location, à l'exception de la majoration de 1,5 p.c.	F	7 532 259
3. Majoration de 1,5 p.c. des biens immobiliers dont la Régie des Bâtiments a repris la location		112 984
Total	F	7 645 243

ART. 12.19. — *Werkingskosten van het Kabinet.*

ART. 12.19. — *Frais de fonctionnement du Cabinet.*

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)		1983		Classification économique :
	Oorspr. kr. Cr. initial	Aangep. kr. Cr. ajusté	Vastl. Eng.	Ordon. Ordon.	
121 Algemene werkingskosten	10,1	9,4	8,8	8,8	121 Dépenses générales de fonctionnement.
Vorige jaren			(0,1)		Années antérieures.

Aard van de uitgaven	(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)				Nature des dépenses
	1985 Oorspr. kr. <i>Cr. initial</i>	1984 Aangep. kr. <i>Cr. ajusté</i>	1983 Vastl. — <i>Eng. —</i>	1983 Ordon. <i>Ordon.</i>	
1. Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke en strafzaken. — Bezoldigingen, vergoedingen, presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot het Kabinet behorende personen	11	11	—	—	1. Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles et pénales. — Rémunérations, indemnités, jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes ne faisant pas partie du Cabinet.
2. a) Water, stoom. — Andere verbruiks- uitgaven	11	11	10	10	2. a) Eau, vapeur. — Autres dépenses de consommation.
b) Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. — Onderhoudsprodukten en klein onderhoudsmaterieel (CBB)	1 020	960	1 200	1 200	b) Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Produits d'entretien et petit matériel d'entretien (OCF).
c) Frankering van brieven	640	640	700	700	c) Affranchissements de correspondance.
d) Telegrammen, telefoon	550	530	400	400	d) Télégrammes, téléphone.
e) Aanschaffen van werken, publikaties en dagbladen	950	960	900	900	e) Acquisition d'ouvrages, publications et journaux.
f) Materieel, bureaubenodigheden, papier, drukwerk, inbindingen (CBB). — Huur van roerende goederen met uitsluiting van mechanografische installaties	1 160	1 060	1 100	1 100	f) Matériel, fournitures de bureau, papier, impressions, reliures (OCF). — Location de biens mobiliers à l'exclusion d'installations mécanographiques.
g) Vervoer	900	900	1 137	1 137	g) Transports.
b) Belastingen. — Retributies. — Kleine bestuursuitgaven. — Publikaties van het Kabinet. — Beroepsscholing. — Kleding (CBB)	1 000	800	673	673	b) Impositions. — Redevances. — Menues dépenses d'administration. — Publications du Cabinet. — Formation professionnelle. — Habillement (OCF).
3. Uitgaven voor energieverbruik : stookolie, gas, benzine, elektriciteit, kolen	2 090	1 860	1 640	1 640	3. Dépenses de consommation énergétique : mazout, gaz, essence, électricité, charbon.
4. Huur van mechanografische installaties (CBB)	—	—	—	—	4. Location d'installations mécanographiques (OCF).
5. Allerhande vergoedingen aan het personeel van het Kabinet voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de sociale abonnementen)	1 768	1 668	1 040	1 040	5. Indemnités généralement quelconques au personnel du Cabinet pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transports afférents aux voyages de services (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux).
Totaal	10 100	9 400	8 800	8 800	Totaux.

Energiebalans		Bilan énergétique		
Aard — Nature	1985	1984	1983 Verwezenlijkingen — Réalizations	
Stookolie/l. — Mazout/l.	387 096	409 968	31 214	
E.P. — P.U.	15,50	14,45	14	
Kredieten. — Crédits	600 000	592 000	437 000	
Benzine/l. — Essencell.	29 841	23 966	18 484	
E.P. — P.U.	30,83	29,50	31	
Kredieten. — Crédits	920 000	707 000	573 000	
Elektriciteit/kWh. — Electricité/kWh	142 821	148 295	126 000	
E.P. — P.U.	3,991	3 783	5	
Kredieten. — Crédits	570 000	561 000	630 000	
Totaal kredieten en verwezenlijkingen. — Totaux crédits et réalisations	2 090 000	1 860 000	1 640 000	

SECTIE 31

MINISTERIE VAN TEWERKSTELLING EN ARBEID

HOOFDSTUK I

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN

(Lopende uitgaven voor goederen en diensten)

§ 1. Lonen en sociale lasten

ART. 11.03. — Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen — inbegrepen de uitkering van deze vergoedingen aan leden van de familie van het slachtoffer in geval van overlijden — alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel in dienst door werkongeval getroffen).

SECTION 31

MINISTÈRE DE L'EMPLOI ET DU TRAVAIL

CHAPITRE I

DEPENSES DE CONSOMMATION

(Dépenses courantes pour biens et services)

§ 1. Salaires et charges sociales

ART. 11.03. — Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail — en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès — ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service).

(In miljoenen franken) — (En millions de francs)

	1985		1984		1983		
	Oorspr. kr. Cr. initial	Aangep. kr. Cr. ajusté	Oorspr. kr. Cr. initial	Aangep. kr. Cr. ajusté	Vastl. Eng.	Ordon. Ordon.	
	1 118,9	1 060,4			1 054,8	1 005,4	
Economische classificatie :	1985		1984		1983		Classification économique :
	Oorspr. kr. Cr. initial	Aangep. kr. Cr. ajusté	Oorspr. kr. Cr. initial	Aangep. kr. Cr. ajusté	Vastl. Eng.	Ordon. Ordon.	
110 Niet verdeeld F	17 380 000	15 000 000	18 000 000	16 764 212	110 Non ventilé.		
111 Eigenlijk loon	953 767 000	892 708 000	897 300 000	852 077 554	111 Salaire proprement dit.		
waarvan :							dont :
— afhoudingen voor bijdragen wedu- wen- en wezenpensioenen . . .	69 900 000	58 603 000	50 000 000	49 996 316	— retenues pour cotisations pensions veuves et orphelins.		
— afhoudingen voor bijdragen sociale zekerheid	23 671 000	25 532 000	28 000 000	27 107 319	— retenues pour cotisations sécurité sociale.		
— afhoudingen solidariteitsbijdrage .	12 465 000	11 542 000	11 000 000	10 787 524	— retenues pour cotisations de soli- darité.		
Samenstelling :							Décomposition :
Barema bezoldigingen	371 988 000	361 317 000	350 000 000	349 787 268	Traitements barémiques.		
Bevorderingen in graad en weddeverhogin- gen	8 792 000	13 334 000	12 000 000	11 426 208	Promotions de grade et augmentations barémiques.		
Overplaatsingen of eventuele aanwervingen	4 351 000	—	—	—	Transferts ou recrutements éventuels.		
Kaderuitbreiding	—	—	—	—	Extension du cadre.		
Natuurlijke afvloeiing (af te trekken) . .	—9 070 000	—40 062 000	—	—	Départ naturel (à déduire).		
Indexverhoging	526 924 000	496 951 000	513 300 000	476 319 543	Majoration index.		
Programmatietoelage	20 796 000	21 149 000	—	—	Allocations de programmation.		
Toelagen voor de uitoefening van hogere functies en voor speciale functies . .	1 911 000	6 639 000	8 000 000	6 129 315	Allocations pour fonctions supérieures et fonctions spéciales.		
Haard- en standplaatstoelagen	5 659 000	6 079 000	14 000 000	8 415 220	Allocations de foyer et de résidence.		
Verhoging index	22 416 000	27 301 000	—	—	Majoration index.		
Totaal F	953 767 000	892 708 000	897 300 000	852 077 554	Totaux.		

<i>Economische classificatie :</i>	1985 Oorspr. kr. <i>Cr. initial</i>	1984 Aangep. kr. <i>Cr. ajusté</i>	1983 Vastl. <i>Eng.</i>	— — <i>Ordon.</i>	<i>Classification économique :</i>
112 Directe toelagen F	78 550 000	81 355 000	78 000 000	76 488 457	112 Allocations directes.
<i>Samenstelling :</i>			<i>Décomposition :</i>		
Vakantiegeld	34 263 000	35 598 000	32 000 000	31 420 616	Pécule de vacances.
Kinderbijslagen	13 500 000	14 451 000	22 000 000	21 320 614	Allocations familiales.
Geboortetoelagen	600 000	600 000	600 000	518 420	Allocations de naissance.
Vergoedingen voor laatste ziekte- en begra- feniskosten	300 000	300 000	200 000	112 895	Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles.
Indexverhoging	32 287 000	30 406 000	23 200 000	23 115 912	Majoration index.
Inhouding koninklijk besluit nr. 228 (af te trekken)	-2 400 000	—	—	—	Retenue arrêté royal n° 228 (à déduire).
Totalen F	78 550 000	81 355 000	78 000 000	76 488 457	Totaux.
113 Werkgeversbijdragen aan sociale verze- keringen :					113 Contributions patronales aux assuran- ces sociales.
— tijdelijk personeel F	9 530 000	16 080 000	17 500 000	17 320 413	— temporaires.
— vast personeel	32 748 000	29 280 000	27 500 000	27 212 115	— définitifs.
Totalen F	42 278 000	45 360 000	45 000 000	44 532 528	Totaux.
Stages van jongeren F	26 907 000	25 975 000	16 500 000	15 533 650	Stages des jeunes.
<i>Samenstelling :</i>			<i>Décomposition :</i>		
Eigenlijk loon	10 741 000	10 741 000	6 500 000	6 117 420	Salaire proprement dit.
Indexverhoging	16 166 000	15 234 000	10 000 000	9 416 230	Majoration index.
Totalen F	26 907 000	25 975 000	16 500 000	15 533 650	Totaux.
Algemene totalen F	1 118 882 000	1 060 398 000	1 054 800 000	1 005 396 401	Totaux généraux.

ART. 11.04. — *Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel.*ART. 11.04. — *Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat.*

<i>Economische classificatie :</i>	(In miljoenen franken) —		(En millions de francs)		<i>Classification économique :</i>
	1985 Oorspr. kr. <i>Cr. initial</i>	1984 Aangep. kr. <i>Cr. ajusté</i>	1983 Vastl. <i>Eng.</i>	— <i>Ordon.</i>	
111 Eigenlijk loon	1,6	1,5	1,0	0,5	111 Salaire proprement dit.

Het voor het jaar 1985 voorziene krediet van 1 600 000 frank wordt omgeslagen als volgt :

1. Hoofdbestuur : 1 067 000 frank;

a) Vergoedingen voor overwerk of speciale prestaties : 972 000 frank;

b) Simultaanvertaling : 60 000 frank;

c) Vergoeding voor sociale promotie : 35 000 frank;

Uitbetaling van de vergoeding voor sociale promotie aan het Rijkspersoneel (koninklijk besluit van 21 augustus 1970).

2. Buitendiensten : 533 000 frank;

a) Vergoedingen voor overwerk of speciale prestaties : 518 000 frank;

b) Vergoeding voor sociale promotie (zie sub 1, c) : 15 000 frank.

Le crédit de 1 600 000 francs prévu pour l'année 1985 se décompose comme suit :

1. Administration centrale : 1 067 000 francs;

a) Indemnités pour travaux supplémentaires ou prestations spéciales : 972 000 francs;

b) Traduction simultanée : 60 000 francs;

c) Indemnité de promotion sociale : 35 000 francs.

Païement de l'indemnité de promotion sociale au personnel de l'Etat (arrêté royal du 21 août 1970).

2. Services extérieurs : 533 000 francs;

a) Indemnités pour travaux supplémentaires ou prestations spéciales : 518 000 francs;

b) Indemnité de promotion sociale (voir sub 1, c) : 15 000 francs.

ART. 11.05. — *Allerhande uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon, andere dan aankoop van vermogensgoederen.*

ART. 11.05. — *Dépenses diverses de service social, autres que les achats de biens patrimoniaux.*

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)				Classification économique :
	1985	1984	1983		
	Oorspr. kr. Cr. initial	Aangep. kr. Cr. ajusté	Vastl. — Eng. —	Ordon. Ordon.	
115 Loon in natura	3,4	3,2	3,2	2,8	115 Salaire en nature.

Het aangevraagd krediet van 3 382 000 frank moet dienen om navermelde uitgaven te dekken :

a) Niet-terugvorderbare individuele tegemoetkomingen	F	1 824 000
b) Tegemoetkomingen ten bate van de sportieve, culturele en andere groeperingen		220 000
c) Tegemoetkoming ten bate van de restaurants, refters, mess, enz. : algemene kosten (met inbegrip van het aandeel in de kosten van de warme maaltijden verstrekt aan het personeel van het Departement, en het vernieuwen of de aankoop van breekbaar materiaal : glazen, kopjes, borden, enz.)		1 278 000
d) Tegemoetkomingen ten bate van de geneeskundige kabinetten (verbandtrommels, honoraria, enz.)		60 000
Totaal	F	3 382 000

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten

ART. 12.01. — *Erelonen van advokaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldigingen van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden.*

Le crédit sollicité de 3 382 000 francs doit servir à faire face aux dépenses mentionnées ci-dessous :

a) Interventions individuelles à fonds perdu	F	1 824 000
b) Interventions en faveur des groupements sportifs, culturels, etc.		220 000
c) Interventions en faveur de restaurants, réfectoires, mess, etc. : frais généraux (y compris la quote-part dans les frais de repas chauds fournis au personnel du Département et le renouvellement ou l'achat de matériel fragile : verres, tasses, assiettes, etc.)		1 278 000
d) Interventions en faveur des cabinets médicaux (boîte de secours, honoraires, etc.)		60 000
Total	F	3 382 000

§ 2. Achat de biens non durables et de services

ART. 12.01. — *Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers.*

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)				Classification économique :
	1985	1984	1983		
	Oorspr. kr. Cr. initial	Aangep. kr. Cr. ajusté	Vastl. — Eng. —	Ordon. Ordon.	
121 Algemene werkingskosten	12,4	11,8	11,5	10,1	121 Dépenses générales de fonctionnement.

(In duizendtallen franken)

(En milliers de francs)

Diensten Services	Forfaitaire erelonen van advokaten en geneesheren — Honoraires forfaitaires des avocats et des médecins	Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken (Proceskosten, uitgaven, vervolgingskosten, vergoedingen en intresten, erelonen en emolumenten enz.) — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales (Frais de procédure, débours, frais de poursuites, dommages et intérêts, honoraires et émoluments, etc.)	Presentiegelden, reis- en verblijf- kosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat	Bezoldiging van niet tot de Rijksdiensten behorende deskundigen — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration	Prestaties van derden (vertalingen, studies, opzoekingen, dactylografie- werken, enz.) — Prestations de tiers (traductions, études, enquêtes, travaux de dactylographie, etc.)	Totaal Total
	(a)	(b)	(c)	(d)	(e)	

Hoofdbestuur. — *Administration centrale* 330 250 4 300 16 7 504 12 400

De behoeftenramingen onder « e) Prestaties van derden » zijn als volgt samengesteld :

1. Hoofdbestuur :

— Typewerk en vertalingen door het vrije bedrijfsleven	F 210 000
— Studie- en informatiedagen, georganiseerd door Commissie Vrouwenarbeid	60 000
— Toelagen en vergoedingen aan leden van de commissies voor wervings- en loopbaanexamens	10 000
— Honoraria aan medewerkers van het <i>Arbeidsblad</i> en van de <i>Revue du Travail</i> (artikels en vertalingen)	100 000
— Kosten voor bewaking van de door het Departement bezette gebouwen	7 124 000
Totaal	F 7 504 000

ART. 12.02. — *Verbruiksuitgaven in verband met het betrekken van de lokalen — met uitsluiting van de uitgaven voor energie — en uitgaven voor onderhoud. — Leveringen van goederen en diensten : bureaunkosten, vervoer, belastingen, vergoedingen, publikaties van het departement, beroepsopleiding, kledij en andere administratieve uitgaven.*

Les prévisions reprises sous « e) Prestations de tiers » se décomposent comme suit :

1. Administration centrale :

— Appel au secteur privé en matière de travaux dactylographiques et de traduction	F 210 000
— Journées d'études et d'information organisées par la Commission du travail des femmes	60 000
— Allocations et indemnités aux membres des jurys des épreuves de recrutement et de carrière	10 000
— Honoraires aux collaborateurs à la <i>Revue du Travail</i> et à l' <i>Arbeidsblad</i> (articles et traductions)	100 000
— Frais de garde des bâtiments occupés par le Département	7 124 000
Total	F 7 504 000

ART. 12.02. — *Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux — à l'exclusion des dépenses énergétiques — et dépenses d'entretien. — Fournitures de biens et services : frais de bureau, transport, impôts, rétributions, publications du département, formation professionnelle, habillement et autres dépenses d'administration.*

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)		1983		Classification économique :
	Oorspr. kr. Cr. initial	Aangep. kr. Cr. ajusté	Vastl. Eng.	Ordon. Ordon.	
121 Algemene werkingskosten	94,1	89,5	80,8	77,7	121 Dépenses générales de fonctionnement.
Vorige jaren			(0,2)	(0,6)	Années antérieures.

(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)

DIENSTEN SERVICES	Hoofdbestuur Administration centrale	Buitendiensten Services extérieurs	Totaal Totaux
a) Water, stoom. — <i>Eau, vapeur</i>	700	800	1 500
b) Onderhoud van lokalen, meubilair, materieel en machines. — <i>Entretien de locaux, mobilier, matériel et machines</i>	15 300	2 900	18 200
c) Onderhoudsprodukten. — <i>Produits d'entretien :</i>			
— CBB. — OCF	900	100	1 000
— Kleine uitgaven. — <i>Petites dépenses</i>	100	—	100
d) Bureaunkosten. — <i>Frais de bureau</i>	38 400	13 600	52 000
e) Vervoer. — <i>Transport</i>	1 300	—	1 300
f) Belastingen, retributies en andere kleine bestuursuitgaven. — <i>Impôts, redevances et autres petites dépenses d'administration</i>	1 300	4 000	5 300
g) Publikaties van het departement. — <i>Publications du département</i>	13 000	—	13 000
h) Kleding CBB. — <i>Habillement OCF</i>	700	—	700
i) Beroepsopleiding. — <i>Formation professionnelle</i>	1 000	—	1 000
Totaal. — Totaux	72 700	21 400	94 100

ART. 12.02. — d) Bureau-onkosten.

| ART. 12.02. — d) Frais de bureau.

(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)

DIENSTEN — SERVICES	Hoofdbestuur — Administration centrale	Buitendiensten — Services extérieurs	Totalen — Totaux
1. Frankering van brieven. — <i>Affranchissement de correspondance</i> . . .	8 000	2 000	10 000
2. Telegrammen en telefoon. — <i>Télégrammes et téléphone</i> . . .	9 500	8 500	18 000
3. Aanschaffing van werken, publikaties en dagbladen. — <i>Acquisitions d'ouvrages, de publications et de journaux</i> . . .	7 500	100	7 600
4. Materieel, bureaubenodigheden, papier, drukwerken, inbindingen. — <i>Matériel, fournitures de bureau, papier, impressions, reliures</i> :			
— CBB. — <i>OCF</i> . . .	9 300	1 000	10 300
— Kleine uitgaven. — <i>Petites dépenses</i> . . .	1 500	500	2 000
5. Huur van roerende goederen (zonder de mechanografische installaties); andere. — <i>Locations de biens meubles (sans les installations mécanographiques); autre</i> . . .	2 600	1 500	4 100
Totalen. — Totaux . . .	38 400	13 600	52 000

De post « Publikaties van het Departement » (vermeld onder littera g) behelst de nagenoemde publikaties en afleveringen :

- Informatiefolder « Kredieturen ».
- Informatiefolder « Bevordering werkgelegenheid ».
- Vademecum « Reglementering ».
- Vademecum « Lonen ».
- Vademecum « Administratief ».
- Verzameling der akten van de Beroepsverenigingen.
- Arbeidsblad.
- Beknopt overzicht Arbeidswetgeving.
- Bijwerkingen ARAB.
- Tijdschriftencatalogus.
- Basiswerk ARAB.
- Bijwerkingen coördinatie arbeidswetgeving.
- Boekencatalogus.
- Heruitgave Beknopt overzicht arbeidswetgeving.
- Documentatiebulletins Commissie Vrouwenarbeid.
- Uitgave van 2 vademecums.
- Bijwerking van 1 vademecum.
- Jaarverslag.

Le poste « Publications du Département » (mentionné sous le littéra g) représente les éditions et fascicules ci-après :

- Brochure informative « Crédits d'heures ».
- Brochure informative « Promotion de l'emploi ».
- Vade-mecum « Réglementation ».
- Vade-mecum « Salaires ».
- Vade-mecum « Administratif ».
- Recueil des actes des Unions professionnelles.
- Revue du Travail.
- Aperçu de la législation du travail.
- Mises à jour RGPT.
- Catalogue des périodiques.
- Ouvrage de base RGPT.
- Mises à jour coordinations législation du travail.
- Catalogue des ouvrages.
- Réédition Aperçu législation du travail.
- Bulletins de documentation sur les travaux de la Commission du travail des femmes.
- Edition de 2 vade-mecums.
- Mise à jour de 1 vade-mecum.
- Rapport annuel.

ART. 12.03. — *Uitgaven voor energieverbruik : stookolie, gas, benzine, elektriciteit, kolen.*ART. 12.03. — *Dépenses de consommation énergétique : mazout, gaz, essence, électricité, charbon.*

(In miljoenen franken) — (En millions de francs)

Economische classificatie :	1985	1984	1983	Classification économique :
	Oorspr. kr. Cr. initial	Aangep. kr. Cr. ajusté	Vastl. — Eng. — Ordon.	
121 Algemene werkingskosten . . .	28,7	29,4	22,6	23,2 121 Dépenses générales de fonctionnement.
Vorige jaren . . .		(2,2)	(1,5)	Années antérieures.

Hoofdbestuur		Administration centrale	
Aard — Nature	1985	1984	1983 Verwezenlijkingen — Réalisations
Stookolie/l. — Mazout/l.	335 890	355 743	312 500
E.P. — P.U.	15,10	14,45	14
Kredieten. — Crédits	5 071 950	5 140 500	4 375 000
Gas/m³. — Gaz/m³	19 619	18 355	230 147
E.P. — P.U.	15,36	14,70	14
Kredieten. — Crédits	301 350	269 824	3 222 058
Benzine/l. — Essence/l.	21 529	23 656	27 000
E.P. — P.U.	30,83	29,50	31
Kredieten. — Crédits	663 750	697 880	837 000
Elektriciteit/kWh. — Electricité/kWh	2 204 961	2 468 821	1 630 218
E.P. — P.U.	3,991	3,783	5
Kredieten. — Crédits	8 800 000	9 339 550	8 151 090
Kolen/t. — Charbon/t.			
E.P. — P.U.	Geen koleninstallatie. — Plus aucune installation à charbon.		
Kredieten. — Crédits			
Totaal kredieten en verwezenlijkingen. — Totaux crédits et réalisations	14 837 050	15 447 754	16 585 148

Buitendiensten		Services extérieurs	
Aard — Nature	1985	1984	1983 Verwezenlijkingen — Réalisations
Stookolie/l. — Mazout/l.	358 858	380 096	409 109
E.P. — P.U.	15,10	14,45	14
Kredieten. — Crédits	5 418 750	5 492 400	5 727 527
Gas/m³. — Gaz/m³	196 191	163 469	214 708
E.P. — P.U.	15,36	14,70	14
Kredieten. — Crédits	3 013 500	2 697 000	3 005 910
Benzine/l. — Essence/l.	—	—	—
E.P. — P.U.	—	—	—
Kredieten. — Crédits	—	—	—
Elektriciteit/kWh. — Electricité/kWh	1 343 648	1 417 525	876 226
E.P. — P.U.	3,991	3,783	5
Kredieten. — Crédits	5 362 500	5 691 400	4 381 130
Kolen/t. — Charbon/t.			
E.P. — P.U.	Geen koleninstallatie. — Plus aucune installation à charbon.		
Kredieten. — Crédits			
Totaal kredieten en verwezenlijkingen. — Totaux crédits et réalisations	13 794 750	13 880 800	13 114 567

(In miljoenen franken)		(En millions de francs)	
Initieel krediet	22,6	Crédit initial	22,6
Aanpassingsblad	2,2	Feuilleton d'ajustement	2,2
Gemeenschappen en Gewesten	4,9	Communautés et Régions	4,9
Totaal	29,7	Total	29,7

ART. 12.05. — *Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnements).*

ART. 12.05. — *Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux).*

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)					Classification économique :
	1985	1984	1983			
	Oorspr. kr. Cr. initial	Aangep. kr. Cr. ajusté	Vastl. Eng.	—	Ordon. Ordon.	
121 Algemene werkingskosten	53,6	55,0	48,8	—	47,3	121 Dépenses générales de fonctionnement.
Vorige jaren			(0,1)			Années antérieures.

(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)

Diensten — Services	Kosten betreffende dienstreizen — <i>Frais afférents aux voyages de service</i>				Bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnements — <i>Intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux</i>	Vergoedingen wegens standplaats-verandering — <i>Indemnités pour changement de résidence</i>	Vergoedingen wegens materiële schade — <i>Indemnités pour dégâts matériels</i>	Totalen — <i>Totaux</i>
	Abonnementen, reisbewijzen en allerlei vervoer — <i>Abonnements, titres de transport et transport divers</i>	Kilometer-vergoedingen — <i>Indemnités kilométriques</i>	Reis- en verblijfskosten (met inbegrip van de vergoeding verleend voor de kilometers afgelegd langs de gewone weg) — <i>Frais de route et de séjour (y compris l'indemnité allouée pour les kilomètres parcourus par la voie ordinaire)</i>	Opdrachten naar het buitenland — <i>Missions à l'étranger</i>				
	(a)	(b)	(c)	(d)	(e)	(f)	(g)	
1. Hoofdbestuur. — <i>Administration centrale</i>	850	3 357	1 637	5 704	3 362	—	47	14 957
2. Buitendiensten. — <i>Services extérieurs</i>	3 870	21 483	12 368	—	800	121	1	38 643
Totaal. — <i>Total</i>	4 720	24 840	14 005	5 704	4 162	121	48	53 600

ART. 12.06. — *Huur van onroerende goederen voor de verschillende diensten van het Departement, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetalingen van belastingen aan de Regie der Gebouwen.*

ART. 12.06. — *Loyer des biens immobiliers des divers services du Département, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments.*

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)					Classification économique :
	1985	1984	1983			
	Oorspr. kr. Cr. initial	Aangep. kr. Cr. ajusté	Vastl. Eng.	—	Ordon. Ordon.	
122 Huur van gebouwen en land	130,7	131,7	123,0	—	123,0	122 Location de bâtiments et terrains.
Vorige jaren		(11,9)	(3,2)			Années antérieures.
2. Onroerende goederen waarvan de Regie der Gebouwen de huur verzekert met uitsluiting van de opslag van 1,5 pct.	F 116 070 723					2. Biens immobiliers dont la Régie des Bâtiments a repris la location, à l'exclusion de la majoration de 1,5 p.c. F 116 070 723
3. Opslag van 1,5 pct. op de onroerende goederen waarvan de Regie der Gebouwen de huur verzekert		1 741 061				3. Majoration de 1,5 p.c. des biens immobiliers dont la Régie des Bâtiments a repris la location 1 741 061
4. Onroerende goederen toebehorend aan de Staat en onder beheer van de Regie der Gebouwen		12 811 219				4. Biens immobiliers appartenant à l'Etat et gérés par la Régie des Bâtiments 12 811 219
Totaal	F 130 623 003					Total F 130 623 003

ART. 12.07. — *Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet-duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.).*

ART. 12.07. — *Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.).*

<i>Economische classificatie :</i>	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)		1983		<i>Classification économique :</i>
	1985	1984	—	—	
	Oorspr. kr. <i>Cr. initial</i>	Aangep. kr. <i>Cr. ajusté</i>	Vastl. <i>Eng.</i>	Ordon. <i>Ordon.</i>	
121 Algemene werkingskosten	5,4	5,1	4,9	3,0	121 Dépenses générales de fonctionnement.

Dit krediet is noodzakelijk om de kosten van verhuizing en inrichting van lokalen te dekken en de veiligheid te verzekeren.

Algemene administratieve diensten : 3 255 000 frank.

— Inrichtingskosten van de lokalen gelegen 49 Belliardstraat (2e fase) : 1 255 000 frank.

— Uitbreiding, vernieuwing en coördinatie van de branddetectiesystemen : 2 000 000 frank.

Administratie van de Arbeidsbetrekkingen en -reglementering : 1 000 000 frank.

Verhuizing van zekere buitendiensten (Aalst, Antwerpen, Charleroi, Leuven, Nijvel en Bergen), huurschade inbegrepen.

Administratie van de Arbeidsveiligheid : 1 045 000 frank.

Verhuis- en inrichtingskosten van zekere buitendiensten, inbegrepen de huurschade.

Administratie van de Werkgelegenheid : 100 000 frank.

Verhuis- en inrichtingskosten van bestaande lokalen in het hoofdgebouw n.a.v. de regionalisering en de communautarisering van sommige diensten.

ART. 12.20. — *Uitgaven in verband met de aankoop en het onderhoud van allerlei materieel en grondstoffen nodig voor de werking van de laboratoria.*

Ce crédit est nécessaire pour permettre le paiement des frais de déménagement et d'aménagement de locaux et pour assurer la sécurité

Services administratifs généraux : 3 255 000 francs.

— Aménagement des locaux immeuble 49, rue Belliard (2^e phase) : 1 255 000 francs.

— Extension, renouvellement et coordination des systèmes protection et détection incendie : 2 000 000 de francs.

Administration de la Réglementation et des Relations du travail : 1 000 000 de francs.

Déménagement de certains services extérieurs (Alost, Anvers, Charleroi, Louvain, Nivelles et Mons), y compris les dégâts locatifs.

Administration de la Sécurité du Travail : 1 045 000 francs.

Frais de déménagement et d'aménagement de certains services extérieurs, y compris les dégâts matériels.

Administration de l'Emploi : 100 000 francs.

Frais de déménagement et d'aménagement de locaux existants suite à la régionalisation et de la communautarisation de certains services.

ART. 12.20. — *Dépenses relatives à l'achat et à l'entretien de divers matériel et matières premières nécessaires au fonctionnement des laboratoires.*

<i>Economische classificatie :</i>	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)		1983		<i>Classification économique :</i>
	1985	1984	—	—	
	Oorspr. kr. <i>Cr. initial</i>	Aangep. kr. <i>Cr. ajusté</i>	Vastl. <i>Eng.</i>	Ordon. <i>Ordon.</i>	
123 Specifieke aankopen	2,3	2,3	2,2	2,0	123 Achats spécifiques.

De normale werking van de diverse onderzoekslaboratoria vereist de aankoop en de bevoorrading van materialen en grondstoffen voor een bedrag van 2 300 000 frank, inbegrepen de onderhoudskosten van het materieel.

Het krediet wordt omgeslagen als volgt :

1. Administratie van de Arbeidshygiëne en- geneeskunde	F 1 200 000
2. Administratie van de Arbeidsveiligheid	1 100 000
Totaal	F 2 300 000

ART. 12.21. — *Deelneming aan het programma voor de uitwisseling van sociale werkers der Verenigde Naties.*

Le fonctionnement normal de différents laboratoires de recherches requiert l'achat et l'approvisionnement de matériel et de matières premières pour un montant de 2 300 000 francs, y compris les frais d'entretien du matériel.

Le crédit se décompose comme suit :

1. Administration de l'Hygiène et de la Médecine du Travail	F 1 200 000
2. Administration de la Sécurité du Travail	1 100 000
Total	F 2 300 000

ART. 12.21. — *Participation au programme d'échange de travailleurs sociaux des Nations Unies.*

<i>Economische classificatie :</i>	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)		1983		<i>Classification économique :</i>
	1985	1984	—	—	
	Oorspr. kr. <i>Cr. initial</i>	Aangep. kr. <i>Cr. ajusté</i>	Vastl. <i>Eng.</i>	Ordon. <i>Ordon.</i>	
123 Specifieke aankopen	0,1	0,2	—	—	123 Achats spécifiques.

Kosten voor de organisatie van de studiecycclus of -groep voor deelnemers, onderdanen van Lid-Statens der Verenigde Naties, alsmede de verblijfskosten voor de vreemdelingen die onze landgenoten reciprociteit aanbieden.

Frais d'organisation des cycles ou groupes d'études à l'intention de participants ressortissant des pays membres des Nations Unies ainsi que les frais de séjour des étrangers qui offrent la réciprocité à nos nationaux.

ART. 12.23. — *Functionele werkingsuitgaven van het Commissariaat-generaal voor de bevordering van de arbeid.*

		(In miljoenen franken) — (En millions de francs)				
		1985	1984	1983		
<i>Economische classificatie :</i>		Oorspr. kr. <i>Cr. initial</i>	Aangep. kr. <i>Cr. ajusté</i>	Vastl. <i>Eng.</i>	— <i>Ordon.</i>	<i>Classification économique :</i>
		—	—	—	—	
123	Specifieke aankopen	14,1	14,1	13,2	11,9	123 Achats spécifiques.
	Vorige jaren		(0,4)			Années antérieures.

Uitgetrokken krediet : 14 100 000 frank.

I. Menselijke problemen van de arbeid : 12 800 000 frank.

A. Werkingskosten van de Nationale Adviserende Raad en van de provinciale comités voor de bevordering van de arbeid : 800 000 frank.

B. Algemene voorlichting (studiedagen, conferenties, seminaries, publicaties, wedstrijden, public relations, recepties, enz.) :

1. In samenwerking met de afdeling Actie en Propaganda van de Hoge Raad voor veiligheid, gezondheid en verfraaiing van de werkplaatsen : 2 000 000 frank.

2. In samenwerking met de Nationale Adviserende Raad voor de bevordering van de arbeid : 1 300 000 frank.

3. In samenwerking met private erkende instellingen of verenigingen : 2 100 000 frank.

C. Specifieke acties : 3 700 000 frank.

1. Voorlichting van de nieuwe leden der ondernemingsraden en comités VGV.

2. Basisvormingscursussen in ergonomie.

3. Wedstrijd veiligheid en hygiëne Benelux.

4. Jaarboek voor arbeidsveiligheid en -hygiëne.

5. Deelneming aan het salon voor industriële uitrusting (stand, veiligheidsweek).

D. Audiovisuele middelen, didactisch informatie- en opleidingsmateriaal, brochures, herdruk, heruitgaven : 2 900 000 frank.

II. Eervolle onderscheidingen : 1 300 000 frank.

A. Diploma's : 400 000 frank.

B. Eretekens en plaketten : 550 000 frank.

C. Nationale arbeidsplechtigheid : 350 000 frank.

ART. 12.25. — *Functionele werkingsuitgaven van het Centrum voor Informatieverwerking.*

	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)				
	1985	1984	1983		
<i>Economische classificatie :</i>	Oorspr. kr.	Aangep. kr.	Vastl.	—	Ordon.
	<i>Cr. initial</i>	<i>Cr. ajusté</i>	<i>Eng.</i>	—	<i>Ordon.</i>
	—	—	—	—	—
121 Algemene werkingskosten	13,7	11,9	9,1	7,4	121 Dépenses générales de fonctionnement.

Uitgetrokken krediet : 13 630 000 frank.

a) Huur van terminals : 7 180 000 frank.

— Terminal serie 1, gegevensverzameling en -weergave op het niveau der administraties inbegrepen (serie 1 en 5280) F 2 625 000

— Terminals 3274 en 3278 410 000

— Terminals ten gerieve van de Dienst van de Collectieve Arbeidsbetrekkingen 1 485 000

ART. 12.23. — *Dépenses d'activité fonctionnelle du Commissariat général à la promotion du travail.*

Crédit prévu : 14 100 000 francs.

I. Problèmes humains du travail : 12 800 000 francs.

A. Frais de fonctionnement du Conseil national consultatif et des comités provinciaux pour la promotion du travail : 800 000 francs.

B. Information générale (journées d'études, conférences, séminaires, publications, concours, public relations, réceptions, etc.).

1. En collaboration avec la section Action et Propagande du Conseil supérieur de sécurité, d'hygiène et d'embellissement des lieux de travail : 2 000 000 de francs.

2. En collaboration avec le Conseil national consultatif pour la promotion du travail : 1 300 000 francs.

3. En collaboration avec des institutions ou associations privées reconnues : 2 100 000 francs.

C. Actions spécifiques : 3 700 000 francs.

1. Information pour les nouveaux membres des conseils d'entreprise et des comités SHE.

2. Cours de formation de base en ergonomie.

3. Concours sécurité et hygiène Benelux.

4. Annuaire de sécurité et d'hygiène.

5. Participation au salon de l'équipement industriel (stand, semaine de la sécurité).

D. Moyens audiovisuels, matériel didactique d'information et de formation, brochures, réimpression, rééditions : 2 900 000 francs.

II. Distinctions honorifiques : 1 300 000 francs.

A. Diplômes : 400 000 francs.

B. Décorations et plaquettes : 550 000 francs.

C. Cérémonie nationale du travail : 350 000 francs.

ART. 12.25. — *Dépenses d'activité fonctionnelle du Centre de traitement de l'Information.*

Crédit prévu : 13 630 000 francs.

a) Location de terminaux : 7 180 000 francs.

— Terminal série 1, y compris saisie et restitutions de données au niveau des administrations (série 1 et 5280) F 2 625 000

— Terminals 3274 et 3278 410 000

— Terminals à l'usage du Service des relations collectives du travail 1 485 000

— Terminals ten gerieve van de buitendiensten van de Inspectie van de sociale wetten — driejarenprogramma (tweede schijf)	1 650 000	
— Terminals ten gerieve van de Administraties van het departement	1 010 000	
		7 180 000
b) Informaticabenoedigheden	F	300 000
c) Gebruik van de computers van het Centrum voor Informatieverwerking (Ministerie van Economische Zaken). Facturering der werken (werken voor sociale verkiezingen inbegrepen)		6 150 000
Totaal	F	13 630 000

ART. 12.30. — *Allerlei uitgaven in verband met de toekenning van de prijzen van de Hoge Raad voor veiligheid, gezondheid en verfraaiing van de werkplaatsen en van de Administratie van de arbeidsveiligheid.*

— Terminaux à l'usage des services extérieurs de l'Inspection des lois sociales — programme triennal (deuxième tranche)	1 650 000	
— Terminaux à l'usage des administrations du département	1 010 000	
		7 180 000
b) Fournitures informatiques	F	300 000
c) Utilisation des ordinateurs du Centre de traitement de l'Information (Ministère des Affaires économiques). Facturation des travaux (y compris les travaux relatifs aux élections sociales)		6 150 000
Total	F	13 630 000

ART. 12.30. — *Dépenses de toute nature afférentes à l'attribution des prix du Conseil supérieur de sécurité, d'hygiène et d'embellissement des lieux de travail et de l'Administration de la sécurité du travail.*

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) —		(En millions de francs)		Classification économique :
	1985	1984	1983		
	Oorspr. kr. Cr. initial	Aangep. kr. Cr. ajusté	Vastl. — Eng. —	Ordon. Ordon.	
123 Specifieke aankopen	0,1	0,3	—	—	123 Achats spécifiques.

Uitgetrokken krediet : 100 000 frank.

Dit krediet is bestemd om diegene te belonen die methodes uitgewerkt, of toestellen uitgevonden heeft van aard om op de arbeidsplaatsen de schadelijke gevolgen uit te schakelen of te verminderen die rechtstreeks of onrechtstreeks voortvloeien uit een industriële bedrijvigheid.

ART. 12.32. — *Uitzonderingsuitgaven bestemd om het geheel der kosten te dekken betreffende de operaties uitgevoerd met het oog op de verwijdering of de vernietiging van giftige afval die van aard is ernstig gevaar op te leveren voor de openbare veiligheid.*

Crédit prévu : 100 000 francs.

Ce crédit est destiné à récompenser l'inventeur ou le réalisateur de procédés ou dispositifs propres à supprimer ou réduire sur les lieux de travail les nuisances résultant directement ou indirectement d'une activité industrielle.

ART. 12.32. — *Dépenses exceptionnelles destinées à couvrir l'ensemble des frais afférents aux opérations effectuées en vue de l'élimination ou de la destruction de déchets toxiques qui constituent un danger grave pour la sécurité publique.*

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) —		(En millions de francs)		Classification économique :
	1985	1984	1983		
	Oorspr. kr. Cr. initial	Aangep. kr. Cr. ajusté	Vastl. — Eng. —	Ordon. Ordon.	
123 Specifieke aankopen	0,1	0,1	0,3	0,2	123 Achats spécifiques.

In afwachting dat het Waarborgfonds voor giftige afval in toepassing van de wet van 22 juli 1974 opgericht wordt, dient een krediet te worden voorzien voor tussentijdse noodzakelijke zijn overeenkomstig de artikelen 16, 17 en 18 van de wet van 22 juli 1974 op de giftige afval en artikel 34 van het koninklijk besluit van 9 februari 1976, houdende algemeen reglement op giftige afval.

En attendant la création du Fonds de garantie en application de la loi du 22 juillet 1974, un crédit doit être prévu pour des interventions qui pourraient être nécessaires conformément aux articles 16, 17 et 18 de la loi du 22 juillet 1974 sur les déchets toxiques et à l'article 34 de l'arrêté royal du 9 février 1976 portant règlement général sur les déchets toxiques.

HOOFDSTUK III

INKOMENSOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN

Overige subsidies aan bedrijven

ART. 32.01. — *Financiële hulp aan de wetenschappelijke verenigingen voor arbeidsgeneeskunde en aan de beroepsorganisaties van arbeidsgeneesheren voor hun werking, studievergaderingen, research en publikaties in het raam van de gezondheidspolitiek ten bate van de werknemers en ter behartiging van de arbeidsgeneeskunde.*

CHAPITRE III

TRANSFERTS DE REVENUS A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS

Autres subventions aux entreprises

ART. 32.01. — *Aide financière aux sociétés scientifiques de médecine du travail et aux organisations professionnelles des médecins du travail pour leur fonctionnement, leurs journées d'études, leurs recherches et publications dans le cadre d'une politique de santé des travailleurs et de la gestion de la médecine du travail.*

<i>Economische classificatie :</i>	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)					<i>Classification économique .</i>
	1985	1984	1983			
	Oorspr. kr. <i>Cr. initial</i>	Aangep. kr. <i>Cr. ajusté</i>	Vastl. <i>Eng.</i>	—	Ordon. <i>Ordon.</i>	
	—	—	—	—		
322 Overige subsidies aan privé-bedrijven .	0,1	0,1	—	—		322 Autres subventions aux entreprises privées.

Uitgetrokken krediet : 100 000 frank.

Dit krediet is bestemd om de wetenschappelijke verenigingen en de beroepsorganisaties van arbeidsgeneesheren te helpen die medewerken aan de verwezenlijking van de door de Administratie van de Arbeids-hygiëne en -geneeskunde beoogde doeleinden.

Crédit prévu : 100 000 francs.

Crédit destiné à aider les sociétés scientifiques et les organisations professionnelles de médecins du travail qui concourent à la réalisation des buts poursuivis par l'Administration de l'Hygiène et de la Médecine du Travail.

Inkomensoverdrachten aan gezinnen

ART. 33.01. — *Allerhande schadevergoedingen aan derden voortvloeiend uit het opnemen door de Staat van zijn verantwoordelijkheid ten overstaan van door zijn organen en door zijn bedienden gepleegde daden.*

Transferts de revenus aux ménages

ART. 33.01. — *Indemnités diverses à des tiers devant découler de l'engagement de la responsabilité de l'Etat à l'égard d'actes commis par ses organes et ses préposés.*

	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)					
	1985	1984		1983		
<i>Economische classificatie :</i>	Oorspr. kr. <i>Cr. initial</i>	Aangep. kr. <i>Cr. ajusté</i>	Vastl. <i>Eng.</i>	— <i>Ordon.</i>	<i>Classification économique :</i>	
	—	—	—	—		
336.1 Andere overdrachten : gezinnen . . .	0,1	0,1	0,1	0,2	336.1 Autres transferts : ménages.	

Rekening houdend enerzijds met het in gebruik zijnde aantal voertuigen en anderzijds met de herstellingskosten, is dit krediet noodzakelijk om derden, slachtoffers van auto-ongevallen, te vergoeden.

Compte tenu, d'une part, du nombre de véhicules en circulation et, d'autre part, du prix des réparations, ce crédit est nécessaire afin d'indemniser les tiers, victimes d'accidents d'autos.

ART. 33.02. — *Subsidie ter aanmoediging aan de Belgische Vereniging voor maatschappelijke vooruitgang (pro memorie).*

ART. 33.02. — *Subside à titre d'encouragement à l'Association belge pour le progrès social (pour mémoire).*

ART. 33.06. — *Toekenning van kredieturen en van een vergoeding voor sociale promotie aan de werknemers.*

ART. 33.06. — *Octroi de crédits d'heures et d'une indemnité de promotion sociale pour les travailleurs.*

33.06.01 Sociale promotie (pro memorie).

33.06.01 Promotion sociale (pour mémoire).

33.06.02 Kredieturen.

33.06.02 Crédits d'heures.

		(In miljoenen franken) — (En millions de francs)					
		1985	1984	1983			
Economische classificatie :		Oorspr. kr.	Aangep. kr.	Vastl.	—	Ordon.	Classification économique :
		Cr. initial	Cr. ajusté	Eng.	—	Ordon.	
		—	—	—		—	
336.1	Andere overdrachten : gezinnen . . .	275,0	350,0	400,0		250,0	336.1 Autres transferts : ménages.

Zie het Fonds bestemd voor de betaling van de kredieturen (titel IV, afzonderlijke sectie, art. 60.02.A).

Voir le Fonds destiné au paiement des crédits d'heures (titre IV, section particulière, art. 60.02.A).

ART. 33.09. — *Verlening van bijstand aan de stagiairs van de Europese Economische Gemeenschap (EEG).*

ART. 33.09. — *Octroi d'une aide aux stagiaires de la Communauté économique européenne (CEE).*

	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)					
	1985	1984		1983		
<i>Economische classificatie :</i>	Oorspr. kr.	Aangep. kr.	Vastl.	—	Ordon.	
	<i>Cr. initial</i>	<i>Cr. ajusté</i>	<i>Eng.</i>	—	<i>Ordon.</i>	
	—	—	—	—		
336.1 Andere overdrachten : gezinnen . .	0,1	0,1	—	—	336.1 Autres transferts : ménages.	

Uitgetrokken krediet : 50 000 frank.

België verleent zijn medewerking aan het tweede gemeenschappelijk uitwisselingsprogramma voor jeugdige werknemers van de Europese Gemeenschappen dat op 16 juli 1979 door de Raad werd aangenomen.

Dit programma dat het in 1964 opgestelde programma vervangt, beoogt een nieuwe impuls te geven aan de uitwisseling van jeugdige werknemers.

ART. 33.10. — *Toelage aan het Koninklijk Instituut der Eliten van de Arbeid (Nationale Arbeidstentoonstellingen).*

Crédit prévu : 50 000 francs.

La Belgique prête son concours au deuxième programme commun d'échange de jeunes travailleurs des Communautés européennes adopté par le Conseil le 16 juillet 1979.

Ce programme qui remplace celui mis sur pied en 1964, doit donner une nouvelle impulsion aux échanges de jeunes travailleurs.

ART. 33.10. — *Subside à l'Institut royal des Elites du Travail (Expositions nationales du Travail).*

	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)				
	1985	1984	1983		
<i>Economische classificatie :</i>	Oorspr. kr. <i>Cr. initial</i>	Aangep. kr. <i>Cr. ajusté</i>	Vastl. — <i>Eng. —</i>	Ordon. <i>Ordon.</i>	<i>Classification économique :</i>
336.2 Andere overdrachten : instellingen .	15,2	14,5	14,3	14,6	336.2 Autres transferts : institutions.

(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)

	Voorziene uitgaven — <i>Prévisions des dépenses</i>	Rijksbijdrage — <i>Intervention de l'Etat</i>	Inbreng van de privé-sector in specien — <i>Apport du secteur privé en numéraire</i>	Inbreng van de privé-sector in natura, diensten en prestaties — <i>Apport du secteur privé en services, nature et prestations</i>
I. Personeelsuitgaven en algemeen beheer. — <i>Dépenses de personnel et d'administration générale :</i>	11 810	11 810	—	—
a) Personeelsuitgaven. — <i>Dépenses de personnel :</i>				
1. Wedden, weddeschaal- en indexverhogingen, eindejaarstoelage, vakantiegeld, sociale abonnementen, werkgeversbijdragen voor sociale verzekeringen. — <i>Traitements, augmentations barémiques et dues à la hausse de l'index, allocation de fin d'année, pécule de vacances, abonnements sociaux et contributions patronales aux assurances sociales</i>	11 386	11 386	—	—
2. Toelagen van sociale aard. — <i>Allocations à caractère social .</i>	200	200	—	—
b) Uitgaven voor algemeen beheer. — <i>Dépenses d'administration générale :</i>				
1. Algemene onkosten : public relations en prestaties van derden (ereloon van de accountant, sociaal secretariaat, vertalingen, tijpwerk, enz.). — <i>Frais généraux : public relations et prestations de tiers (honoraires de l'expert-comptable, secrétariat social, traductions, dactylographie, etc.)</i>	109	109	—	—
2. Verplaatsing, verblijf- en representatiekosten van de Commissaris-generaal der Regering. — <i>Frais de déplacement, de séjour et de représentation du Commissaire général du Gouvernement .</i>	115	115	—	—
II. Bureau-onkosten. Verbruiks- en onderhoudsuitgaven. — <i>Frais de bureau Dépenses de consommation et d'entretien :</i>	2 760	2 760	—	—
a) Bureau-onkosten. — <i>Frais de bureau:</i>				
Benodigdheden, dagbladen en tijdschriften, telefoon, telegrammen. — <i>Fournitures, journaux et périodiques, téléphone, télégrammes .</i>	282	282	—	—
b) Franking der correspondentie. — <i>Affranchissement de la correspondance :</i>				
Brieven, omzendbrieven, spoedbestellingen en diversen. — <i>Lettres, imprimés, exprès, divers</i>	405	405	—	—

(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)

	Voorziene uitgaven — Prévisions des dépenses	Rijksbijdrage — Intervention de l'Etat	Inbreng van de privé-sector in specien — Apport du secteur privé en numéraire	Inbreng van de privé-sector in natura, diensten en prestaties — Apport du secteur privé en services, nature et prestations
c) Verbruiks- en onderhoudsuitgaven. — <i>Dépenses de consommation et d'entretien :</i>				
1. Huur en lasten. — <i>Loyer et foncier</i>	1 300	1 300	—	—
2. Onderhoud en water. — <i>Entretien et eau</i>	261	261	—	—
3. Verwarming en verlichting. — <i>Chauffage et éclairage</i>	340	340	—	—
4. Verzekering (brand en burgerlijke aansprakelijkheid). — <i>Assurances (incendie et responsabilité civile)</i>	172	172	—	—
III. Aankoop van patrimoniale waarden. — <i>Achats de valeurs patrimoniales :</i>	110	110	—	—
a) Materieel en meubilair. — <i>Matériel et mobilier</i>	100	100	—	—
b) Bibliotheek. — <i>Bibliothèque</i>	10	10	—	—
IV. Werkingsuitgaven. — <i>Dépenses de fonctionnement :</i>	23 700	500	3 500	19 700
a) Technische en vakkundige proeven. — <i>Epreuves techniques et professionnelles :</i>				
1. Voorbereiding, onderzoek, drukkosten der reglementen, inschrijvingsformulieren en diverse, propaganda, verplaatsingskosten personeel, speciale verzekering (juryleden, kandidaten, installaties). — <i>Préparation, enquêtes, impression de règlements, fiches d'inscription et documents divers, propagande, frais de déplacement du personnel, assurance spéciale (candidats, jurys, installations)</i>	500	500	—	—
2. Tegenwaarde der verplaatsingskosten van juryleden, prestatiegeld en verblijfskosten. — <i>Contre-valeur des frais de déplacement des membres des Comités organisateurs et techniques, prestations, frais de séjour</i>	4 150	—	—	4 150
3. Materiaal, materieel, grondstoffen, lokalen, speciale installaties. — <i>Matériaux, matériel, matières premières, locaux et installations spéciales</i>	4 750	—	—	4 750
4. Tegenwaarde der wedden en lonen betaald aan de kandidaten die aan de proeven deelnemen, alsmede hun verplaatsingskosten. — <i>Contre-valeur des salaires payés aux candidats se présentant aux épreuves et frais de déplacement de ceux-ci</i>	8 100	—	—	8 100
b) Plechtigheden. — <i>Cérémonies :</i>				
1. Huurgeld lokalen, uitnodigingen, orkesten, versiering, transport, vergoeding personeel. — <i>Location des salles, invitations, orchestres, décorations florales, indemnités personnel, transport, etc.</i>	950	—	950	—
2. Tegenwaarde der verplaatsingskosten vereremerkten en familieleden die aan de nationale plechtigheden deelnemen, premies enz. — <i>Contre-valeur des frais de voyage des décorés et des membres de leur famille assistant aux cérémonies nationales, primes, etc.</i>	2 700	—	—	2 700
c) Eretekens en diploma's. — <i>Insignes et diplômes :</i>				
Aankoop van eretekens, schrijnen, diploma's, calligrafie en verzendingskosten, enz. — <i>Acquisitions des insignes d'honneur, des écrivains, des diplômes, calligraphie et expédition de ceux-ci</i>	2 550	—	2 550	—
V. Huurwaarborg. — <i>Garantie locative</i>	20	20	—	—
Algemene totalen. — <i>Totaux généraux</i>	38 400	15 200	3 500	19 700

ART. 33.11. — Niet nader bepaalde toelagen ter aanmoediging, in het raam van de activiteiten van het Departement.

ART. 33.11. — Subsidies à titre d'encouragement non autrement défini dans le cadre des activités du Département.

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) —		(En millions de francs)		Classification économique :
	1985	1984	1983		
	Oorspr. kr. Cr. initial	Aangep. kr. Cr. ajusté	Vastl. Eng.	Ordon. Ordon.	
336.2 Andere overdrachten : instellingen .	0,2	0,2	0,1	—	336.2 Autres transferts : institutions.

Het krediet wordt omgeslagen als volgt :

1. Bijzondere aanmoedigingsstoelagen	F	50 000
2. Toelage aan de Vereniging van diensthoofden voor veiligheid en hygiëne van België		150 000
Totaal	F	200 000

Le crédit est réparti comme suit :

1. Subsidies spéciaux d'encouragement	F	50 000
2. Subside à l'Association des chefs de service de sécurité et d'hygiène de Belgique		150 000
Total	F	200 000

Inkomensoverdrachten aan het buitenland

ART. 34.02. — Bijdrage van België in de Internationale Arbeidsorganisatie.

Transferts de revenus à l'étranger

ART. 34.02. — Contribution de la Belgique à l'Organisation internationale du Travail.

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) —		(En millions de francs)		Classification économique :
	1985	1984	1983		
	Oorspr. kr. Cr. initial	Aangep. kr. Cr. ajusté	Vastl. Eng.	Ordon. Ordon.	
342 Internationale instellingen in het buitenland (Genève — Zwitserland)	89,1	91,2	72,4	67,2	342 Organisations internationales à l'étranger (Genève — Suisse).

Op grond van artikel 13, § 3, van het Handvest van de Internationale Arbeidsorganisatie worden de kosten van de Organisatie door de Lid-Staten gedragen volgens een door de jaarlijkse Algemene Conferentie vastgestelde verdeling.

Op basis van een percentage van 1,27 pct. vastgelegd door de Raad van Beheer, bedraagt het aandeel van België voor 1985 :

$$1\,620\,000 \text{ dollar} \times 55 \text{ frank} = 89\,100\,000 \text{ frank.}$$

Aux termes de l'article 13, § 3, de la Constitution de l'Organisation internationale du Travail, les frais de l'Organisation sont supportés par les Etats membres suivant une répartition déterminée par la Conférence annuelle.

Sur base du pourcentage de 1,27 p.c. fixé par le Conseil d'Administration, la quote-part de la Belgique pour 1985 comporte :

$$1\,620\,000 \text{ dollars} \times 55 \text{ francs} = 89\,100\,000 \text{ francs belges.}$$

HOOFDSTUK IV

INKOMENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID

Inkomensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter

ART. 41.01. — Toelage aan het Rijksfonds voor sociale reclassering van de minder-validen, bij wijze van tegemoetkoming in de uitgaven inherent aan de scholing, de omscholing en de sociale herscholing van de minder-validen (pro memorie).

CHAPITRE IV

TRANSFERTS DE REVENUS A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC

Transferts de revenus aux fonds et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise

ART. 41.01. — Subvention au Fonds national de reclassement social des handicapés à titre de contribution dans les dépenses inhérentes à la formation, la réadaptation professionnelle et au reclassement social des handicapés (pour mémoire).

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) —		(En millions de francs)		Classification économique :
	1985	1984	1983		
	Oorspr. kr. Cr. initial	Aangep. kr. Cr. ajusté	Vastl. Eng.	Ordon. Ordon.	
412 Inkomensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter	—	503,0	—	—	412 Transferts de revenus aux fonds et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise.

ART. 41.02. — Toelage aan de Nationale Arbeidsraad.

ART. 41.02. — Subvention au Conseil National du Travail.

	(In miljoenen franken) —		(En millions de francs)	
	1985	1984	1983	
	Oorspr. kr. Cr. initial	Aangep. kr. Cr. ajusté	Vastl. Eng.	Ordon. Ordon.
Vorige jaren	56,1	52,8	50,8 (0,6)	51,0 (0,6)
				Années antérieures.

<i>Economische classificatie :</i>	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)					<i>Classification économique :</i>
	1985 Oorspr. kr. <i>Cr. initial</i>	1984 Aangep. kr. <i>Cr. ajusté</i>	1983 Vastl. — <i>Eng. —</i>	Ordon. <i>Ordon.</i>		
111 Eigenlijk loon	36,8	35,4	34,3	34,5		111 Salaire proprement dit.
112 Directe toelagen	3,9	3,5	3,8	3,8		112 Allocations directes.
113 Werkgeversbijdragen :						113 Contributions patronales :
— aan sociale verzekeringen	5,5	4,5	3,8	3,8		— aux assurances sociales.
Totalen	46,2	43,4	41,9	42,1		Totaux.
123 Specifieke aankopen	8,4	7,9	7,4	7,4		123 Achats spécifiques.
72 Verwerving van gebouw	1,5	1,5	1,5	1,5		72 Acquisition d'immeuble.
74 Aankoop van ander materieel	—	—	—	—		74 Achat d'autre matériel.
Algemene totalen	56,1	52,8	50,8	51,0		Totaux généraux.

Begroting 1985

Het aangevraagd krediet, in toepassing van de organieke wet van 29 mei 1952 van de Nationale Arbeidsraad wordt omgeslagen als volgt :

A. Personeelsuitgaven (in franken) :

	1985 Oorspr. kr. <i>Cr. initial</i>	1984 Aangep. kr. <i>Cr. ajusté</i>	1983 Vastl. — <i>Eng. —</i>	Ordon. <i>Ordon.</i>
Vorige jaren	46 200 000	43 400 000	41 900 000 (600 000)	

Budget 1985

Le crédit sollicité en application de la loi du 29 mai 1952 organique du Conseil National du Travail se décompose comme suit :

A. Dépenses de personnel (en francs) :

Années antérieures.

Onderverdeling :	Décomposition :	
Uitgaven voor het personeel in dienst op 31 januari 1984 <i>Dépenses de personnel en service au 31 janvier 1984</i>	Bezetting <i>Effectif</i>	Kostenraming <i>Evaluation des coûts</i>
Niveau 1. — Niveau 1	18	20 486 330
Niveau 2. — Niveau 2	11	7 059 860
Niveau 3. — Niveau 3	12	5 206 282
Totalen. — Totaux	41	32 752 472
Barema- en standplaatsverhogingen. — <i>Augmentations barémiques</i>	F	358 884
Bevordering in graad. — <i>Promotion de grade</i>		225 589
Haard- en standplaats- en woonstoeilagen. — <i>Allocations de foyer et de résidence</i>		264 279
Verhoging met 2 pct. (index). — <i>Majoration de 2 p.c. (index)</i>		2 663 501
RSZ : tijdelijk personeel en werkliedenpersoneel. — <i>ONSS : personnel temporaire et ouvrier</i>		324 837
Kinderbijslagen. — <i>Allocations familiales</i>		1 061 294
Verzekering arbeidsongevallen. — <i>Assurance accidents du travail</i>		407 244
Vakantiegeld. — <i>Pécule de vacances</i>		1 320 174
Eindejaarstoeilage. — <i>Allocation fin d'année</i>		1 323 483
Tussenkoms Raad VZI. — <i>Intervention Conseil AMI</i>		1 773 112
Tussenkoms Raad (art. 12, wet van 28 april 1958). — <i>Intervention Conseil (art. 12, loi du 28 avril 1958)</i>		3 000 000
Totaal. — Total	F	45 474 869
Sociale dienst. — <i>Service social</i>	F	200 000
Tijdelijk personeel - tewerkstelling werklozen. — <i>Personnel temporaire - chômeurs mis au travail</i> (koninklijk besluit/arrêté royal du/van 20-12-1963)		599 591
Totaal A — Total A	F	46 274 460
Afgerond op. — Arrondi à	F	46 275 000

B. Materiële uitgaven	F 8 375 000	B. Dépenses de matériel	F 8 375 000
I. Lokalen	2 290 000	I. Locaux	2 290 000
II. Kosten voor materiële behoeften en andere wer- kingsuitgaven	3 132 000	II. Dépenses de matériel et autres dépenses de fonc- tionnement	3 132 000
III. Personeelskosten	595 000	III. Frais de personnel	595 000
IV. Kosten voor aankoop van patrimoniale waarden	1 140 000	IV. Frais d'achat de valeurs patrimoniales	1 140 000
V. Vergoedingen aan derden	1 165 000	V. Indemnités à des tiers	1 165 000
VI. Allerhande onkosten	53 000	VI. Frais divers	53 000
C. Vaste annuïteit aan de Nationale Arbeidsraad voor ver- werven van gebouw	1 450 000	C. Annuité constante au Conseil National du Travail pour acquisition d'immeuble	1 450 000
ART. 41.03. — Toelage aan het Instituut voor Verbetering van de Arbeidsvoorwaarden.		ART. 41.03. — Subvention à l'Institut pour l'Amélioration des conditions de travail.	
41.03.01. Personeels- en werkingsuitgaven.		41.03.01. Dépenses de personnel et de fonctionnement.	

Economische classificatie :	(In miljoenen franken)		(En millions de francs)		Classification économique :
	1985	1984	1983		
	Oorspr. kr. Cr. initial	Aangep. kr. Cr. ajusté	Vastl. — Eng. —	Ordon. Ordon.	
412 Inkomensoverdrachten naar instellingen van openbaar nut zonder bedrijfskarak- ter en onderworpen aan de wet van 16 maart 1954	42,8	42,2	43,5	42,6	412 Transferts de revenus aux institutions d'intérêt public sans caractère d'entre- prise et soumises à la loi du 16 mars 1954.

Het aangevraagde krediet wordt omgeslagen als volgt :

(In duizendtallen franken)

A. Uitgaven :	
a) Personeelsuitgaven :	
Bezoldigingen, sociale lasten, vakantiegeld, sociale pro- grammatie, syndicale premie (bijdrage tot bijzonder Fonds), andere sociale lasten, vervoervergoedingen, verzekering arbeidsongevallen, sociale dienst	46 200
b) Administratieve werkingskosten :	
Zitpenningen, controleorganen van de Staat, vergade- ringskosten, representatie-, reis- en verblijfkosten, betwiste zaken	550
c) Algemene kosten :	
Bureelkosten, lasten van lokalen, materieel en meube- len, diverse belastingen, financiële lasten	3 710
d) Specifieke activiteiten :	
Publicaties, studies, onderzoeken, experimenten, vor- ming, bibliotheek, internationale samenwerking	3 420
Totaal der uitgaven	53 880
B. Ontvangsten :	
a) Opbrengst uit beleggingen	5 500
b) Ontvangsten uit studies en publicaties	3 000
c) Diverse ontvangsten	2 580
Totaal der ontvangsten	11 080
Rijkstoelage (verschil A — B)	42 800

Le crédit sollicité se décompose comme suit :

(En milliers de francs)

A. Dépenses :	
a) Dépenses de personnel :	
Rémunérations, charges sociales, pécule de vacances, programmation sociale, prime syndicale (quote- part au Fonds spécial), autres charges sociales, indemnités de transport, assurance accidents du travail, service social	46 200
b) Frais de fonctionnement administratifs :	
Jetons de présence, organes de contrôle de l'Etat, frais de réunions, frais de représentation, déplacement et séjour, contentieux	550
c) Frais généraux :	
Frais de bureau, frais de locaux, de matériel et de mobilier, impôts divers, frais financiers	3 710
d) Activités spécifiques :	
Publications, études, recherches, expérimentation, for- mation, bibliothèque, coopération internationale	3 420
Total des dépenses	53 880
B. Recettes :	
a) Produit sur placements	5 500
b) Recettes sur études et publications	3 000
c) Recettes diverses	2 580
Total des recettes	11 080
Intervention de l'Etat (différence A — B)	42 800

41.03.02. Uitgaven voor de verbetering van de arbeidsvoorwaarden.

41.03.02. Dépenses pour l'amélioration des conditions de travail.

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) —		(En millions de francs)		Classification économique :
	1985	1984	1983		
	Oorspr. kr. Cr. initial	Aangep. kr. Cr. ajusté	Vastl. — Eng. —	Ordon. Ordon.	
412 Inkomstenoverdrachten naar instellingen van openbaar nut zonder bedrijfskarakter en onderworpen aan de wet van 16 maart 1954	49,0	49,0	49,0	49,0	412 Transferts de revenus aux institutions d'intérêt public sans caractère d'entreprise et soumises à la loi du 16 mars 1954.

De totale toelage van 91 800 000 frank wordt ingeschreven in toelassing van het koninklijk besluit nr. 11 van 11 oktober 1978 tot omvorming van de Belgische Dienst Opvoering Productiviteit in een openbare instelling genaamd : Instituut voor Verbetering van de Arbeidsvoorwaarden.

La subvention totale de 91 800 000 francs est inscrite en application de l'arrêté royal n° 11 du 11 octobre 1978 portant transformation de l'Office belge pour l'Accroissement de la productivité en un établissement public dénommé : Institut pour l'Amélioration des Conditions de travail.

Inkomstenoverdrachten aan de sociale zekerheid

Transferts de revenus à la sécurité sociale

ART. 42.01. — Toelage verleend aan de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening in verband met de werkloosheid en de werkgelegenheid.

ART. 42.01. — Subvention à l'Office national de l'Emploi en matière de chômage et d'emploi.

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) —		(En millions de francs)		Classification économique :
	1985	1984	1983		
	Oorspr. kr. Cr. initial	Aangep. kr. Cr. ajusté	Vastl. — Eng. —	Ordon. Ordon.	
424 Werkloosheid	14 131,0	56 556,6	82 536,3	79 486,3	424 Chômage.

Het uitgetrokken krediet vertegenwoordigt het aandeel van de Rijksbijdrage in de uitgaven van de RVA voor het begrotingsjaar 1985.

Le crédit inscrit représente la quote-part d'intervention de l'Etat dans les dépenses de l'ONEM pour l'année budgétaire 1985.

De ontvangsten en uitgaven van de RVA voor 1985 worden als volgt geraamd :

Les prévisions de recettes et de dépenses de l'ONEM pour 1985, s'établissent comme suit :

I. Uitgaven : (In duizendtallen franken)

I. Dépenses : (En milliers de francs)

a) Werkloosheidsuitkeringen :

a) Allocations de chômage :

1. Voorschotten aan de uitbetalingsinstellingen :

1. Avances aux organismes de paiement :

— Gewone werkloosheidsuitkeringen 126 760 930
— Werklozen in beroepsopleiding 478 872

— Allocations de chômage ordinaires 126 760 930
— Chômeurs en formation professionnelle 478 872

2. Andere (vernietiging van schuldvorderingen, ontvreemdingen en vergoedingen) 113 000

2. Autres (annulation de créances, détournements et allocations) 113 000

b) Tegemoetkoming in de bestuurskosten der uitbetalingsinstellingen 3 352 500

b) Intervention dans les frais d'administration des organismes de paiement 3 352 500

c) Wisselkoerstoelag aan grensarbeiders in Frankrijk 769 000

c) Bonification de change aux frontaliers en France 769 000

d) Aanvullende uitkeringen aan bejaarde werkloze grensarbeiders 30 542

d) Allocations complémentaires aux chômeurs frontaliers âgés 30 542

e) Beroepsopleiding (nationaal deel) 120 600

e) Formation professionnelle (part nationale) 120 600

f) Werkingsuitgaven van de administratieve diensten 4 181 588

f) Dépenses de fonctionnement des services administratifs 4 181 588

g) Toegestane leningen 46 981

g) Prêts accordés 46 981

h) Terugbetalingen en intresten op bijzondere en eenmalige bijdrage van de sociale zekerheid 150 000

h) Remboursements et intérêts sur cotisation spéciale et unique de sécurité sociale 150 000

Totaal voor de uitgaven 136 004 013

Total des dépenses 136 004 013

II. Ontvangsten :

II. Recettes :

a) Overdracht van de sociale bijdragen :

a) Transfert de contributions sociales :

— Rijksdienst voor sociale zekerheid 45 655 000
— Nationaal pensioenfonds voor mijnwerkers 516 000
— Dienst voor sociale zekerheid der zeelieden ter koopvaardij 350

— Office national de sécurité sociale 45 655 000
— Fonds national de retraite des ouvriers mineurs 516 000
— Office de sécurité sociale des marins de la marine marchande 350

(In duizendtallen franken)	
b) Diverse opbrengsten en terugvorderingen (Intresten en terugvordering toegestane leningen, werkloosheidsuitkeringen, beroepsopleiding, werkingsuitgaven van de administratieve diensten)	982 003
c) Solidariteitsbijdrage van de overheidssector	5 616 900
d) Bijzondere en eenmalige bijdrage voor sociale zekerheid	3 025 000
e) Deelneming van het Fonds ter verwezenlijking van het financieel evenwicht van de instellingen voor sociale zekerheid	15 200 000
f) Deelneming van het Fonds ter verwezenlijking van het financieel evenwicht loonmatiging	48 377 800
g) Storting van het Fonds voor de tewerkstelling	2 500 000
Totaal voor de ontvangsten	121 873 053
De Staatstoelage, die het verschil tussen de ontvangsten en de uitgaven omvat, bedraagt :	
— Uitgaven	136 004 013
— Ontvangsten	121 873 053
Staatstoelage	14 130 960

ART. 42.02. — *Toelage aan de « Pool » van de zeelieden ter koopvaardij.*

(En milliers de francs)	
b) Produits et récupérations diverses (intérêts et récupération prêts accordés, allocations de chômage, formation professionnelle, dépenses de fonctionnement des services administratifs)	982 003
c) Cotisation de solidarité du secteur public	5 616 900
d) Cotisation spéciale et unique de sécurité sociale	3 025 000
e) Participation du Fonds pour réaliser l'équilibre financier des organismes de sécurité sociale	15 200 000
f) Participation du Fonds pour réaliser l'équilibre financier - modération salariale	48 377 800
g) Versement du Fonds pour l'Emploi	2 500 000
Total des recettes	121 873 053
Le subside de l'Etat, qui représente la différence entre les recettes et les dépenses, s'élève à :	
— Dépenses	136 004 013
— Recettes	121 873 053
Subvention de l'Etat	14 130 960

ART. 42.02. — *Subvention au « Pool » des marins de la marine marchande.*

Economische classificatie :	(In miljoenen franken)		(En millions de francs)		Classification économique :
	1985	1984	1983		
	Oorspr. kr. <i>Cr. initial</i>	Aangep. kr. <i>Cr. ajusté</i>	Vastl. — <i>Eng. —</i>	Ordon. <i>Ordon.</i>	
424 Werkloosheid	153,4	160,4	154,5	181,6	424 Chômage.
De ontvangsten en uitgaven voor 1985 worden als volgt geraamd :					
Uitgaven :					
a) Werkloosheidsuitkeringen aan zeevaarders, shoregangers, wachtgelden voor beroepsopleiding van officieren en scheepsgezellen, enz.	F	188 155 000			F 188 155 000
b) Bijdragen overgedragen aan de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening (afkoop van de wachttijd van verzekerden die het beroep van zeeman niet meer uitoefenen)		525 000			525 000
c) Geneeskundige onderzoeken		1 100 000			1 100 000
d) Oninvorderbare ten onrechte uitgekeerde sociale uitkeringen		800 000			800 000
e) Administratiekosten van de uitbetalingsinstellingen		3 635 000			3 635 000
f) Werkingskosten van de « Pool »		15 901 000			15 901 000
Totaal der uitgaven	F	210 116 000			F 210 116 000
Ontvangsten :					
a) Bijdragen sector werkloosheid	F	49 050 000			F 49 050 000
b) Diverse opbrengsten van beleggingen		1 285 000			1 285 000
c) Terugvordering van wederrechtelijk genoten prestaties		6 400 000			6 400 000
Totaal der ontvangsten	F	56 735 000			F 56 735 000
Rijkstoelage	F	153 381 000			F 153 381 000
Totaal	F	210 116 000			F 210 116 000
Les prévisions de recettes et de dépenses pour 1985 s'établissent comme suit :					
Dépenses :					
a) Allocations de chômage aux marins, shoregangers, indemnité d'attente pour la formation professionnelle des officiers et subalternes, etc.	F	188 155 000			F 188 155 000
b) Cotisations transférées à l'Office national de l'Emploi (rachat de stage d'assurés qui perdent la qualité de marins)		525 000			525 000
c) Examens médicaux		1 100 000			1 100 000
d) Prestations sociales en espèces, servies indûment et irrécouvrables		800 000			800 000
e) Frais administratifs des organismes de paiement		3 635 000			3 635 000
f) Frais de fonctionnement du « Pool »		15 901 000			15 901 000
Total des dépenses	F	210 116 000			F 210 116 000
Recettes :					
a) Cotisations secteur chômage	F	49 050 000			F 49 050 000
b) Produits divers sur placements		1 285 000			1 285 000
c) Récupération des paiements indus de prestations		6 400 000			6 400 000
Total des recettes	F	56 735 000			F 56 735 000
Subside de l'Etat	F	153 381 000			F 153 381 000
Total	F	210 116 000			F 210 116 000

ART. 42.03. — *Toelage verleend aan de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening in verband met het brugpensioen* (pro memorie).

ART. 42.03. — *Subvention à l'Office national de l'Emploi en matière de prépension* (pour mémoire).

<i>Economische classificatie :</i>	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)		1983		<i>Classification économique :</i>
	1985 Oorspr. kr. Cr. initial	1984 Aangep. kr. Cr. ajusté	Vastl. Eng.	Ordon. Ordon.	
420 Inkomensoverdrachten aan de sociale zekerheid	—	—	—	—	420 Transferts de revenus à la sécurité sociale.
Vorige jaren		(4,4)			Années antérieures.

Een bedrag van 4 304 032 frank dient teruggestort te worden aan het Ministerie van Financiën-Thesaurie, ter aanzuivering van een debetsaldo op het artikel 60.03.A.

Deze som was bestemd voor de betaling van :

— De werkloosheidsuitkeringen toegekend aan de personen die van het brugpensioen genoten;

— Van het supplement toegekend aan de personen die het brugpensioen genieten op grond van de bepalingen van de wet van 30 maart 1976

In de begroting van de dienstjaren 1978 t/m 1984 is dit krediet ingeschreven in artikel 01.01 en vanaf 1985 is dit krediet ingeschreven op artikel 42.04.

ART. 42.04. — *Toelagen aan de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening inzake brugpensioenen.*

Un montant de 4 304 032 francs est dû au Ministère des Finances-Trésorerie en apuration du solde débiteur constaté à l'article 60.03.A.

Cette somme était destinée au paiement :

— De l'allocation de chômage accordée à toutes les personnes bénéficiant de la prépension;

— Du supplément accordé aux personnes bénéficiant de la prépension en application de la loi du 30 mars 1976.

Au budget des exercices 1978 à 1984 inclus, ce crédit a été inscrit à l'article 01.01; à dater de 1985, il est repris à l'article 42.04.

ART. 42.04. — *Subventions à l'Office national de l'Emploi en matière de prépensions.*

<i>Economische classificatie :</i>	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)		1983		<i>Classification économique :</i>
	1985 Oorspr. kr. Cr. initial	1984 Aangep. kr. Cr. ajusté	Vastl. Eng.	Ordon. Ordon.	
420 Inkomensoverdrachten aan de sociale zekerheid	40 987,8	— (1)	— (1)	—	420 Transferts de revenus à la sécurité sociale.

Dit krediet is samengesteld als volgt :

(In duizendtallen franken)

I. Uitgaven :	
1. Wettelijk brugpensioen - eerste deel (25 000)	8 169 800
2. Wettelijk brugpensioen - tweede deel (25 000)	1 900 660
3. Overeengekomen brugpensioen (conventie nr. 17) (96 000)	30 939 540
4. Bijzonder brugpensioen voor oudere werklozen - Aandeel Departement	—
Totaal	41 010 000

II. *Ontvangsten* : 22 200 frank.

De Staatstoelage die het verschil tussen de ontvangsten en de uitgaven omvat, bedraagt :

Uitgaven	41 010 000
Ontvangsten	22 200
Totaal	40 987 800

(1) Voorheen, werd dit krediet ingeschreven onder artikel 01.01 van sectie 31.

Ce crédit est composé comme suit :

(En milliers de francs)

I. Dépenses :	
1. Prépension légale - première partie (25 000)	8 169 800
2. Prépension légale - deuxième partie (25 000)	1 900 660
3. Prépension conventionnelle (convention n° 17) (96 000)	30 939 540
4. Prépension spéciale pour chômeurs âgés - Part du Département	—
Total	41 010 000

II. *Recettes* : 22 200 francs.

Le subside de l'Etat qui représente la différence entre les recettes et les dépenses s'élève à :

Dépenses	41 010 000
Recettes	22 200
Total	40 987 800

(1) Antérieurement ce crédit était repris à l'article 01.01 de la section 31.

HOOFDSTUK 01

DIVERSEN

Niet economisch verdeeld

ART. 01.01. — *Uitgaven inherent aan de uitwerking, de ontwikkeling en de financiering van een programma voor hertewerkstelling.*

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) —		(En millions de francs)	
	1985	1984	1983	
	Oorspr. kr. Cr. initial	Aangep. kr. Cr. ajusté	Vastl. — Eng. —	Ordon. Ordon.
01 Niet verdeeld	33 973,4	69 708,1	60 155,1	60 063,6
Vorige jaren		(178,3)	(1 566,2)	(1 550,3)
Dit krediet is samengesteld als volgt :				
(In duizendtallen franken)				
I. <i>Uitgaven :</i>				
A. <i>Hertewerkstelling</i>				
1. Tewerkstelling van werklozen door de openbare besturen en VZW (30 000) :				
— Vergoedingen ten laste van de RVA .	6 213 190			
— In te vorderen aandeel bij de openbare besturen	5 933 931			
2. Bijzonder tijdelijk kader (15 000) . .	6 964 200			
3. Bijzonder tijdelijk kader in de kleine en middelgrote ondernemingen (1 000) . .	800 000			
4. Tussenkomsst ten gunste van de werklozen die zich als zelfstandige vestigen (2 500)(1) .	1 250 000			
5. Derde arbeidscircuit (28 000)	15 751 400			
6. Stagiairs in de overheidsbedrijven die aan herstructurering toe zijn (5 600) . .	1 540 000			
7. Interdepartementaal Begrotingsfonds ter bevordering van de Werkgelegenheid (3 000) (zie art. 60.06.A van de afzonderlijke sectie) (1)	1 000 000			
		39 452 721		
B. <i>Andere</i>				
1. Werkingskosten in verband met de programma's tot opslorping van de werkloosheid :				
— RVA	334 200			
— Departement (1)	216 400			
2. Aanpassing van de arbeidstijd in de verplegingsinstellingen (1)	150 000			
3. Overdrachten naar het Hulpfonds voor de experimenten voor aanpassing van de arbeidstijd (zie art. 60.07.A van de afzonderlijke sectie) (1)	250 000			
		950 600		
Totaal van de uitgaven		40 403 321		
II. <i>Ontvangsten :</i>				
a) Terugvordering tewerkstelling van werklozen door de openbare besturen en VZW :				
— van het aandeel van de openbare besturen . .	5 933 931			
— andere terugvorderingen	20 000			

(1) Beheerd door het departement; komt dus niet voor op de begroting van de RVA.

CHAPITRE 01

DIVERS

Non réparti économiquement

ART. 01.01. — *Dépenses inhérentes à la mise au point, au développement et au financement d'un programme de remise au travail.*

(En millions de francs)		Classification économique :	
1985	1984	1983	
Vastl. — Eng. —	Ordon. Ordon.		
60 155,1	60 063,6	01 Non ventilé.	
(1 566,2)	(1 550,3)	Années antérieures.	
Ce crédit est composé comme suit :			
(En milliers de francs)			
I. <i>Dépenses :</i>			
A. <i>Remise au travail</i>			
1. Mise au travail des chômeurs par les pouvoirs publics et ASBL (30 000) :			
— Indemnités à charge de l'ONem .	6 213 190		
— Quote-part à recouvrer auprès des pouvoirs publics	5 933 931		
2. Cadre spécial temporaire (15 000) . .	6 964 200		
3. Cadre spécial temporaire dans les petites et moyennes entreprises (1 000) . .	800 000		
4. Intervention au bénéfice des chômeurs qui s'installent comme indépendants (2 500)(1) .	1 250 000		
5. Troisième circuit de travail (28 000) .	15 751 400		
6. Stagiaires dans les entreprises publiques en voie de restructuration (5 600) . .	1 540 000		
7. Fonds budgétaire interdépartemental de promotion de l'emploi (3 000) (voir article 60.06.A de la section particulière) (1)	1 000 000		
		39 452 721	
B. <i>Autres</i>			
1. Frais de fonctionnement relatifs au programme de résorption du chômage :			
— ONem	334 200		
— Département (1)	216 400		
2. Aménagement du temps de travail dans les établissements hospitaliers (1) . .	150 000		
3. Transfert au Fonds d'aide aux expériences d'aménagement du temps de travail (voir art. 60.07.A de la section particulière) (1)	250 000		
		950 600	
Total des dépenses		40 403 321	
Recettes :			
a) Récupération mise au travail des chômeurs par les pouvoirs publics et ASBL :			
— de la quote-part des pouvoirs publics . . .	5 933 931		
— autres récupérations	20 000		

(1) Géré par le département; n'intervient donc pas dans le budget de l'ONem.

	(In duizendtallen franken)
b) Terugvordering bijzonder tijdelijk kader	470 000
c) Terugvorderingen derde arbeidscircuit	6 000
Totaal van de ontvangsten	6 429 931

De Staatstoelage die het verschil tussen de ontvangsten en de uitgaven omvat, bedraagt :

Uitgaven	40 403 321
Ontvangsten	6 429 931
Staatstoelage	33 973 390

SECTIE 32

WETENSCHAPSBELEID

HOOFDSTUK I

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN

(Lopende uitgaven voor goederen en diensten)

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten

ART. 12.20. — *Ontwerpen, onderzoeken en navorsingen door universitaire studiecentra, private studiecentra of door personen vreemd aan de Administratie betreffende de actieve werkgelegenheidspolitiek, de arbeidsveiligheid en de vrouwenarbeid.*

	(En milliers de francs)
b) Récupération cadre spécial temporaire	470 000
c) Récupération troisième circuit de travail	6 000
Total des recettes F	6 429 931

Le subside de l'Etat, qui représente la différence entre les recettes et les dépenses, s'élève à :

Dépenses	40 403 321
Recettes	6 429 931
Subvention de l'Etat	33 973 390

SECTION 32

POLITIQUE SCIENTIFIQUE

CHAPITRE I

DEPENSES DE CONSOMMATION

(Dépenses courantes pour biens et services)

§ 2. Achats de biens non durables et de services

ART. 12.20. — *Etudes, enquêtes et recherches par des centres universitaires, des centres d'études privés ou par des personnes étrangères à l'Administration et relatives à la politique active de l'emploi, à la sécurité du travail et au travail des femmes.*

	(In miljoenen franken)		(En millions de francs)		
	1985	1984	1983		
<i>Economische classificatie :</i>	Oorspr. kr. Cr. initial	Aangep. kr. Cr. ajusté	Vastl. — Eng. —	Ordon. Ordon.	<i>Classification économique :</i>
121 Algemene werkingskosten	4,0	3,8	3,6	1,3	121 Dépenses générales de fonctionnement.
Vorige jaren			(0,4)		Années antérieures.

Uitgetrokken krediet : 4 000 000 frank.

Het krediet wordt omgeslagen als volgt :

1. Administratie van de Werkgelegenheid F	700 000
2. Administratie van de Arbeidsveiligheid	450 000
3. Administratie van de Arbeidsbetrekkingen en -reglementering	700 000
4. Secretariaat-generaal	1 750 000
5. Administratie van de Arbeidsgeneeskunde en -hygiëne	400 000
Totaal F	4 000 000

SECTIE 61

SECTOR VAN DE PERSOONSGEBONDEN MATERIES

HOOFDSTUK 01

DIVERSEN

Niet economisch verdeeld

ART. 01.01. — *Kredieten voor de persoonsgebonden materies (pro memorie).*

Crédit prévu : 4 000 000 de francs.

Le crédit se décompose comme suit :

1. Administration de l'Emploi F	700 000
2. Administration de la Sécurité du Travail	450 000
3. Administration de la Réglementation et des Relations du Travail	700 000
4. Secrétariat général	1 750 000
5. Administration de l'hygiène et médecine du travail	400 000
Total F	4 000 000

SECTION 61

SECTEUR DES MATIERES PERSONNALISABLES

CHAPITRE 01

DIVERS

Non réparti économiquement

ART. 01.01. — *Crédits pour les matières personnalisables (pro memorie).*

	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)				
	1985	1984	1983		
	Oorspr. kr. <i>Cr. initial</i>	Aangep. kr. <i>Cr. ajusté</i>	Vastl. — <i>Eng. —</i>	Ordon. <i>Ordon.</i>	
01 Niet economisch verdeeld	—	—	—	—	01 Non réparti économiquement.
Vorige jaren			(38,7)	(38,7)	Années antérieures.

ART. 01.10. — *Kredieten voor de instellingen in de sector van de persoonsgebonden materies die in het Brusselse Gewest tot de bevoegdheid van het Nationaal Parlement en de Nationale Regering behoren (pro memorie).*

ART. 01.10. — *Crédits pour les établissements dans le secteur des matières personnalisables qui relèvent dans la Région bruxelloise de la compétence du Parlement national et du Gouvernement national (pour mémoire).*

	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)				
	1985	1984	1983		
<i>Economische classificatie :</i>	Oorspr. kr. <i>Cr. initial</i>	Aangep. kr. <i>Cr. ajusté</i>	Vastl. — <i>Eng. —</i>	Ordon. <i>Ordon.</i>	<i>Classification économique :</i>
01 Niet economisch verdeeld	—	0,5	0,5	—	01 Non réparti économiquement.
Vorige jaren			(274,8)		Années antérieures.

TITEL II

KAPITAALUITGAVEN

DEEL I

Kredieten bestemd voor de uitvoering
van het investeringsprogramma

SECTIE 31

MINISTERIE VAN TEWERKSTELLING EN ARBEID

HOOFDSTUK VII

INVESTERINGEN (CIVIELE)

ART. 74.10. — *Geïntegreerd beheerssysteem (studie).*

Economische classificatie :

742 Aankoop van ander materieel.

Vastleggingen :

	(In duizendtallen franken)
Vastleggingen 1984	14 300
Aangepaste kredieten 1984	14 300
Nieuwe machtigingen 1985	—
Nieuw vastleggingsplafon	14 300

Ordonnanceringen :

Ordonnanceringen 1984	14 300
Aangepaste kredieten 1984	14 300
Nieuwe machtigingen 1985	—
Nieuw vastleggingsplafon	14 300

TITRE II

DEPENSES DE CAPITAL

PARTIE I

Crédits destinés à la réalisation
du programme d'investissements

SECTION 31

MINISTÈRE DE L'EMPLOI ET DU TRAVAIL

CHAPITRE VII

INVESTISSEMENTS (CIVILS)

ART. 74.10. — *Système de gestion intégré (études).*

Classification économique :

742 Achats d'autre matériel.

Engagements :

	(En milliers de francs)
Engagements 1984	14 300
Crédits ajustés 1984	14 300
Autorisations nouvelles 1985	—
Plafond nouveau d'engagement	14 300

Ordonnancements :

Ordonnancements 1984	14 300
Crédits ajustés 1984	14 300
Autorisations nouvelles 1985	—
Plafond nouveau d'ordonnancement	14 300

DEEL II

Kredieten niet bestemd voor de uitvoering
van het investeringsprogramma

SECTIE 01

KABINETUITGAVEN
VAN DE MINISTER VAN TEWERKSTELLING EN ARBEID

HOOFDSTUK VII

INVESTERINGEN (CIVIELE)

Aankoop van roerende duurzame goederen

ART. 74.01. — *Vermogensuitgaven van het Kabinet.*

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) —		(En millions de francs)		Classification économique :
	1985	1984	1983		
	Oorspr. kr. Cr. initial	Aangep. kr. Cr. ajusté	Vastl. Eng.	Ordon. Ordon.	
741 Aankoop van vervoermaterieel . . .	0,8	0,6	0,5	0,7	741 Achat de matériel de transport.
742 Aankoop van ander materieel . . .	0,2	0,4	0,5	0,7	742 Achat d'autre matériel.

Voor het jaar 1985 zijn de behoeften van het Kabinet van de Minister van Tewerkstelling en Arbeid geraamd als volgt :

1. Aankoop van machines, meubilair en allerhande materieel door bemiddeling van het CBB	F	50 000
2. Aankoop van machines niet leverbaar door het CBB	—	—
3. Aankoop van meubilair en allerhande materieel niet leverbaar door het CBB		150 000
4. Aankoop van vervoermiddelen te land		800 000
Totaal	F	1 000 000

SECTIE 31

MINISTERIE VAN TEWERKSTELLING EN ARBEID

HOOFDSTUK VII

INVESTERINGEN (CIVIELE)

Aankoop van duurzame roerende goederen

ART. 74.01. — *Aankoop van machines, meubilair, materieel en vervoermiddelen te land.*

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) —		(En millions de francs)		Classification économique :
	1985	1984	1983		
	Oorspr. kr. Cr. initial	Aangep. kr. Cr. ajusté	Vastl. Eng.	Ordon. Ordon.	
742 Aankoop van ander materieel	15,5	15,5	15,5	42,9	742 Achat d'autre matériel.
Vorige jaren		(0,1)			Années antérieures.
I. Aankoop van machines, meubilair en allerhande materieel door bemiddeling van het CBB :					I. Achat de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention de l'OCF :
1. Machines :					1. Machines :
— Hoofdbestuur	F	1 700 000		F	1 700 000
— Buitendiensten		700 000			700 000
		2 400 000			2 400 000

PARTIE II

Crédits qui ne sont pas destinés
à la réalisation du programme d'investissements

SECTION 01

DEPENSES DE CABINET
DU MINISTRE DE L'EMPLOI ET DU TRAVAIL

CHAPITRE VII

INVESTISSEMENTS (CIVILS)

Achats de biens meubles durables

ART. 74.01. — *Dépenses patrimoniales du Cabinet.*

Pour l'année 1985 les besoins du Cabinet du Ministre de l'Emploi et du Travail sont estimés comme suit :

1. Achat de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention de l'OCF	F	50 000
2. Achat de machines non livrables par l'OCF	—	—
3. Achat de mobilier et de matériel divers non livrables par l'OCF		150 000
4. Achat de moyens de transport terrestre		800 000
Total	F	1 000 000

SECTION 31

MINISTÈRE DE L'EMPLOI ET DU TRAVAIL

CHAPITRE VII

INVESTISSEMENTS (CIVILS)

Achat de biens meubles durables

ART. 74.01. — *Achat de machines, mobilier, matériel et moyens de transport terrestre.*

2. Allerhande meubilair en materieel :		
— Hoofdbestuur	F 2 500 000	
— Buitendiensten	1 500 000	
		4 000 000
II. Aankoop van machines niet leverbaar door het CBB :		
— Hoofdbestuur	F 2 600 000	
— Buitendiensten	1 200 000	
		3 800 000
III. Aankoop van meubilair en materieel niet leverbaar door het CBB :		
1. Meubilair :		
— Hoofdbestuur	F 500 000	
— Buitendiensten	900 000	
		1 400 000
2. Klasseermaterieel en ander materieel :		
— Hoofdbestuur	F 2 900 000	
— Buitendiensten	200 000	
		3 100 000
IV. Aankoop van vervoermiddelen te land	F 800 000	
Totaal	F 15 500 000	

SECTIE 32

WETENSCHAPSBELEID

HOOFDSTUK VII

INVESTERINGEN (CIVIELE)

Aankoop van duurzame roerende goederen

ART. 74.01. — Aankoop van wetenschappelijke en technische uitrusting.

2. Mobilier et matériel divers :		
— Administration centrale	F 2 500 000	
— Services extérieurs	1 500 000	
		4 000 000
II. Achat de machines non livrables par l'OCF :		
— Administration centrale	F 2 600 000	
— Services extérieurs	1 200 000	
		3 800 000
III. Achat de mobilier et de matériel non livrables par l'OCF :		
1. Mobilier :		
— Administration centrale	F 500 000	
— Services extérieurs	900 000	
		1 400 000
2. Matériel de classement et autre matériel :		
— Administration centrale	F 2 900 000	
— Services extérieurs	200 000	
		3 100 000
IV. Achat de moyens de transport terrestre	F 800 000	
Total	F 15 500 000	

SECTION 32

POLITIQUE SCIENTIFIQUE

CHAPITRE VII

INVESTISSEMENTS (CIVILS)

Achat de biens meubles durables

ART. 74.01. — Achat d'équipements scientifiques et techniques.

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)					Classification économique :	
	1985	1984	1983				
	Oorspr. kr. <i>Cr. initial</i>	Aangep. kr. <i>Cr. ajusté</i>	Vastl. <i>Eng.</i>	—	Ordon. <i>Ordon.</i>		
742 Aankoop van ander materieel	1,5	1,5	0,6	—	0,7	742 Achat d'autre matériel.	
1. Administratie van de Arbeidsveiligheid F		700 000				1. Administration de la Sécurité du Travail F	700 000
2. Administratie van de Arbeidshygiëne en -geneeskunde		800 000				2. Administration de l'Hygiène et de la Médecine du Tra- vail	800 000
Totaal . . . F		1 500 000				Total . . . F	1 500 000

TITEL IV

AFZONDERLIJKE SECTIE

SECTIE I

STAATSUITGAVEN OP INKOMSTEN MET SPECIALE BESTEMMING

HOOFDSTUK I

FONDSSEN VOORNAMELIJK GESTIJFD DOOR BEGROTINGSKREDIETEN

ART. 60.02.A. — Fonds bestemd voor de betaling van de kredieturen aan de werknemers met het oog op hun sociale promotie, inbegrepen de ermee verband houdende kosten.

TITRE IV

SECTION PARTICULIERE

SECTION I

DEPENSES DE L'ETAT SUR RESSOURCES AFFECTEES

CHAPITRE I

FONDS ALIMENTES PRINCIPALEMENT PAR DES CREDITS BUDGETAIRES

ART. 60.02.A. — Fonds destiné au paiement des crédits d'heures aux travailleurs en vue de leur promotion sociale, y compris les frais y afférents.

<i>Economische classificatie :</i>	(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)			<i>Classification économique :</i>
	1985	1984	1983	
990 Overgedragen saldo	233 857,6	158 857,6	140 560,9	990 Solde reporté.
<i>Ontvangsten :</i>				<i>Recettes :</i>
46 Budgettaire ontvangsten (art. 33.06, sectie 31)	275 000,0	500 000,0	250 000,0	46 Recettes budgétaires (art. 33.06, section 31).
38 Bijzondere ontvangsten	275 000,0	350 000,0	396 657,7	38 Recettes particulières.
Totaal saldo en ontvangsten	783 857,6	1 008 857,6	787 218,6	Totaux solde et recettes.
<i>Uitgaven :</i>				<i>Dépenses :</i>
33.61 Inkomensoverdrachten aan gezinnen	783 857,6	775 000,0	628 361,0	33.61 Transferts de revenus aux ménages.
Totaal	783 857,6	775 000,0	628 361,0	Totaux.
950 Nieuw saldo	—	233 857,6	158 857,6	950 Solde à nouveau.
Niet-overdraagbaar deel van de speciale vastleggingsmachtigingen	—	—	—	Partie non reportable des autorisations spéciales d'engagement.
950 Nieuw saldo	—	233 857,6	158 857,6	950 Solde à nouveau.

ART. 60.04.A. — *Fonds voor de humanisering van de arbeidsvoorwaarden.*

ART. 60.04.A. — *Fonds d'humanisation des conditions du travail.*

<i>Economische classificatie :</i>	(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)			<i>Classification économique :</i>
	1985	1984	1983	
990 Overgedragen saldo	216 073,3	234 573,3	274 993,9	990 Solde reporté.
<i>Ontvangsten :</i>				<i>Recettes :</i>
— Van budgettaire oorsprong :				— D'origine budgétaire :
080 Artikel 01.01, sectie 31, titel I, van de begroting	—	—	—	080 Article 01.01, section 31, titre I, du budget.
— Bijzondere, niet-patrimoniale :				— Particulières, non patrimoniales :
322 Terugbetalingen	2 000,0	1 500,0	3 853,8	322 Remboursements.
383 Giften en legaten	—	—	—	383 Dons et legs.
Totaal saldo en ontvangsten	218 073,3	236 073,3	278 847,7	Totaux solde et recettes.
<i>Uitgaven :</i>				<i>Dépenses :</i>
— Niet-patrimoniale :				— Non patrimoniales :
322 Inkomensoverdrachten aan privé-bedrijven	1 000,0	20 000,0	44 274,4	322 Transferts de revenus aux entreprises privées.
Totaal der uitgaven	1 000,0	20 000,0	44 274,4	Totaux des dépenses.
950 Nieuw saldo	217 073,3	216 073,3	234 573,3	950 Solde à nouveau.

Fonds opgericht door het artikel 92 van de wet van 22 december 1977 betreffende de budgettaire voorstellen 1977-1978.

Fonds institué par l'article 92 de la loi du 22 décembre 1977 relative aux propositions budgétaires 1977-1978.

ART. 60.05.A. — *Fonds bestemd voor de betaling van de wederaanpassings- en aanpassingspremies aan bepaalde werkgevers.*

ART. 60.05.A. — *Fonds destiné au paiement des primes de réadaptation et des primes d'adaptation à certains employeurs.*

<i>Economische classificatie :</i>	(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)			<i>Classification économique :</i>
	1985	1984	1983	
990 Overgedragen saldo	—	425 491,4	425 491,4	990 Solde reporté.
<i>Ontvangsten :</i>				<i>Recettes :</i>
— Van budgettaire oorsprong :				— D'origine budgétaire :
Lopende uitgaven :				Dépenses courantes :
080 Titel I, sectie 31, artikel 01.01 . . .	—	383 600,0	1 199 300,0	080 Titre I, section 31, article 01.01.
Kapitaaluitgaven :				Dépenses de capital :
Titel II, sectie 31, artikel 61.01 . . .	—	—	—	Titre II, section 31, article 61.01.
— Bijzondere :				— Particulières :
322 Terugbetalingen	—	76 454,0	—	322 Remboursements.
Totalen saldo en ontvangsten . . .	—	885 545,4	1 624 791,4	Totaux solde et recettes.
<i>Uitgaven :</i>				<i>Dépenses :</i>
322 Inkomensoverdrachten aan privé-bedrij- ven	—	885 545,4	1 199 300,0	322 Transferts de revenus aux entreprises privées.
Totalen der uitgaven . . .	—	885 545,4	1 199 300,0	Totaux des dépenses.
950 Nieuw saldo	—	—	425 491,4	950 Solde à nouveau.

ART. 60.06.A. — *Interdepartementaal begrotingsfonds ter bevordering van de werkgelegenheid.*

ART. 60.06.A. — *Fonds budgétaire interdépartemental de promotion de l'emploi.*

<i>Economische classificatie :</i>	(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)			<i>Classification économique :</i>
	1985	1984	1983	
990 Overgedragen saldo	—	221 402,3	—	990 Solde reporté.
<i>Ontvangsten :</i>				<i>Recettes :</i>
— Van budgettaire oorsprong :				— D'origine budgétaire :
080 Artikel 01.01, sectie 31, titel I, van de begroting	1 000 000,0	1 000 000,0	250 000,0	080 Article 01.01, section 31, titre I, du budget.
— Bijzondere, niet-patrimoniale :				— Particulières, non patrimoniales :
322 Terugbetalingen	—	—	—	322 Remboursements.
383 Giften en legaten	—	—	—	383 Dons et legs.
Totalen saldo en ontvangsten . . .	1 000 000,0	1 221 402,3	250 000,0	Totaux solde et recettes.
<i>Uitgaven :</i>				<i>Dépenses :</i>
— Niet-patrimoniale :				— Non patrimoniales :
424 Werkloosheid	1 000 000,0	1 221 402,3	28 597,7	424 Chômage.
Totalen der uitgaven . . .	1 000 000,0	1 221 402,3	28 597,7	Totaux des dépenses.
950 Nieuw saldo	—	—	221 402,3	950 Solde à nouveau.

Dit Fonds werd opgericht door het koninklijk besluit nr. 25 van 24 maart 1982 (*Belgisch Staatsblad* van 26 maart 1982).

Ce Fonds a été créé par l'arrêté royal n° 25 du 24 mars 1982 (*Moniteur belge* du 26 mars 1982).

ART. 60.07.A. — *Hulpfonds voor de experimenten voor aanpassing van de arbeidstijd.*

ART. 60.07.A. — *Fonds d'aide aux expériences d'aménagement du temps de travail.*

<i>Economische classificatie :</i>	(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)			<i>Classification économique :</i>
	1985	1984	1983	
990 Overgedragen saldo	150 000,0	—	—	990 Solde reporté.

Economische classificatie :	(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)		Classification économique :
	1985	1984	1983
Ontvangsten :			Recettes :
— Van budgettaire aard :			— D'origine budgétaire :
080 Artikel 01.01.k, sectie 31, titel I, van de begroting	250 000,0	250 000,0	— 080 Article 01.01.k, section 31, titre I, du budget.
— Bijzondere, niet-patrimoniale :			— Particulières, non patrimoniales :
322 Terugbetalingen	—	—	— 322 Remboursements.
383 Giften en legaten	—	—	— 383 Dons et legs.
Totaal saldo en ontvangsten	400 000,0	250 000,0	Totaux solde et recettes.
Uitgaven :			Dépenses :
— Niet-patrimoniale :			— Non patrimoniales :
322 Inkomensoverdrachten aan privé-bedrijven	400 000,0	100 000,0	— 322 Transferts de revenus aux entreprises privées.
Totaal der uitgaven	400 000,0	100 000,0	Totaux des dépenses.
950 Nieuw saldo	—	150 000,0	950 Solde à nouveau.

Fonds opgericht bij het artikel 14 van het koninklijk besluit nr. 179 van 30 december 1982 (*Belgisch Statsblad* van 20 januari 1983).

Fonds institué par l'article 14 de l'arrêté royal n° 179 du 30 décembre 1982 (*Moniteur belge* du 20 janvier 1983).

HOOFDSTUK II

WEDERBELEGGINGSFONDSEN VAN BEGROTINGSKREDIETEN

ART. 63.01.C. — *Leningsfonds voor de personeelsleden in actieve dienst, aan de gepensioneerden en aan hun weduwe, rechthebbende op een overlevingspensioen (ministerieel besluit van 25 februari 1954).*

CHAPITRE II

FONDS DE REEMPLOI DE CREDITS BUDGETAIRES

ART. 63.01.C. — *Caisse de prêts aux agents en activité de service, aux pensionnés et à leur veuve, bénéficiant d'une pension de survie (arrêté ministériel du 25 février 1954).*

Economische classificatie :	1985		1984	1983	Classification économique :
	—	—			
990 Overgedragen saldo	202 732	240 732	240 732	240 732	990 Solde reporté.
Ontvangsten :					Recettes :
870 Terugbetaling van leningen door de personeelsleden F	24 000	12 000	—	—	870 Remboursement de prêts par les agents.
Totaal saldo en ontvangsten	226 732	252 732	240 732	240 732	Totaux solde et recettes.
Uitgaven :					Dépenses :
820 Toekenning van leningen aan de personeelsleden F	50 000	50 000	—	—	820 Octroi de prêts aux agents.
Totaal der uitgaven F	50 000	50 000	—	—	Totaux des dépenses.
950 Nieuw saldo	176 732	202 732	240 732	240 732	950 Solde à nouveau.

Het leningsfonds werd gestijfd door dotaties toegekend ten laste van de gewone begroting van het Departement.

De toegestane leningen worden terugbetaald op de met de belanghebbende overeengekomen wijze.

La caisse de prêts a été alimentée par les dotations, allouées à charge du budget ordinaire du Département.

Les prêts accordés sont remboursés, suivant les modalités fixées, en accord avec les intéressés.

HOOFDSTUK III

FONDSEN GESTIJFD DOOR BIJZONDERE INKOMSTEN

ART. 66.01.C. — *Speciale fondsen bestemd voor het uitkeren van de bezoldigingen en de onkosten van de controleorganen van de Staat bij de instellingen van openbaar nut onderworpen aan de wetten van 10 juni 1937 en van 16 maart 1954, alsmede bij alle andere parastatale instellingen.*

CHAPITRE III

FONDS ALIMENTES DES RESSOURCES PARTICULIERES

ART. 66.01.C. — *Fonds spéciaux destinés au paiement de la rémunération et des frais des organes de contrôle de l'Etat auprès des organismes d'intérêt public soumis aux lois du 10 juin 1937 et du 16 mars 1954, ainsi qu'auprès de tous les autres organismes parastataux.*

<i>Economische classificatie :</i>	1985	1984	1983	<i>Classification économique :</i>
990 Overgedragen saldo	102 598	102 598	114 593	290 Solde reporté.
<i>Ontvangsten :</i>				<i>Recettes :</i>
080 Stortingen door de betrokken instellingen	1 700 000	1 600 000	1 454 128	080 Versements par les organismes intéressés.
Totaal saldo en ontvangsten . . . F	1 802 598	1 702 598	1 568 721	Totaux solde et recettes.
030 Uitgaven	1 700 000	1 600 000	1 466 123	030 Dépenses.
Totaal der uitgaven . . . F	1 700 000	1 600 000	1 466 123	Totaux des dépenses.
950 Nieuw saldo	102 598	102 598	102 598	950 Solde à nouveau.

Vereffening en terugbetaling van de bezoldigingen en onkosten van de controleorganen afgevaardigd door het Departement bij de instellingen van openbaar nut.

Liquidation et remboursement des rémunérations et frais des organes de contrôle délégués du Département auprès des organismes d'intérêt public.

ART. 66.02.B. — *Fonds voor de technische veiligheid van kerninstallaties.*

ART. 66.02.B. — *Fonds de sécurité technique des installations nucléaires.*

<i>Economische classificatie :</i>	(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)	1985	1984	1983	<i>Classification économique :</i>
990 Overgedragen saldo		61 584,1	44 935,1	16 077,2	990 Solde reporté.
<i>Ontvangsten :</i>					<i>Recettes :</i>
— Bijzondere, niet-patrimoniale :					— Particulières, non patrimoniales :
161 Betaling van uitgevoerde prestaties voor rekening van derden		60 000,0	54 000,0	54 162,0	161 Paiement de prestations exécutées pour compte de tiers.
Totaal saldo en ontvangsten		121 584,1	98 935,1	70 239,2	Totaux solde et recettes.
<i>Uitgaven :</i>					<i>Dépenses :</i>
— Niet-patrimoniale :					— Non patrimoniales :
111 Lonen en sociale lasten		24 049,0	23 800,0	21 063,0	111 Salaires et charges sociales.
121 Algemene werkingskosten		13 234,0	8 323,0	2 221,1	121 Dépenses générales de fonctionnement.
122 Huur van gebouwen		1 007,0	1 000,0	856,0	122 Location de bâtiments.
123 Specifieke aankopen		228,0	228,0	214,0	123 Achats spécifiques.
— Patrimoniale :					— Patrimoniales :
742 Aankoop van ander materieel		4 040,0	4 000,0	950,0	742 Achat d'autre matériel.
Totaal der uitgaven		42 558,0	37 351,0	25 304,1	Totaux des dépenses.
950 Nieuw saldo		79 026,1	61 584,1	44 935,1	950 Solde à nouveau.

ART. 66.03.B. — *Fonds ter aanwending van de bijkomende loonmatiging voor de tewerkstelling.*

ART. 66.03.B. — *Fonds en vue de l'utilisation de la modération salariale complémentaire pour l'emploi.*

<i>Economische classificatie :</i>	(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)	1985	1984	1983	<i>Classification économique :</i>
990 Overgedragen saldo		—	—	—	990 Solde reporté.
<i>Ontvangsten :</i>					<i>Recettes :</i>
— Bijzondere, niet-patrimoniale :					— Particulières, non patrimoniales :
Stortingen door de werkgevers		2 500 000	2 400 000	—	Versements par les employeurs.
Totaal saldo en ontvangsten		2 500 000	2 400 000	—	Totaux solde et recettes.
01 Uitgaven — niet verdeeld		2 500 000	2 400 000	—	01 Dépenses — non ventilé.
Totaal der uitgaven		2 500 000	2 400 000	—	Totaux des dépenses.
950 Nieuw saldo		—	—	—	950 Solde à nouveau.

Synthetische tabel voor de personeelsinformatie, -bezetting en -uitgaven
Tableau synthétique des cadres, des effectifs et des dépenses de personnel

	Hoofdbestuur Administration centrale				Buitendiensten Services extérieures				Totaal voor het Departement Total pour le Département			
	Kader Cadre	Bezetting Effectif		Kosten- ranging Evaluation des coûts	Kader Cadre	Bezetting Effectif		Kosten- ranging Evaluation des coûts	Kader Cadre	Bezetting Effectif		Kosten- ranging Evaluation des coûts
		Vast personeel Agents définitifs	Tijdelijk personeel Agents temporaires			Vast personeel Agents définitifs	Tijdelijk personeel Agents temporaires			Vast personeel Agents définitifs	Tijdelijk personeel Agents temporaires	
I. VASTE DIENSTEN												
I. SERVICES PERMANENTS												
Niveau 1. — Niveau 1 :												
— Ambtenaren-generaal. — Fonctionnaires généraux	19	18	—	14,8	—	—	—	—	19	18	—	14,8
— Andere rangen. — Autres rangs	199	138	3	67,0	158	127	1	59,3	357	265	4	126,3
Niveau 2. — Niveau 2	233	208	13	53,7	319	290	2	73,3	552	498	15	127,0
Niveau 3. — Niveau 3	167	140	9	26,7	123	115	2	22,1	290	255	11	48,8
Niveau 4. — Niveau 4	128	98	7	17,0	64	56	—	9,1	192	154	7	26,1
Totalen. — Totaux												
	746	602	32	179,2	664	588	5	163,8	1 410	1 190	37	343,0
II. TIJDELIJKE DIENSTEN												
II. SERVICES TEMPORAIRES												
Niveau 1. — Niveau 1 :												
— Andere rangen. — Autres rangs	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Niveau 2. — Niveau 2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Niveau 3. — Niveau 3	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Totalen. — Totaux												
	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
III. TER BESCHIKKING. — DISPONIBILITE												
IV. HULPPERSONEEL												
IV. PERSONNEL AUXILIAIRE												
Niveau 4. — Niveau 4	—	—	105	15,7	—	—	105	13,2	—	—	210	28,9
Totalen. — Totaux												
	746	602	137	194,9	664	588	110	177,0	1 410	1 190	247	371,9

BELGISCHE SENAAT**ZITTING 1984-1985**

**Begroting van het Ministerie
van Tewerkstelling en Arbeid
voor het begrotingsjaar 1985**

BIJLAGEN**INHOUDSOPGAVE**

Bladz.

Vergelijkende tabel der uitgaven	2
Samenvattende tabellen	20

SENAT DE BELGIQUE**SESSION DE 1984-1985**

**Budget du Ministère de l'Emploi
et du Travail
pour l'année budgétaire 1985**

ANNEXES**INDEX**

Pages

Tableau comparatif des dépenses	3
Tableaux récapitulatifs	20

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)

(In miljoenen franken)

Art.	TEKSTEN	1985 (aangevraagde kredieten) — (crédits sollicités)			1984 (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1)		
		NIET- GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS NON DISSOCIES	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES		NIET- GESPLITSTE KREDIETEN (2)	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES	
			Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnan- cerings- kredieten — Crédits d'ordonnan- cement		Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnan- cerings- kredieten — Crédits d'ordonnan- cement
			(4)	(5)		(7)	(8)
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

TITEL I

LOPENDE UITGAVEN

SECTIE 01

KABINETSUITGAVEN
VAN DE MINISTER
VAN TEWERKSTELLING EN ARBEID

HOOFDSTUK I

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN

(Lopende uitgaven voor goederen
en diensten)

§ 1. Lonen en sociale lasten

11.01	Jaarwedde van de Minister, enz.	2,0	—	—	1,8 (1,9)	—	—
11.02	Jaarwedden van het personeel van het Kabinet, enz.	47,1	—	—	44,4 (45,7)	—	—
Totalen voor § 1. . . .		49,1	—	—	46,2 (47,6)	—	—

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen
en diensten.

12.06	Huur van onroerende goederen, enz.	7,7	—	—	7,4 (7,4)	—	—
12.19	Werkingskosten van het Kabinet	10,1	—	—	9,4 (9,4)	—	—
Totalen voor § 2 . . .		17,8	—	—	16,8 (16,8)	—	—

Totalen voor hoofdstuk I . . .		66,9	—	—	63,0 (64,4)	—	—
--------------------------------	--	------	---	---	----------------	---	---

Totalen voor sectie 01. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Tewerkstelling en Arbeid		66,9	—	—	63,0 (64,4)	—	—
--	--	------	---	---	----------------	---	---

(1) De aangepaste kredieten bevatten niet de bijkredieten voor de voorgaande jaren. De bedragen tussen boogjes betreffen de oorspronkelijk goedgekeurde kredieten.
(2) Het beschikbare gedeelte van de niet-gesplitste kredieten, dat van het vorige jaar werd overgedragen op grond van een bijzondere bepaling, staat in een voetnoot vermeld.
(3) Met inbegrip van de vastleggingen of ordonnanceringen op de saldi overgedragen op grond van een bijzondere bepaling.
(4) Alle verrichtingen van het jaar op de kredieten van de lopende of de vorige begrotingen.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II)

(1) Les crédits ajustés ne comprennent pas les crédits supplémentaires pour les années antérieures. Les montants repris entre parenthèses concernent les crédits votés initialement.
(2) Le solde disponible des crédits non dissociés reportés du budget de l'année précédente en vertu d'une disposition spéciale, est mentionné dans un renvoi en bas de page.
(3) Y compris les engagements ou ordonnancements sur les soldes reportés en vertu d'une disposition spéciale.
(4) Toutes opérations de l'année, sur les crédits de l'année ou de budgets antérieurs.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)

(In miljoenen franken)

Art.	TEKSTEN	1985 (aangevraagde kredieten) — (crédits sollicités)			1984 (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1) — (crédits adaptés et crédits initiaux) (1)		
		NIET- GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS NON DISSOCIES	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES		NIET- GESPLITSTE KREDIETEN (2) — CREDITS NON DISSOCIES (2)	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES	
			Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnan- cerings- kredieten — Crédits d'ordonnan- cement		Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnan- cerings- kredieten — Crédits d'ordonnan- cement
			(4)	(5)		(7)	(8)
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

SECTIE 31

MINISTERIE VAN TEWERKSTELLING
EN ARBEID

HOOFDSTUK I

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN

(Lopende uitgaven voor goederen
en diensten)

§ 1. Lonen en sociale lasten

11.03	Bezoldigingen van het personeel, enz.	1 118,9	—	—	1 060,4 (1 089,4)	—	—
11.04	Allerhande toelagen, enz.	1,6	—	—	1,5 (1,5)	—	—
11.05	Allerhande uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoom, enz.	3,4	—	—	3,2 (3,2)	—	—
Totalen voor § 1 . . .		1 123,9	—	—	1 065,1 (1 094,1)	—	—

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen
en van diensten

12.01	Erelonen van advocaten en geneesheren, enz.	12,4	—	—	11,8 (11,8)	—	—
12.02	Verbruiksuitgaven met betrekking tot het bezet- ten van de lokalen, met uitzondering van de uitgaven voor energie, en leveringen van goederen en diensten, enz.	94,1	—	—	89,5 (85,0)	—	—
12.03	Uitgaven voor energieverbruik	28,7	—	—	29,4 (23,9)	—	—
12.05	Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel, enz.	53,6	—	—	55,0 (51,2)	—	—
12.06	Huur van onroerende goederen, enz.	130,7	—	—	131,7 (131,7)	—	—
12.07	Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet-duurzame goederen, enz.	5,4	—	—	5,1 (5,1)	—	—
Subtotalen		324,9	—	—	322,5 (308,7)	—	—

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

(En millions de francs)

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II)

1983 (verwezenlijkingen) — (réalisations)				1982 (verwezenlijkingen) — (réalisations)				LIBELLES <
--	--	--	--	--	--	--	--	---

SECTION 31

MINISTERE DE L'EMPLOI
ET DU TRAVAIL

CHAPITRE I

DEPENSES DE CONSOMMATION
(Dépenses courantes pour biens
et services)

§ 1. Salaires et charges sociales

1 054,8	—	992,9	—	12,5	1 090,2	—	10,7	Rémunération du personnel, etc.	11.03
1,0	—	0,4	—	0,1	0,4	—	0,1	Allocations généralement quelconques, etc. . . .	11.04
3,2	—	1,9	—	0,9	1,8	—	0,9	Dépenses diverses de service social, etc.. . . .	11.05
1 059,0	—	995,2	—	13,5	1 092,4	—	11,7	Totaux pour le § 1.	

§ 2. Achat de biens non durables
et de services

11,5	—	6,8	—	3,3	7,3	—	4,8	Honoraires des avocats et des médecins, etc. . .	12.01
								Dépenses de consommation en rapport avec l'oc- cupation des locaux, à l'exclusion des dépenses énergétiques et fournitures de biens et services, etc.	12.02
80,8 (0,2)	—	62,8	—	14,9 (0,6)	69,1 (0,6)	—	18,4 (2,1)		
22,6 (1,5)	—	17,5	—	5,7	18,6	—	6,9	Dépenses de consommation énergétique. . . .	12.03
48,8 (0,1)	—	38,7	—	8,6	37,7	—	8,2	Indemnités généralement quelconques au person- nel de l'Etat, etc.	12.05
123,0 (3,2)	—	92,6	—	30,4	105,3	—	4,0 (0,4)	Loyers des biens immobiliers, etc.	12.06
4,9	—	2,6	—	0,4	0,2	—	—	Frais exceptionnels de service et d'acquisitions de biens non durables, etc.	12.07
291,6 (5,0)	—	221,0	—	63,3 (0,6)	238,2 (0,6)	—	42,3 (2,5)	Sous-totaux.	

(1) a (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)

(In miljoenen franken)

Art.	TEKSTEN	1985 (aangevraagde kredieten) — (crédits sollicités)			1984 (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1) — (crédits adaptés et crédits initiaux) (1)		
		NIET- GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS NON DISSOCIES	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES		NIET- GESPLITSTE KREDIETEN (2) — CREDITS NON DISSOCIES (2)	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES	
			Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnan- cerings- kredieten — Crédits d'ordonnan- cement		Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnan- cerings- kredieten — Crédits d'ordonnan- cement
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
12.20	Materieel en grondstoffen voor de laboratoria, enz.	2,3	—	—	2,3 (2,3)	—	—
12.21	Uitwisseling van sociale werkers der Verenigde Naties, enz.	0,1	—	—	0,2 (0,2)	—	—
12.23	Werkingsuitgaven van het Commissariaat-Generaal, enz.	14,1	—	—	14,1 (14,1)	—	—
12.25	Centrum voor informatieverwerking	13,7	—	—	11,9 (11,9)	—	—
12.30	Prijzen van de Hoge Raad voor veiligheid, enz.	0,1	—	—	0,3 (0,3)	—	—
12.32	Uitzonderingsuitgaven met het oog op de verwij- dering of de vernietiging van giftige afval	0,1	—	—	0,1 (0,1)	—	—
Totalen voor § 2 . . .		355,3	—	—	351,4 (337,6)	—	—
Totalen voor hoofdstuk I . . .		1 479,2	—	—	1 416,5 (1 431,7)	—	—
HOOFDSTUK III							
INKOMENSOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN							
Overige subsidies aan bedrijven							
32.01	Financiële hulp aan de wetenschappelijke vereni- gingen, enz.	0,1	—	—	0,1 (0,1)	—	—
Totalen voor artikel 32. . . .		0,1	—	—	0,1 (0,1)	—	—
Inkomensoverdrachten aan gezinnen							
33.01	Schadevergoedingen aan derden, enz.	0,1	—	—	0,1 (0,1)	—	—
33.02	Subsidie aan de Belgische Vereniging voor Maat- schappelijke Vooruitgang, enz.	—	—	—	— (—)	—	—

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

(En millions de francs)

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II)

(En millions de francs)

TABLEAU COMPTABLE DES REVENUS

1983 (verwezenlijkingen) (réalisations)					1982 (verwezenlijkingen) (réalisations)			LIBELLES	Art.
VASTLEGGINGEN — ENGAGEMENTS		ORDONNANCERINGEN — ORDONNANCEMENTS			ORDONNANCERINGEN — ORDONNANCEMENTS				
Op niet- gesplitste kredieten (3)	Op gesplitste kredieten (4)	Op niet- gesplitste kredieten 1983 (3)	Op gesplitste kredieten (4)	Op niet- gesplitste kredieten overgedragen van 1982	Op niet- gesplitste kredieten 1982 (3)	Op gesplitste kredieten (4)	Op niet- gesplitste kredieten overgedragen van 1981		
— Sur crédits non disso- ciés (3) (9)	— Sur crédits dissociés (4) (10)	— Sur crédits non dissociés 1983 (3) (11)	— Sur crédits dissociés (4) (12)	— Sur crédits non dissociés reportés de 1982 (13)	— Sur crédits non dissociés 1982 (3) (14)	— Sur crédits dissociés (4) (15)	— Sur crédits non dissociés reportés de 1981 (16)		
								(17)	(18)
2,2	—	1,6	—	0,4	1,2	—	0,2	Matériel et matières premières pour les laboratoires, etc.	12.20
—	—	—	—	—	—	—	—	Echange de travailleurs sociaux des Nations Unies, etc.	12.21
13,2	—	8,1	—	3,8	8,5	—	3,8	Dépenses d'activité du Commissariat général, etc.	12.23
9,1	—	5,3	—	2,1	6,1	—	1,1	Centre de traitement de l'information	12.25
—	—	—	—	—	—	—	—	Prix du Conseil supérieur de sécurité, etc. . . .	12.30
0,3	—	0,1	—	0,1	0,1	—	0,2	Dépenses exceptionnelles en vue de l'élimination ou de la destruction de déchets toxiques.	12.32
316,4 (5,0)	—	236,1	—	69,7 (0,6)	254,1 (0,6)	—	47,6 (2,5)	Totaux pour le § 2.	
1 375,4 (5,0)	—	1 231,3	—	83,2 (0,6)	1 346,5 (0,6)	—	59,3 (2,5)	Totaux pour le chapitre I.	

CHAPITRE III

TRANSFERTS DE REVENUS
A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS

Autres subventions aux entreprises

—	—	—	—	—	—	—	—	Aide financière aux sociétés scientifiques, etc.	32.01
—	—	—	—	—	—	—	—	Total pour l'article 32.	
Transferts de revenus aux ménages									
0,1	—	0,1	—	0,1	0,1	—	0,1	Indemnités de dédommagement à des tiers, etc.	33.01
—	—	—	—	—	0,1	—	—	Subside à l'Association belge pour le progrès social, etc.	33.02

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)

(In miljoenen franken)

Art.	TEKSTEN	1985 (aangevraagde kredieten) (crédits sollicités)			1984 (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1)		
		NIET- GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS NON DISSOCIES	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES		NIET- GESPLITSTE KREDIETEN (2) — CREDITS NON DISSOCIES (2)	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES	
			Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnan- cerings- kredieten — Crédits d'ordonnan- cement		Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnan- cerings- kredieten — Crédits d'ordonnan- cement
			(4)	(5)		(7)	(8)
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
33.06	Toekenning van kredieturen en vergoedingen voor sociale promotie:						
02.	Kredieturen	275,0	—	—	350,0 (350,0)	—	—
33.09	Bijstand aan de stagiairs van de E.E.G.	0,1	—	—	0,1 (0,1)	—	—
33.10	Toelage aan het Koninklijk Instituut der Eliten van de Arbeid	15,2	—	—	14,5 (14,6)	—	—
33.11	Niet nader bepaalde toelagen, enz	0,2	—	—	0,2 (0,2)	—	—
Totalen voor de artikelen 33 . .		290,6	—	—	364,9 (365,0)	—	—
Inkomensoverdrachten aan het buitenland							
34.02	Bijdragen aan de I.A.O.	89,1	—	—	91,2 (81,5)	—	—
Totalen voor hoofdstuk III . .		379,8	—	—	456,2 (446,6)	—	—
HOOFDSTUK IV							
INKOMENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID							
Inkomensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter							
41.01	Toelage aan Rijksfonds sociale reclassering min- der-validen	—	—	—	503,0 (—)	—	—
41.02	Toelage aan de Nationale Arbeidsraad	56,1	—	—	52,8 (53,9)	—	—
41.03	Toelage aan het Instituut voor Verbetering van de Arbeidsvoorwaarden	91,8	—	—	91,2 (92,3)	—	—
Totalen voor de artikelen 41 . .		147,9	—	—	647,0 (146,2)	—	—

(1) tot (4): De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

(En millions de francs)

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II)

1983 (verwezenlijkingen) <i>(réalisations)</i>					1982 (verwezenlijkingen) <i>(réalisations)</i>			LIBELLES
--	--	--	--	--	--	--	--	--

							Octroi de crédits d'heures et d'une indemnité de promotion sociale:	33.06
400,0	—	250,0	—	—	350,0	—	02. Crédits d'heures.	
—	—	—	—	—	—	—	0,1 Aide aux stagiaires de la C.E.E.	33.09
14,3	—	13,8	—	0,8	13,3	—	1,5 Subside à l'Institut royal des Elites du Travail. . .	33.10
0,1	—	—	—	—	0,1	—	— Subsidés non autrement définis, etc	33.11
414,5	—	263,9	—	0,9	363,6	—	1,7 Totaux pour les articles 33.	
							Transferts de revenus à l'étranger	
72,4	—	67,2	—	—	50,6	—	— Contribution à l'O.I.T.	34.02
486,9	—	331,1	—	0,9	414,2	—	1,7 Totaux pour le chapitre III.	

CHAPITRE IV

TRANSFERTS DE REVENUS
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLICTransferts de revenus
aux fonds et aux institutions publiques
sans caractère d'entreprise

—	—	—	—	—	—	—	—	Subvention au Fonds national de reclassement so- cial des handicapés.	41.01
50,8 (0,6)	—	46,7 (0,6)	—	4,3	44,2	—	8,4	Subvention au Conseil national du Travail . . .	41.02
92,5	—	91,6	—	—	95,0	—	2,0	Subvention à l'Institut pour l'Amélioration des conditions de travail.	41.03
143,3 (0,6)	—	138,3 (0,6)	—	4,3	139,2	—	10,4	Totaux pour les articles 41.	

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)

(In miljoenen franken)

Art.	TEKSTEN	1985 (aangevraagde kredieten) — (crédits sollicités)			1984 (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1) — (crédits adaptés et crédits initiaux) (1)		
		NIET- GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS NON DISSOCIES	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES		NIET- GESPLITSTE KREDIETEN (2) — CREDITS NON DISSOCIES (2)	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES	
			Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnan- cerings- kredieten — Crédits d'ordonnan- cement		Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnan- cerings- kredieten — Crédits d'ordonnan- cement
			(4)	(5)		(7)	(8)
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

Inkomensoverdrachten aan de sociale zekerheid

42.01	Toelage verleend aan de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening, enz.	14 131,0	—	—	56 556,6 (60 326,3)	—	—
42.02	Toelage aan de «Pool» enz.	153,4	—	—	160,4 (118,5)	—	—
42.04	Toelagen aan de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening inzake bruggpensioenen	40 987,8	—	—	—	—	—
Totalen voor de artikelen 42 . . .		55 272,2	—	—	56 717,0 (60 444,8)	—	—
Totalen voor hoofdstuk IV . . .		55 420,1	—	—	57 364,0 (60 591,0)	—	—

HOOFDSTUK 01

DIVERSEN

Niet economisch verdeeld

01.01	Uitgaven inherent aan de uitwerking, de ontwikkeling en de financiering van een programma voor hertewerkstelling	33 973,4	—	—	69 708,1 (70 094,3)	—	—
01.04	Provisioneel krediet, enz.	—	—	—	—	—	—
Totalen voor hoofdstuk 01 . . .		33 973,4	—	—	69 708,1 (70 094)	—	—
Totalen voor sectie 31. — Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid		91 252,5	—	—	128 944,8 (132 563,6)	—	—

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

(En millions de francs)

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II)

1983 (verwezenlijkingen) — (réalisations)					1982 (verwezenlijkingen) — (réalisations)			LIBELLES	Art.
VASTLEGGINGEN — ENGAGEMENTS		ORDONNANCERINGEN — ORDONNANCEMENTS			ORDONNANCERINGEN — ORDONNANCEMENTS				
Op niet- gesplitste kredieten (3) — <i>Sur crédits non disso- ciés</i> (3) (9)	Op gesplitste kredieten (4) — <i>Sur crédits dissociés</i> (4) (10)	Op niet- gesplitste kredieten 1983 (3) — <i>Sur crédits non disso- ciés</i> 1983 (3) (11)	Op gesplitste kredieten (4) — <i>Sur crédits dissociés</i> (4) (12)	Op niet- gesplitste kredieten overgedragen van 1982 — <i>Sur crédits non dissociés reportés de 1982</i> (13)	Op niet- gesplitste kredieten 1982 (3) — <i>Sur crédits non dissociés</i> 1982 (3) (14)	Op gesplitste kredieten (4) — <i>Sur crédits dissociés</i> (4) (15)	Op niet- gesplitste kredieten overgedragen van 1981 — <i>Sur crédits non dissociés reportés de 1981</i> (16)		

Transferts de revenus à la sécurité sociale

82 536,3	—	79 486,3	—	—	75 718,1	—	—	Subvention à l'Office national de l'Emploi, etc.	42.01
154,5	—	154,5	—	27,1	80,7	—	6,9	Subvention au «Pool», etc..	42.02
—	—	—	—	—	—	—	—	Subventions à l'Office national de l'Emploi en matière de prévisions.	42.04
82 690,8	—	79 840,3	—	27,1	75 798,8	—	6,9	Totaux pour les articles 42.	
82 834,2 (0,6)	—	79 779,1 (0,6)	—	31,4	75 938,0	—	17,3	Totaux pour le chapitre IV.	

CHAPITRE 01

DIVERS

Non réparti économiquement

60 155,1 (1 566,2)	—	58 665,4 (1 550,3)	—	1 398,2	49 868,1 (32,2)	—	1 026,0 (21,4)	Dépenses inhérentes à la mise au point, au déve- loppement et au financement d'un programme de remise au travail.	01.01
—	—	—	—	—	—	—	—	Crédit provisionnel, etc..	01.04
60 155,1 (1 566,2)	—	58 665,4 (1 550,3)	—	1 398,2	49 868,1 (32,2)	—	1 026,0 (21,4)	Totaux pour le chapitre 01.	
144 851,5 (1 571,8)	—	140 006,9 (1 550,9)	—	1 513,7 (0,6)	127 566,8 (32,8)	—	1 106,0 (23,9)	Totaux pour la section 31. — Ministère de l'Em- ploi et du Travail.	

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)

(In miljoenen franken)

Art.	TEKSTEN	1985 (aangevraagde kredieten) (crédits sollicités)			1984 (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1) (crédits adaptés et crédits initiaux) (1)		
		NIET- GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS NON DISSOCIES	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES		NIET- GESPLITSTE KREDIETEN (2) — CREDITS NON DISSOCIES (2)	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES	
			Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnan- cerings- kredieten — Crédits d'ordonnan- cement		Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnan- cerings- kredieten — Crédits d'ordonnan- cement
			(4)	(5)		(7)	(8)
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

SECTIE 32

WETENSCHAPSBELEID

HOOFDSTUK I

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN

(Lopende uitgaven voor goederen
en diensten)§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen
en van diensten12.20 Ontwerpen, onderzoekingen en navorsingen,
enz.4,0 — — 3,8 — —
(3,8)Totalen voor § 2 . . . 4,0 — — 3,8 — —
(3,8)Totalen voor hoofdstuk I . . . 4,0 — — 3,8 — —
(3,8)Totalen voor sectie 32. — Wetenschapsbeleid. 4,0 — — 3,8 — —
(3,8)

SECTIE 61

SECTOR VAN DE
PERSOONSGEBONDEN MATERIES

HOOFDSTUK 01

DIVERSEN

Niet economisch verdeeld

01.01 Kredieten voor de persoongebonden materies

— — — — —
(—)

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

(En millions de francs)

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II)

1983 (verwezenlijkingen) — (réalisations)					1982 (verwezenlijkingen) — (réalisations)			LIBELLES (17)	Art. (18)
VASTLEGGINGEN — ENGAGEMENTS		ORDONNANCERINGEN — ORDONNANCEMENTS			ORDONNANCERINGEN — ORDONNANCEMENTS				
Op niet- gesplitste kredieten (3) — <i>Sur crédits non disso- ciés</i> (3) (9)	Op gesplitste kredieten (4) — <i>Sur crédits dissociés</i> (4) (10)	Op niet- gesplitste kredieten 1983 (3) — <i>Sur crédits non dissociés 1983</i> (3) (11)	Op gesplitste kredieten (4) — <i>Sur crédits dissociés</i> (4) (12)	Op niet- gesplitste kredieten overgedragen van 1982 — <i>Sur crédits non dissociés reportés de 1982</i> (13)	Op niet- gesplitste kredieten 1982 (3) — <i>Sur crédits non dissociés 1982</i> (3) (14)	Op gesplitste kredieten (4) — <i>Sur crédits dissociés</i> (4) (15)	Op niet- gesplitste kredieten overgedragen van 1981 — <i>Sur crédits non dissociés reportés de 1981</i> (16)		

SECTION 32

POLITIQUE SCIENTIFIQUE

CHAPITRE I

DEPENSES DE CONSOMMATION

(Dépenses courantes pour biens
et services)§ 2. Achat de bien non durables
et de services)

3,6 (0,4)	—	1,1	—	0,2	0,1	—	0,1	Etudes, enquêtes et recherches, etc.	12.20
3,6 (0,4)	—	1,1	—	0,2	0,1	—	0,1	Totaux pour le § 2.	
3,6 (0,4)	—	1,1	—	0,2	0,1	—	0,1	Totaux pour le chapitre I.	
3,6 (0,4)	—	1,1	—	0,2	0,1	—	0,1	Totaux pour la section 32. — Politique scienti- fique.	

SECTION 61

SECTEUR DES
MATIERES PERSONNALISABLES

CHAPITRE 01

DIVERS

Non réparti économiquement

— (38,7)	—	— (38,7)	—	—	— (10,3)	—	— (177,3)	Crédits pour les matières personnalisables	01.01
-------------	---	-------------	---	---	-------------	---	--------------	--	-------

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)

(In miljoenen franken)

Art.	TEKSTEN	1985 (aangevraagde kredieten) — (crédits sollicités)			1984 (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1) — (crédits adaptés et crédits initiaux) (1)		
		NIET- GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS NON DISSOCIES	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES		NIET- GESPLITSTE KREDIETEN (2) — CREDITS NON DISSOCIES (2)	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES	
			Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnan- cerings- kredieten — Crédits d'ordonnan- cement		Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnan- cerings- kredieten — Crédits d'ordonnan- cement
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

01.10 Kredieten voor de instellingen in de sector van de persoonsgebonden materies die in het Brusselse gewest tot de bevoegdheid van het Nationaal Parlement en de Nationale Regering behoren.

— — — 0,5
(—)

Totalen voor de sectie 61. — Sector van de persoonsgebonden materies

— — — 0,5
(—)

Totalen voor de titel I. — Lopende uitgaven

91 323,4 — — 129 012,1
(132 631,8)

TITEL II

KAPITAALUITGAVEN

DEEL I

KREDIETEN BESTEMD VOOR
DE UITVOERING VAN
HET INVESTERINGSPROGRAMMA

SECTIE 31

MINISTERIE VAN TEWERKSTELLING
EN ARBEID

HOOFDSTUK VII

INVESTERINGEN (CIVIELE)

74.10 Geïntegreerd beheerssysteem (studie)

— — — 14,3
(—) (—)

Totalen voor hoofdstuk VII

— — — 14,3
(—) (—)

Totalen voor sectie 31. — Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid

— — — 14,3
(—) (—)

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

(En millions de francs)

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II)

1983 (verwezenlijkingen) — (réalisations)					1982 (verwezenlijkingen) — (réalisations)			LIBELLES	Art.
VASTLEGGINGEN — ENGAGEMENTS		ORDONNANCERINGEN — ORDONNANCEMENTS			ORDONNANCERINGEN — ORDONNANCEMENTS				
Op niet- gesplitste kredieten (3) — <i>Sur crédits non disso- ciés</i> (3) (9)	Op gesplitste kredieten (4) — <i>Sur crédits dissociés</i> (4) (10)	Op niet- gesplitste kredieten 1983 (3) — <i>Sur crédits non disso- ciés</i> 1983 (3) (11)	Op gesplitste kredieten (4) — <i>Sur crédits dissociés</i> (4) (12)	Op niet- gesplitste kredieten overgedragen van 1982 — <i>Sur crédits non dissociés reportés de 1982</i> (13)	Op niet- gesplitste kredieten 1982 (3) — <i>Sur crédits non dissociés</i> 1982 (3) (14)	Op gesplitste kredieten (4) — <i>Sur crédits dissociés</i> (4) (15)	Op niet- gesplitste kredieten overgedragen van 1981 — <i>Sur crédits non dissociés reportés de 1981</i> (16)		

Crédits pour les établissements dans le secteur des 01.10
matières personnalisables qui relèvent dans la
Région bruxelloise de la compétence du Parle-
ment national et du gouvernement national.

0,5 — — — — — — 1,9
(274,8) (116,7)

Totaux pour la section 61. — Secteurs des matiè-
res personnalisables.

0,5 — — — — — — 1,9
(313,5) (38,7) (127,0) (177,3)

144 913,8 — 140 056,1 — 1 521,3 127 610,8 — 1 116,2
(1 886,7) (1 589,6) (0,6) (159,8) (201,2)

Totaux pour le titre I. — Dépenses courantes.

TITRE II

DEPENSES DE CAPITAL

PARTIE I

CREDITS DESTINES
A LA REALISATION DU
PROGRAMME D'INVESTISSEMENTS

SECTION 31

MINISTERE DE L'EMPLOI
ET DU TRAVAIL

CHAPITRE VII

INVESTISSEMENTS (CIVILS)

— — — — — — — — — Système de gestion intégré (étude). 74.10

— — — — — — — — — Totaux pour le chapitre VII.

Totaux pour la section 31. — Ministère de l'Em-
ploi et du Travail.

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)

(In miljoenen franken)

Art.	TEKSTEN	1985 (aangevraagde kredieten) — (crédits sollicités)			1984 (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1) — (crédits adaptés et crédits initiaux) (1)		
		NIET- GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS NON DISSOCIES	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES		NIET- GESPLITSTE KREDIETEN (2) — CREDITS NON DISSOCIES (2)	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES	
			Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnan- cerings- kredieten — Crédits d'ordonnan- cement		Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnan- cerings- kredieten — Crédits d'ordonnan- cement
			(4)	(5)		(7)	(8)
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

DEEL II

KREDIETEN NIET BESTEMD
VOOR DE UITVOERING VAN
HET INVESTERINGSPROGRAMMA

SECTIE 01

KABINETSGUITGAVEN VAN DE MINISTER
VAN TEWERKSTELLING EN ARBEID

HOOFDSTUK VII

INVESTERINGEN (CIVIELE)

Aankoop van duurzame roerende goederen

74.01	Vermogensuitgaven van het Kabinet	1,0	—	—	1,0 (1,0)	—	—
Totalen voor hoofdstuk VII . . .		1,0	—	—	1,0 (1,0)	—	—
Totalen voor sectie 01. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Tewerkstelling en Arbeid		1,0	—	—	1,0 (1,0)	—	—

SECTIE 31

MINISTERIE VAN TEWERKSTELLING
EN ARBEID

HOOFDSTUK VII

INVESTERINGEN (CIVIELE)

Aankoop van duurzame roerende goederen

74.01	Aankoop van machines, meubilair, materieel en vervoermiddelen te land	15,5	—	—	15,5 (15,5)	—	—
Totalen voor hoofdstuk VII . . .		15,5	—	—	15,5 (15,5)	—	—
Totalen voor sectie 31. — Ministerie van Te- werkstelling en Arbeid		15,5	—	—	15,5 (15,5)	—	—

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

(En millions de francs)

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II)

1983 (verwezenlijkingen) — (réalisations)				1982 (verwezenlijkingen) — (réalisations)				LIBELLES (17)	Art. (18)
VASTLEGGINGEN — ENGAGEMENTS		ORDONNANCERINGEN — ORDONNANCEMENTS		ORDONNANCERINGEN — ORDONNANCEMENTS					
Op niet- gesplitste kredieten (3) — <i>Sur crédits non disso- ciés</i> (3) (9)	Op gesplitste kredieten (4) — <i>Sur crédits dissociés</i> (4) (10)	Op niet- gesplitste kredieten 1983 (3) — <i>Sur crédits non disso- ciés</i> 1983 (3) (11)	Op gesplitste kredieten (4) — <i>Sur crédits dissociés</i> (4) (12)	Op niet- gesplitste kredieten overgedragen van 1982 — <i>Sur crédits non disso- ciés reportés de 1982</i> (13)	Op niet- gesplitste kredieten 1982 (3) — <i>Sur crédits non disso- ciés</i> 1982 (3) (14)	Op gesplitste kredieten (4) — <i>Sur crédits dissociés</i> (4) (15)	Op niet- gesplitste kredieten overgedragen van 1981 — <i>Sur crédits non disso- ciés reportés de 1981</i> (16)		

PARTIE II

CREDITS QUI NE SONT PAS
DESTINES A LA REALISATION DU
PROGRAMME D'INVESTISSEMENTS

SECTION 01

DEPENSES DE CABINET DU MINISTRE
DE L'EMPLOI ET DU TRAVAIL

CHAPITRE VII

INVESTISSEMENTS (CIVILS)

Achat de biens meubles durables

1,0	—	0,7	—	0,7	0,4	—	0,1	Dépenses patrimoniales du Cabinet	74.01
-----	---	-----	---	-----	-----	---	-----	---	-------

1,0	—	0,7	—	0,7	0,4	—	0,1	Totaux pour le chapitre VII.	
-----	---	-----	---	-----	-----	---	-----	------------------------------	--

1,0	—	0,7	—	0,7	0,4	—	0,1	Totaux pour la section 01. — Dépenses de Cabinet du Ministre de l'Emploi et du Travail.	
-----	---	-----	---	-----	-----	---	-----	--	--

SECTION 31

MINISTERE DE L'EMPLOI
ET DU TRAVAIL

CHAPITRE VII

INVESTISSEMENTS (CIVILS)

Achat de biens meubles durables

15,5	—	4,0	—	38,9	3,7	—	4,6	Achats de machines, mobilier, matériel et moyens de transport terrestre.	74.01
------	---	-----	---	------	-----	---	-----	---	-------

15,5	—	4,0	—	38,9	3,7	—	4,6	Totaux pour le chapitre VII.	
------	---	-----	---	------	-----	---	-----	------------------------------	--

15,5	—	4,0	—	38,9	3,7	—	4,6	Totaux pour la section 31. — Ministère de l'Em- ploi et du Travail.	
------	---	-----	---	------	-----	---	-----	--	--

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)

(In miljoenen franken)

Art.	TEKSTEN	1985 (aangevraagde kredieten) — (crédits sollicités)			1984 (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1) — (crédits adaptés et crédits initiaux)(1)		
		NIET- GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS NON DISSOCIES	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES		NIET- GESPLITSTE KREDIETEN (2) — CREDITS NON DISSOCIES (2)	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES	
			Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnan- cerings- kredieten — Crédits d'ordonnan- cement		Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnan- cerings- kredieten — Crédits d'ordonnan- cement
			(4)	(5)		(7)	(8)
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

SECTIE 32

WETENSCHAPSBELEID

HOOFDSTUK VII

INVESTERINGEN (CIVIELE)

Aankoop van duurzame roerende goederen

74.01	Aankoop van wetenschappelijke uitrustingen, enz.	1,5	—	—	1,5 (1,5)	—	—
Totalen voor hoofdstuk VII . .		1,5	—	—	1,5 (1,5)	—	—
Totalen voor sectie 32. — Wetenschapsbeleid.		1,5	—	—	1,5 (1,5)	—	—
Totalen voor titel II. — Kapitaaluitgaven . .		18,0	—	—	18,0 (18,0)	14,3 (—)	— (—)
TOTALEN VOOR TITELS I EN II VAN HET MINISTERIE VAN TEWERKSTEL- LING EN ARBEID		91 341,4	—	—	129 030,2 (132 649,8)	14,3 (—)	— (—)

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

(En millions de francs)

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II)

1983 (verwezenlijkingen) — (réalisations)					1982 (verwezenlijkingen) — (réalisations)			LIBELLES (17)	Art. (18)
VASTLEGGINGEN — ENGAGEMENTS		ORDONNANCERINGEN — ORDONNANCEMENTS			ORDONNANCERINGEN — ORDONNANCEMENTS				
Op niet- gesplitste kredieten (3) — <i>Sur crédits non disso- ciés</i> (3) (9)	Op gesplitste kredieten (4) — <i>Sur crédits dissociés</i> (4) (10)	Op niet- gesplitste kredieten 1983 (3) — <i>Sur crédits non dissociés 1983</i> (3) (11)	Op gesplitste kredieten (4) — <i>Sur crédits dissociés</i> (4) (12)	Op niet- gesplitste kredieten overgedragen van 1982 <i>Sur crédits non dissociés reportés de 1982</i> (13)	Op niet- gesplitste kredieten 1982 (3) — <i>Sur crédits non dissociés 1982</i> (3) (14)	Op gesplitste kredieten (4) — <i>Sur crédits dissociés</i> (4) (15)	Op niet- gesplitste kredieten overgedragen van 1981 <i>Sur crédits non dissociés reportés de 1981</i> (16)		

SECTION 32

POLITIQUE SCIENTIFIQUE

CHAPITRE VII

INVESTISSEMENTS (CIVILS)

Achat de biens meubles durables

0,6	—	0,1	—	0,6	0,7	—	0,8	Achat d'équipements scientifiques, etc.	74.01
0,6	—	0,1	—	0,6	0,7	—	0,8	Totaux pour le chapitre VII.	
0,6	—	0,1	—	0,6	0,7	—	0,8	Totaux pour la section 32. — Politique scienti- fique.	
17,1	—	4,8	—	40,2	4,8	—	5,5	Totaux pour le titre II. — Dépenses de capital.	
144 930,9 (1 886,7)	—	140 060,9 (1 589,6)	—	1 561,5 (0,6)	127 615,6 (159,8)	—	1 121,7 (201,2)	TOTAUX POUR LES TITRES I ET II DU MINISTÈRE DE L'EMPLOI ET DU TRAVAIL.	

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

SAMENVATTENDE TABELLEN

TABLEAUX RECAPITULATIFS

1. VASTLEGGINGEN

(In miljoenen franken)

1. ENGAGEMENTS

(En millions de francs)

	1985	1984	1983	1982	
Lopende uitgaven	91 323,4	129 012,1	144 913,8	129 149,3	Dépenses courantes.
Kapitaaluitgaven	18,0	32,3	17,1	45,6	Dépenses de capital.
Totalen	91 341,4	129 044,4	144 930,9	129 194,9	Totaux.
Bijkredieten vorige jaren:					Crédits supplémentaires années antérieures:
Lopende uitgaven	—	198,7	383,8	160,3	Dépenses courantes.
Kapitaaluitgaven	—	—	—	—	Dépenses de capital.

2. ORDONNANCERINGEN

(In miljoenen franken)

2. ORDONNANCEMENTS

(En millions de francs)

	1985	1984	1983	1982	
Lopende uitgaven	91 323,4	129 012,1	141 577,4	128 727,0	Dépenses courantes.
Kapitaaluitgaven	18,0	32,3	45,0	10,3	Dépenses de capital.
Totalen	91 341,4	129 044,4	141 622,4	128 737,3	Totaux.
Bijkredieten vorige jaren:					Crédits supplémentaires années antérieures:
Lopende uitgaven	—	198,7	383,8	160,3	Dépenses courantes.
Kapitaaluitgaven	—	—	—	—	Dépenses de capital.

BELGISCHE SENAAT**ZITTING 1984-1985****Begroting van het Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid voor het begrotingsjaar 1985****BIJLAGEN****Begrotingsvooruitzichten voor het jaar 1985
van de instellingen van openbaar nut****INHOUDSOPGAVE**

Bladz.

I. — Schema voor de begroting der instellingen van openbaar nut voor sociale zekerheid onderworpen aan de wet van 16 maart 1954	2
II. — Tabellen der ontvangsten en der uitgaven: Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening	6

SENAT DE BELGIQUE**SESSION DE 1984-1985****Budget du Ministère de l'Emploi et du Travail pour l'année budgétaire 1985****ANNEXES****Prévisions budgétaires de l'année 1985
des organismes d'intérêt public****INDEX**

Pages

I. — Schéma pour le budget des organismes d'intérêt public de la sécurité sociale soumis à la loi du 16 mars 1954	2
II. — Tableaux des recettes et des dépenses: Office national de l'emploi	6

**SCHEMA VOOR DE BEGROTING
DER INSTELLINGEN VAN OPENBAAR NUT
VOOR SOCIALE ZEKERHEID ONDERWORPEN
AAN DE WET VAN 16 MAART 1954**

ONTVANGSTEN

Hoofdstuk 70

**Niet-verdeelde ontvangsten en lopende ontvangsten
voortkomend van Belgische instellingen
voor sociale zekerheid**

Hoofdstuk 71

Lopende ontvangsten van goederen en diensten

Hoofdstuk 72

Opbrengsten van eigendommen en bedrijven

Hoofdstuk 73

**Rechtstreeks inkomensoverdrachten ten voordele
van de sociale zekerheid**

Hoofdstuk 74

**Inkomensoverdrachten voortkomend
van de Centrale Overheid, de provincies, de gemeenten
en gelijkgestelde besturen**

Hoofdstuk 75

**Overdrachten van kapitalen voortkomend
van andere derden dan openbare overheden**

Hoofdstuk 76

**Overdrachten van kapitalen voortkomend
van de Centrale overheid, de provincies en de gemeenten**

Hoofdstuk 77

**Sommen die voortspruiten uit de verkoop
van lichamelijke patrimoniale goederen (investeringen)**

Hoofdstuk 78

**Ontvangsten inzake kredietverleningen
en deelnemingen**

Hoofdstuk 79

Schulden van de sociale zekerheid

**SCHEMA POUR LE BUDGET
DES ORGANISMES D'INTERET PUBLIC
DE LA SECURITE SOCIALE
SOU MIS A LA LOI DU 16 MARS 1954**

RECETTES

Chapitre 70

**Recettes non ventilées et recettes courantes
en provenance d'organismes belges
de sécurité sociale**

Chapitre 71

Recettes courantes de biens et de services

Chapitre 72

Revenus de propriétés et d'entreprises

Chapitre 73

**Transferts de revenus directs
au profit de la sécurité sociale**

Chapitre 74

**Transferts de revenus en provenance du Pouvoir central,
des provinces, des communes
et administrations assimilées**

Chapitre 75

**Transferts de capitaux en provenance de tiers
autres que de pouvoirs publics**

Chapitre 76

**Transferts de capitaux en provenance du Pouvoir central,
des provinces et des communes**

Chapitre 77

**Sommes provenant de la vente
de biens corporels patrimoniaux (investissements)**

Chapitre 78

**Recettes en matière d'octrois de crédits
et de participations**

Chapitre 79

Dettes de la sécurité sociale

UITGAVEN

Hoofdstuk 80

Niet-verdeelde uitgaven en lopende uitgaven
naar Belgische instellingen voor sociale zekerheid

Hoofdstuk 81

Lopende uitgaven voor goederen en diensten

Hoofdstuk 82

Sommen verschuldigd voor interesten,
gewone financiële lasten
en gewone lasten van huurhuizen

Hoofdstuk 83

Inkomensoverdrachten
verricht door de sociale zekerheid

Hoofdstuk 84

Inkomensoverdrachten naar alsmede kwade posten
inzake opbrengsten komende
van openbare diensten en instellingen

Hoofdstuk 86

Kwade posten inzake overdrachten van kapitalen
voorkomend van de Centrale Overheid,
de provincies en de gemeenten

Hoofdstuk 87

Sommen verschuldigd
voor de verwerving van administratieve
of functionele lichamelijke patrimoniale goederen

Hoofdstuk 88

Uitgaven inzake
kredietverleningen en deelnemingen

Hoofdstuk 89

Aflossing van schulden

DEPENSES

Chapitre 80

Dépenses non ventilées et dépenses courantes
vers des organismes belges de sécurité sociale

Chapitre 81

Dépenses courantes pour biens et services

Chapitre 82

Sommes dues pour intérêts,
charges financières courantes
et charges courantes d'immeubles de rapport

Chapitre 83

Transferts de revenus
effectués par la sécurité sociale

Chapitre 84

Transferts de revenus vers ainsi que non-valeurs
en matière de revenus en provenance
des pouvoirs et organismes publics

Chapitre 86

Non-valeurs en matière de transferts de capitaux
en provenance du Pouvoir central,
des provinces et des communes

Chapitre 87

Sommes dues pour l'acquisition
de biens corporels patrimoniaux administratifs
ou fonctionnels

Chapitre 88

Dépenses en matière d'octrois
de crédits et de participations

Chapitre 89

Remboursement de dettes

BIJLAGEN

**Begrotingsvooruitzichten voor het begrotingsjaar 1985
van de instellingen van openbaar nut**

TABELLEN DER ONTVANGSTEN EN DER UITGAVEN

ANNEXES

**Prévisions budgétaires de l'année budgétaire 1985
des organismes d'intérêt public**

TABLEAUX DES RECETTES ET DES DEPENSES

Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening

I. EXTRA-STATUTAIRE OPDRACHTEN

Office national de l'emploi

I. OPERATIONS EXTRA-STATUTAIRES

7. ONTVANGSTEN		(In duizendtallen franken — En milliers de francs)			7. RECETTES	
Art.	TEKSTEN	1985 per artikel — par article	1984 vermoedelijke + wijzigingen — présumées + adaptations	1983 gedane — effectuées	LIBELLES	Art.
HOOFDSTUK 70 (extra statutair)					CHAPITRE 70 (extra-statutaire)	
<i>Niet-verdeelde ontvangsten en lopende ontvangsten voortkomend van Belgische sociale-zekerheidsinstellingen</i>					<i>Recettes non ventilées et recettes courantes en provenance d'organismes belges de sécurité sociale</i>	
706 <i>Niet-verdeelde ontvangsten en ontvangsten met speciale affectatie</i>					706 <i>Recettes non ventilées et recettes avec une affectation spéciale</i>	
706.0	Diverse niet-verdeelde ontvangsten:				Recettes diverses non ventilées:	706.0
	Invoeringen verricht door de Domeinen voor rekening van de uitbetalingsinstellingen	8 000	8 000	9 741,8	Recouvrements effectués par les Domaines pour compte des organismes de paiement.	
9	Diverse ontvangsten met speciale affectatie				Recettes diverses avec une affectation spéciale.	9
91	Plaatsingsbureaus RVA voor tijdelijke arbeid	10 000	—	7 995,6	Bureaux de placement Onem pour travail temporaire.	91
92	Uitwisseling bemiddelaars (p.m.)	—	—	1 270	Echange de placeurs (p.m.)	92
93	Van het Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid voor uitbetaling van premies aan mijnwerkers:				Du Ministère de l'Emploi et du Travail pour le paiement des primes aux ouvriers mineurs:	93
	1. Invoeringen van ten onrechte betaalde premies, te storten aan de Schatkist	95	95	—	1. Recouvrements de primes payées indûment, à verser au Trésor.	
96	Van het Ministerie van Sociale Voorzorg voor uitbetaling van een aanvullende uitkering aan sommige in Frankrijk tewerkgestelde grens- of seizoenarbeiders of aan hun weduwen (koninklijk besluit van 9 december 1965) (arbeidsongeschiktheid):				Du Ministère de la Prévoyance Sociale pour le paiement de l'allocation complémentaire à certains travailleurs frontaliers ou saisonniers occupés en France ou à leurs veuves (arrêté royal du 9 décembre 1965) (incapacité de travail):	96
	0. Toelagen	1 025	903	1 418,8	0. Subsidies.	
98	Van het Nationaal Pensioenfonds voor Mijnwerkers voor uitbetaling van aanvullende uitkeringen aan werkloze mijnwerkers:				Du Fonds national de retraite des ouvriers mineurs pour le paiement d'allocations complémentaires aux ouvriers mineurs en chômage:	98
	0. Toelagen	500	200	—	0. Subsidies	

7. ONTVANGSTEN

(In duizendtallen franken — En milliers de francs)

7. RECETTES

Art.	TEKSTEN	1985 per artikel — par article	1984 vermoedelijke + wijzigingen — présumées + adaptations	1983 gedane — effectuées	LIBELLES	Art.
	707 <i>Overdrachten voortkomend van sociale instellingen andere dan voor sociale zekerheid</i>				707 <i>Transferts en provenance d'organismes sociaux autres que de sécurité sociale</i>	
707.1	Fondsen voor bestaanszekerheid				Fonds de sécurité d'existence	707.1
11	Van de VZW Fonds voor bestaanszekerheid van de stoffering en de houtbewerking:				De l'ASBL Fonds de sécurité d'existence de l'ameublement et de l'industrie transformatrice du bois:	11
	1. Invorderingen van ten onrechte betaalde vergoedingen, te storten aan het Fonds	10	5	—	1. Recouvrements d'allocations payées indûment, à verser au Fonds.	
12	Van de VZW Fonds voor bestaanszekerheid voor de werklieden uit het bouwbedrijf. — Vergoedingen bouw:				De l'ASBL Fonds de sécurité d'existence des ouvriers de la construction. — Indemnités construction:	12
	0. Toelagen	4 000 000	4 000 000	1 800 000	0. Subsidies.	
	1. Invorderingen van ten onrechte betaalde vergoedingen, te storten aan het Fonds	20 000	20 000	15 716,1	1. Recouvrements d'allocations payées indûment, à verser au Fonds.	
	3. Terugstortingen door de uitbetalingsinstellingen	8 000	8 000	—	3. Remboursements par les organismes de paiement.	
13	Van de VZW Sociaal Fonds voor de Textiel- en Kledingnijverheid:				De l'ASBL Fonds Social Textile et Habillement:	13
	0. Toelagen	1 200 000	1 200 000	579 955	0. Subsidies.	
	1. Invorderingen van ten onrechte betaalde vergoedingen, te storten aan het Fonds	5 000	5 000	5 656,2	1. Recouvrement d'allocations payées indûment, à verser au Fonds.	
	3. Terugstortingen door de uitbetalingsinstellingen	500	500	0,5	3. Remboursements par les organismes de paiement.	
	Totalen voor hoofdstuk 70. — Extra-statutaire activiteiten	5 253 130	5 242 703	2 421 754	Totaux pour le chapitre 70. — Activités extra-statutaires.	

Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening

I. EXTRA-STATUTAIRE OPDRACHTEN

Office national de l'emploi

I. OPERATIONS EXTRA-STATUTAIRES

8. UITGAVEN		(In duizendtallen franken — En milliers de francs)			8. DEPENSES	
Art.	TEKSTEN	1985 per artikel — par article	1984 voorzien + wijzigingen — prévues + adaptations	1983 werkelijke — réelles	LIBELLES	Art.
HOOFDSTUK 80 (Extra-statutair)					CHAPITRE 80 (Extra-statutaire)	
Niet limitatieve kredieten					Crédits non limitatifs	
<i>Niet-verdeelde uitgaven en lopende uitgaven naar Belgische instellingen voor sociale zekerheid</i>					<i>Dépenses non ventilées et dépenses courantes vers des organismes belges de sécurité sociale</i>	
801	<i>Niet-verdeelde uitgaven en uitgaven met fondsen die een speciale affectatie hebben</i>				801 <i>Dépenses non ventilées et dépenses avec des fonds ayant une affectation spéciale</i>	
801.0	Stortingen aan de uitbetalingsinstellingen van invorderingen verricht door de Domeinen	8 000	8 000	9 741,6	Versements aux organismes de paiement des recouvrements effectués par les Domaines.	801.0
9	Diverse uitgaven met fondsen die een speciale affectatie hebben				Dépenses diverses avec des fonds ayant une affectation spéciale.	9
90	Compensatievergoedingen:				Allocations compensatoires:	90
	Storting aan het Ministerie van Economische Zaken van de invorderingen van ten onrechte betaalde vergoedingen en vernietigingen	5	—	0,5	Versement au Ministère des Affaires Economiques des recouvrements d'allocations payées indûment et annulations.	
91	Plaatsingsbureau RVA voor tijdelijke arbeid	10 000	—	6 846,1	Bureaux de placement ONEM pour travail temporaire.	91
92	EEG — Tussenkost in de uitwisseling van bemiddelaars (<i>p.m.</i>)	—	—	1 180,8	CEE — Intervention dans l'échange de placeurs (<i>p.m.</i>).	92
93	Premies aan mijnwerkers:				Primes aux ouvriers mineurs:	93
	1. Storting aan het Ministerie van Werkstelling en Arbeid van de invorderingen van ten onrechte betaalde premies en vernietigingen	95	95	44,6	1. Versement au Ministère de l'Emploi et du Travail des recouvrements de primes payées indûment et annulations.	
96	Aanvullende uitkeringen aan sommige in Frankrijk tewerkgestelde grens- of seizoenarbeiders en aan hun weduwen (Arbeidsongeschiktheid):				Allocations complémentaires aux travailleurs frontaliers ou saisonniers occupés en France et à leurs veuves (Incapacité de travail):	96
	1. Uitkeringen aan de UI	1 019	897	1 415	1. Dépenses d'allocations aux OP.	
	3. Bestuurskosten UI (1/2 pct.)	5	5	3,8	3. Dépenses frais d'administration OP (1/2 p.c.).	
	8. Postcheckkosten.	1	1	—	8. Frais de CCP.	
98	Aanvullende uitkeringen aan werkloze mijnwerkers:				Allocations complémentaires aux ouvriers mineurs en chômage:	98
	1. Uitkeringen aan de UI	500	200	140	1. Dépenses d'allocations aux OP.	

8. UITGAVEN

(In duizendtallen franken — En milliers de francs)

8. DEPENSES

Art.	TEKSTEN	1985 per artikel — par article	1984 voorzien + wijzigingen — prévues + adaptations	1983 werkelijke — réelles	LIBELLES	Art.
	802 Overdrachten naar sociale instellingen, andere dan voor sociale zekerheid				* 802 Transferts vers des organismes sociaux, autres que de sécurité sociale	
802.11	Fonds voor bestaanszekerheid voor de stoffering en de houtbewerking:				Fonds de sécurité d'existence de l'ameublement et de l'industrie transformatrice du bois:	802.11
9.	Storting van de invorderingen van ten onrechte betaalde vergoedingen . . .	5	5	—	9. Versement des recouvrements d'allocations payées indûment.	
12	Fonds voor bestaanszekerheid van de werklieden uit het bouwbedrijf. — Vergoedingen — bouw:				Fonds de sécurité d'existence des ouvriers de la construction. — Indemnités — construction:	12
0.	Nietigverklaring van schuldverdringen	5 000	5 000	304,8	0. Annulation de créances.	
1.	Vergoedingen	4 008 000	4 008 000	2 144 590	1. Indemnités.	
9.	Storting van de invorderingen van ten onrechte betaalde vergoedingen . .	15 000	15 000	13 081,7	9. Versement des recouvrements d'allocations payées indûment.	
13	Sociaal Fonds voor de Textiel- en Kledingsnijverheid:				Fonds social Textile et Habillement:	13
0.	Nietigverklaring van schuldverdringen	200	200	61,4	0. Annulation de créances.	
1.	Vergoedingen	1 205 240	1 205 240	462 532	1. Indemnités.	
8.	Postcheckkosten	10	10	0,1	8. Frais de CCP.	
9.	Storting van de invorderingen van ten onrechte betaalde vergoedingen . .	50	50	—	9. Versement des recouvrements d'allocations payées indûment.	
9	Diverse overdrachten naar sociale instellingen				Transferts divers vers des organismes sociaux.	9
90	Dagvergoedingen aan ex-werknemers van Intermills:				Allocation journalière aux ex-travailleurs d'Intermills:	90
—	Vergoedingen (p.m.)	—	—	1 000	— Indemnités (p.m.).	
	Totalen voor hoofdstuk 80. — Extra-statutaire activiteiten (niet limitatieve kredieten)	5 253 130	5 242 703	2 640 942,4	Totaux pour le chapitre 80. — Activités extra-statutaires (Crédits non limitatifs).	

Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening

II. ARTIKEL 42.01 — RVA

Office national de l'emploi

II. ARTICLE 42.01 — ONEM

7. ONTVANGSTEN

(In duizendtallen franken — En milliers de francs)

7. RECETTES

Art.	TEKSTEN	1985 per artikel — par article	1984 vermoedelijke + wijzigingen — présümées + adaptations	1983 gedane — effectuées	LIBELLES	Art.
HOOFDSTUK 70 (Statutair)					CHAPITRE 70 (Statutaire)	
<i>Niet-verdeelde ontvangsten en lopende ontvangsten voortkomend van Belgische sociale zekerheidsinstellingen</i>					<i>Recettes non ventilées et recettes courantes en provenance d'organismes belges de sécurité sociale</i>	
708 <i>Overdrachten voortkomend van sociale zekerheidsinstellingen waarop de wet van 16 maart 1954 van toepassing is</i>					708 <i>Transferts en provenance d'organismes de sécurité sociale soumis à la loi du 16 mars 1954</i>	
708.6	Overdrachten van sociale bijdragen en bijkomende opbrengsten:				Transferts de contributions sociales et produits accessoires:	708.6
0.	Sociale bijdragen over te dragen door andere instellingen:				0. Contributions sociales à transférer par d'autres organismes:	
	— Solidariteitsfonds overheidspersoneel	5 616 900	5 892 000	5 148 568,6	— Fonds de solidarité du personnel du pouvoir public.	
	— Rijksdienst voor sociale zekerheid (RSZ).	45 655 000	42 748 551	24 709 476	— Office national de sécurité sociale (ONSS).	
	— Nationaal pensioenfonds voor mijnwerkers (NPM)	516 000	352 500	333 102,1	— Fonds national de retraite des ouvriers mineurs (FNROM).	
	— Pool der zeelieden.	350	260	327	— Pool des marins.	
709 <i>Overdrachten voortkomend van Belgische sociale zekerheidsinstellingen waarop de wet van 16 maart 1954 niet van toepassing is</i>					709 <i>Transferts en provenance d'organismes belges de sécurité sociale non soumis à la loi du 16 mars 1954</i>	
709.5	Allerhande tegemoetkomingen in de werkingskosten en -uitgaven:				Interventions diverses dans les frais et les dépenses de fonctionnement:	709.5
0.	Tegemoetkomingen in de betalingskosten der prestaties:				0. Interventions dans les frais de paiement des prestations:	
	— Van de VZW Fonds voor Bestaanszekerheid van de werklieden uit het bouwbedrijf	60 000	60 000	86 882,1	— De l'ASBL Fonds de sécurité d'existence des ouvriers de la construction.	
8	Overdracht van overschotten:				Transfert d'excédents:	8
0.	Werkloosheidsuitkeringen (p.m.)	—	—	16,5	0. Allocations de chômage (p.m.).	
1.	Wisselkoerstoeslagen (p.m.).	—	—	115,5	1. Bonifications de change (p.m.).	
Totalen voor hoofdstuk 70. — Statutaire activiteiten		51 848 250	49 053 311	30 278 487,8	Totaux pour le chapitre 70. — Activités statutaires.	

7. ONTVANGSTEN

(In duizendtallen franken — En milliers de francs)

7. RECETTES

Art.	TEKSTEN	1985 per artikel — par article	1984 vermoedelijke + wijzigingen — présumées + adaptations	1983 gedane — effectuées	LIBELLES	Art.
HOOFDSTUK 71					CHAPITRE 71	
<i>Lopende ontvangsten van goederen en diensten</i>					<i>Recettes courantes de biens et services</i>	
712 <i>Sommen terug te betalen aan de instelling inzake aankopen van goederen en diensten</i>					712 <i>Sommes à rembourser à l'organisme en matière d'achats de biens et de services</i>	
712.1	Gerechtskosten uitgegeven door de instelling — terug te betalen door derden (<i>p.m.</i>)	—	—	38,9	Frais de justice engagés par l'organisme — à rembourser par des tiers (<i>p.m.</i>)	712.1
2	Creditnota's en later toegestane restorno's op gewone leveringen	150	150	703,9	Notes de crédit et ristournes consenties ultérieurement sur fournitures courantes	2
716 <i>Verkoop van niet-duurzame goederen en diensten</i>					716 <i>Vente de biens non durables et de services</i>	
716.1	Opbrengsten van verkoop van niet-duurzame goederen en diensten:				Produits de vente de biens non durables et de services:	716.1
0.	Verkoop van publicaties, drukwerk en van dokumentatie	457	457	368,5	0. Vente de publications, d'imprimés et de documentation	
1.	Verkoop of wederverkoop van verbruiksgoederen, van archiefstukken en van schroot	60	60	9,5	1. Vente ou revente de biens de consommation, d'archives, de mitraille	
3.	Verkoop van syllabussen	70	70	124,2	3. Vente de syllabus	
2	Tegemoetkomingen van derden in de werksuitgaven:				Interventions de tiers dans les dépenses de fonctionnement:	2
1.	Niet-forfaitaire tegemoetkomingen van de openbare besturen in de werksuitgaven	35 132	35 132	16 917,8	1. Interventions non forfaitaires des pouvoirs publics dans les dépenses de fonctionnement	
2.	Tegemoetkomingen van het personeel in de werksuitgaven	17 612	17 612	10 621,2	2. Interventions du personnel dans les dépenses de fonctionnement	
3.	Tegemoetkomingen van derden in de werksuitgaven	34 668	34 668	10 490	3. Interventions de tiers dans les dépenses de fonctionnement	
9.	Niet-terugvorderbare buitengewone ontvangsten	20	20	—	9. Recettes à fonds perdus exceptionnelles	
716.3	Opbrengsten van verhuring van administratieve en functionele goederen:				Produits de location de biens administratifs et fonctionnels:	716.3
0.	Brutohuur van gebouwen en gronden voor administratief gebruik	408	408	313,7	0. Loyers bruts d'immeubles et de terrains à usage administratif	
4	Terugvordering onvreemde gelden	10 420	10 420	339,6	Récupération de fonds dérobés	4
Totalen voor hoofdstuk 71		98 997	98 997	39 927,3	Totaux pour le chapitre 71.	
HOOFDSTUK 72					CHAPITRE 72	
<i>Opbrengsten van eigendommen en van bedrijven</i>					<i>Revenus de propriétés et d'entreprises</i>	
726 <i>Intresten en soortgelijke opbrengsten</i>					726 <i>Intérêts et revenus analogues</i>	
726.9	Diverse opbrengsten op beleggingen:				Produits divers sur placements:	726.9
2.	Intresten op andere beleggingen	30 000	70 000	40 058,9	2. Intérêts sur autres placements	
728 <i>Andere ontvangsten van eigendommen en van bedrijven</i>					728 <i>Autres revenus de propriétés et d'entreprises</i>	
728.9	Diverse toevallige ontvangsten. — Werkloosheidsuitkeringen (<i>p.m.</i>)	—	—	11	Profits divers occasionnels. — Allocations de chômage (<i>p.m.</i>)	728.9
Totalen voor hoofdstuk 72		30 000	70 000	40 069,9	Totaux pour le chapitre 72.	

7. ONTVANGSTEN		(In duizendtallen franken — En milliers de francs)			7. RECETTES	
Art.	TEKSTEN	1985 per artikel — par article	1984 vermoedelijke + wijzigingen — présumées + adaptations	1983 gedane — effectuées	LIBELLES	Art.
HOOFDSTUK 73		CHAPITRE 73				
Rechtstreekse inkomensoverdrachten ten voordele van de sociale zekerheid		Transferts de revenus directs au profit de la sécurité sociale				
733 Terug te vorderen bedragen inzake inkomensoverdrachten aan gezinnen		733 Sommes à récupérer en matière de transferts de revenus aux ménages				
733.2	Terug te vorderen sociale uitkeringen:				Prestations sociales en espèces, à récupérer:	733.2
0.	Op werkloosheidsuitkeringen	732 396	732 396	1 379 631,1	0. Sur allocations de chômage.	
4	Verjaarde sociale uitkeringen:				Prestations sociales en espèces, prescrites:	4
0.	Op werkloosheidsuitkeringen	469	469	765,3	0. Sur allocations de chômage.	
739 Inkomensoverdrachten van het buitenland		739 Transferts de revenus de l'étranger				
739.2	Ontvangsten voortkomend uit het Europees sociaal Fonds:				Recettes en provenance du Fonds social Européen:	739.2
0.	Beroepsopleiding NCPOS	5 200	5 200	3 349,8	0. Formation professionnelle CNPEF.	
9	Functionele ontvangsten voortkomend van instellingen voor sociale zekerheid en van openbare overheden van andere landen:				Recettes fonctionnelles en provenance d'organismes sociaux et de pouvoirs publics d'autres pays:	9
0.	Terugbetaling door instellingen voor sociale zekerheid van andere landen — werkloosheidsuitkeringen aan migrerende werklozen	473	473	1 244,6	0. Remboursement par des organismes de sécurité sociale d'autres pays — allocations de chômage aux chômeurs migrants.	
1.	Terugbetaling door Frankrijk van werkloosheidsuitkeringen waarop grensarbeiders in dat land aanspraak kunnen maken	6 242	6 242	9 181,6	1. Remboursement par la France d'allocations de chômage auxquelles les frontaliers ont droit dans ce pays.	
Totalen voor hoofdstuk 73		744 780	744 780	1 394 172,4	Totaux pour le chapitre 73.	
HOOFDSTUK 74		CHAPITRE 74				
Inkomensoverdrachten voortkomend van de centrale overheid, de provincies, de gemeenten en gelijkgestelde besturen		Transferts de revenus en provenance du pouvoir central, des provinces, des communes et administrations assimilées				
746 Inkomensoverdrachten voortkomend van de centrale overheid		746 Transferts de revenus en provenance du pouvoir central				
746.8	Rijkstoelage — art. 42.01	14 130 960	60 326 201	81 086 248	Subvention de l'Etat — art. 42.01	746.8
747 Overdrachten van taksen en belastingen door de centrale overheid		747 Transferts d'impôts et taxes par le pouvoir central				
747.9	0. Diverse bijdragen:				0. Diverses contributions:	747.9
—	Bijzondere bijdrage voor de Sociale Zekerheid.	3 025 000	3 000 000	1 749 498,4	— Cotisation spéciale de la Sécurité Sociale.	
—	Tewerkstellingsfonds.	2 500 000	—	—	— Fonds pour l'emploi.	
—	Fonds ter verwezenlijking van het financieel evenwicht van de Sociale Zekerheid	15 200 000	13 700 000	10 200 000	— Fonds pour réaliser l'équilibre financier de la Sécurité Sociale.	
—	Loonmatiging	48 377 800	—	—	— Modération salariale.	
Totalen voor hoofdstuk 74		83 233 760	77 026 201	93 035 746,4	Totaux pour le chapitre 74.	

7. ONTVANGSTEN				(In duizendtallen franken — En milliers de francs)		7. RECETTES	
Art.	TEKSTEN	1985 per artikel — par article	1984 vermoedelijke + wijzigingen — présumées + adaptations	1983 gedane — effectuées		LIBELLES	Art.
HOOFDSTUK 77				CHAPITRE 77			
<i>Sommen die voortspruiten uit de verkoop van lichamelijke patrimoniale goederen (investeringen)</i>				<i>Sommes provenant de la vente de biens corporels patrimoniaux (investissements)</i>			
776 Verkoop van onroerende goederen				776 Vente de biens immeubles			
776.1	Onroerende goederen voor administratief gebruik:					Biens immeubles à usage administratif:	776.1
1.	Gebouwen (p.m.)	—	—	1,4		1. Bâtiments (p.m.).	
777 Verkoop van lichamelijke roerende goederen				777 Vente de biens meubles corporels			
777.1	Meubilair, materieel en schutsels voor administratief gebruik	40	40	—		Mobilier, matériel et cloisons à usage administratif.	777.1
2	Machines voor administratief gebruik. .	50	50	—		Machines à usage administratif. . . .	2
Totalen voor hoofdstuk 77		90	90	1,4		Totaux pour le chapitre 77.	
HOOFDSTUK 78				CHAPITRE 78			
<i>Ontvangsten inzake kredietverleningen en deelnemingen</i>				<i>Recettes en matière d'octrois de crédits et de participations</i>			
787 Aflossing van kredietverleningen door particulieren en van deelnemingen door VZW				787 Remboursement d'octrois de crédits par des particuliers et de participations par des ASBL			
787.2	Terugbetaling van voorschotten toegerekend aan het personeel:					Remboursement d'avances consenties au personnel:	787.2
0.	Sociale leningen.	950	950	957		0. Prêts sociaux.	
789 Aflossing van kredietverleningen binnen de openbare sector				789 Remboursement d'octrois de crédits à l'intérieur du secteur public			
789.1	Aflossing van toegestane leningen . . .	46 981	46 981	850 964,6		Remboursement de prêts alloués . . .	789.1
3	Aflossing van leningen en vastrentende effecten door de provincies, de gemeenten en gelijkgestelde besturen:					Remboursement de prêts et de valeurs mobilières à revenu fixe par les provinces, les communes et les administrations assimilées:	3
0.	Lening toegestaan aan de stad Gent voor bouwen aanwervingslokaal dokwerkers	205	205	205,2		0. Prêt à la ville de Gand pour construction local d'embauchage de dockers.	
Totalen voor hoofdstuk 78		48 136	48 136	852 126,8		Totaux pour le chapitre 78.	
HOOFDSTUK 79				CHAPITRE 79			
797 Terugvorderbare tegemoetkomingen van de openbare overheid				797 Interventions récupérables des pouvoirs publics			
797.1	Terugvorderbare tegemoetkomingen van de Centrale Overheid (p.m.) . . .	—	—	1 450 000		Interventions récupérables du Pouvoir central (p.m.).	797.1
Totalen voor hoofdstuk 79		—	—	1 450 000		Totaux pour le chapitre 79.	
Totalen voor de statutaire ontvangsten		136 004 013	127 041 515	127 090 532		Totaux pour les recettes statutaires.	

Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening

II. ARTIKEL 42.01 — RVA

Office national de l'emploi

II. ARTICLE 42.01 — ONEM

8. UITGAVEN		(In duizendtallen franken — En milliers de francs)			8. DEPENSES	
Art.	TEKSTEN	1985 per artikel — par article	1984 voorzien + wijzigingen — prévues + adaptations	1983 werkelijke — réelles	LIBELLES	Art.
HOOFDSTUK 80 (statutair)					CHAPITRE 80 (statutaire)	
<i>Lopende uitgaven naar Belgische instellingen voor sociale zekerheid</i>					<i>Dépenses courantes vers des organismes belges de sécurité sociale</i>	
803 <i>Overdrachten naar sociale zekerheidsinstellingen waarop de wet van 16 maart 1954 van toepassing is</i>					803 <i>Transfert vers des organismes de sécurité sociale soumis à la loi du 16 mars 1954</i>	
803.4	Andere sociale prestaties betaald door andere instellingen:				Autres prestations sociales servies par d'autres organismes:	803.4
0.	Werkloosheidsuitkeringen betaald door de HVW	19 318 000	17 518 536	18 333 450	0. Allocations de chômage payées par la CAPAC.	
2.	Wisselkoerstoelag betaald door de HVW	232 222	259 370	223 000	2. Bonification de change payée par la CAPAC.	
6.	Aanvullende uitkeringen aan bejaarde grensarbeiders betaald door de HVW	9 000	8 000	5 440	6. Allocations complémentaires aux chômeurs frontaliers âgés payées par la CAPAC.	
5	Allerhande tegemoetkomingen in de werkingskosten en -uitgaven:				Interventions diverses dans les frais et les dépenses de fonctionnement:	5
0.	Tegemoetkoming in de betalingskosten der prestaties	613 000	584 185	560 877	0. Intervention dans les frais de paiement des prestations.	
	Bestuurskosten van de HVW — Werkloosheidsuitkeringen — gewone voorschotten				Frais d'administration de la CAPAC — Allocations de chômage — avances ordinaires	
	Bestuurskosten van de HVW — Werkloosheidsuitkeringen — buitengewoon voorschot:				Frais d'administration de la CAPAC — Allocations de chômage — avance extraordinaire:	
1.	Tegemoetkoming in de frankeerkosten van de HVW	15 500	14 700	9 489,8	1. Intervention dans les frais d'affranchissement de la CAPAC.	
2.	Tegemoetkoming in de betalingskosten van de HVW — Wisselkoerstoelag (1 pct.)	2 322	2 594	2 099,9	2. Intervention dans les frais de paiement de la CAPAC — Bonification de change (1 p.c.).	
3.	Tegemoetkoming in de betalingskosten van de HVW — Aanvullende uitkeringen aan bejaarde werkloze grensarbeiders (1 pct.)	90	80	—	3. Interventions dans les frais de paiement de la CAPAC — allocations complémentaires aux chômeurs frontaliers âgés (1 p.c.).	
9	Overdracht van de opbrengst van de loonmatiging naar de RSZ:				Transfert du produit de la modération salariale vers l'ONSS:	9
0.	op wedden en lonen van het administratief personeel van de RVA	95 000	—	—	0. sur les traitements et salaires du personnel administratif de l'ONEM.	
1.	op wedden en lonen van instructiepersoneel en hulppersoneel — NCPOS	4 253	—	—	1. sur traitements et salaires du personnel instructeur et personnel auxiliaire — CNFEP.	

8. UITGAVEN

(In duizendtallen franken — En milliers de francs)

8. DEPENSES

Art.	TEKSTEN	1985 per artikel — par article	1984 voorzien + wijzigingen — prévues + adaptations	1983 werkelijke — réelles	LIBELLES	Art.
	804 <i>Overdrachten naar Belgische sociale zekerheidsinstellingen waarop de wet van 16 maart 1954 niet van toepassing is</i>					804 <i>Transferts vers des organismes belges de sécurité sociale non soumis à la loi du 16 mars 1954</i>
804.4	Andere sociale prestaties betaald door andere instellingen:				Autres prestations sociales servies par d'autres organismes:	804.4
0.	Werkloosheidsuitkeringen betaald door de werknemersorganisaties . . .	107 442 930	100 770 026	99 857 674,5	0. Allocations de chômage payées par les organisations de travailleurs.	
2.	Wisselkoerstoeslag betaald door de werknemersorganisaties	529 163	591 026	562 280	2. Bonification de change payée par les organisations de travailleurs.	
6.	Aanvullende uitkeringen aan bejaarde werkloze grensarbeiders	21 240	5 680	17 650	6. Allocations complémentaires aux chômeurs frontaliers âgés.	
5	Allerhande tegemoetkomingen in de werkingskosten en -uitgaven:				Interventions diverses dans les frais et les dépenses de fonctionnement:	5
0.	Tegemoetkomingen in de betalingskosten der prestaties:				0. Interventions dans les frais de paiement des prestations:	
—	Tegemoetkoming in de betalingskosten van de werknemersorganisaties	2 657 500	2 531 038	2 388 300	— Intervention dans les frais de paiement des organisations de travailleurs.	
—	Tegemoetkoming in de frankeerkosten van de werknemersorganisaties	66 500	63 000	82 123,8	— Intervention dans les frais d'affranchissement des organisations de travailleurs.	
—	Tegemoetkoming in de betalingskosten van de werknemersorganisaties — wisselkoerstoeslag (1 pct.)	5 293	5 910	5 222,7	— Intervention dans les frais de paiement des organisations de travailleurs — bonification de change (1 p.c.).	
1.	Tegemoetkoming in de betalingskosten der prestaties:				1. Intervention dans les frais de paiement des prestations:	
—	Tegemoetkoming in de betalingskosten der werknemersorganisaties — aanvullende uitkeringen aan bejaarde werkloze grensarbeiders (1 pct.)	212	57	—	— Intervention dans les frais de paiement des organisations de travailleurs — allocations complémentaires aux chômeurs frontaliers âgés (1 p.c.).	
	Totalen voor hoofdstuk 80. — Statutaire activiteiten	131 012 225	122 354 202	122 047 607,7	Totaux pour le chapitre 80. — Activités statutaires.	

HOOFDSTUK 81

*Lopende uitgaven voor goederen en diensten*811 *Sommen verschuldigd voor bezoldigingen en sociale lasten van het personeel*

811.1 Bezoldigingen van het administratief kaderpersoneel:

1.	Van verschillende instellingen van openbaar nut gedetacheerd personeel . . .	4 000	3 000	2 446,1
2.	Statutair personeel niet onderworpen aan de maatschappelijke zekerheid . . .	2 051 945	1 931 142	1 747 958,5
3.	Statutair personeel onderworpen aan de maatschappelijke zekerheid . . .	40 399	40 399	29 347
4.	Tijdelijk aangeworven kaderpersoneel onderworpen aan de maatschappelijke zekerheid	131 360	200 000	276 234,9

CHAPITRE 81

*Dépenses courantes pour biens et services*811 *Sommes dues pour rémunérations et charges sociales du personnel*

Rémunérations du personnel administratif de cadre:

1.	Personnel détaché de divers organismes d'intérêt public.	811.1
2.	Personnel statutaire non assujetti à la sécurité sociale.	
3.	Personnel statutaire assujetti à la sécurité sociale.	
4.	Personnel de cadre recruté à titre temporaire assujetti à la sécurité sociale.	

8. UITGAVEN

(In duizendtallen franken — En milliers de francs)

8. DEPENSES

Art.	TEKSTEN	1985 per artikel — par article	1984 voorzien + wijzigingen — prévues + adaptations	1983 werkelijke — réelles	LIBELLES	Art.
2	Bezoldigingen van het bijkomend administratief personeel:				Rémunérations du personnel administratif de complément:	2
0.	Aanvullend administratief personeel onderworpen aan de maatschappelijke zekerheid	416 033	315 000	268 819,4	0. Personnel administratif supplétif assujéti à la sécurité sociale.	
1.	Aanvullend administratief personeel niet onderworpen aan de maatschappelijke zekerheid (p.m.)	—	—	4 052,1	1. Personnel administratif supplétif non assujéti à la sécurité sociale (p.m.).	
3	Bezoldigingen van het meester-, vak- en dienstpersoneel:				Rémunération du personnel de maîtrise, gens de métier et de service:	3
0.	Kaderpersoneel onderworpen aan de maatschappelijke zekerheid	2 700	4 000	1 044,4	0. Personnel de cadre assujéti à la sécurité sociale.	
1.	Kaderpersoneel niet onderworpen aan de maatschappelijke zekerheid	54 780	60 000	53 916,9	1. Personnel de cadre non assujéti à la sécurité sociale.	
2.	Personeel buiten kader onderworpen aan de maatschappelijke zekerheid	161 000	171 300	136 064,1	2. Personnel hors cadre assujéti à la sécurité sociale.	
4.	Instructiepersoneel in het NCPOS.	70 000	71 300	66 499,4	4. Personnel instructeur dans le CNFEP.	
4	Andere toelagen (die geen werkelijke lasten dekken):				Autres allocations (ne couvrant pas de charges réelles):	4
0.	Aan te geven aan de RMZ	80	80	110,2	0. A déclarer à l'ONSS	
1.	Niet aan te geven aan de RMZ	520	520	300,9	1. Non à déclarer à l'ONSS.	
5	Lasten van pensioenen en van terbeschikkingstelling — ziekte:				Charges de pensions et de mise en disponibilité — maladie:	5
0.	Pensioenlasten (niet ten laste van de sociale dienst)	3 800	3 800	2 925,5	0. Charges de pensions (non à charge du service social).	
1.	Lasten van terbeschikkingstelling wegens ziekte	5 900	5 900	5 712,5	1. Charges de mise en disponibilité — maladie.	
2.	Wachtgelden vervroegde oppensioensstelling	300	300	53,1	2. Indemnités d'attente pensions anticipées.	
6	Sociale lasten — Werkgeversaandeel:				Charges sociales — Part patronale:	6
0.	Bijdragen voor maatschappelijke zekerheid — Algemeen stelsel voor werknemers	151 321	137 132	115 808,9	0. Cotisations pour la sécurité sociale — régime général des travailleurs salariés.	
1.	Bijdragen voor verzekering gezondheidszorgen — stelsel vastbenoemde agenten in openbare diensten	95 000	85 000	65 665,3	1. Cotisations pour les soins de santé — régime général des agents définitifs des services publics.	
2.	Pensioenbijdragen	150 000	135 000	128 306,2	2. Cotisations pour la pension.	
3.	Kinderbijslagen en gezinsvakantiegeld	70 000	60 000	67 484,2	3. Allocations familiales et pécule familial de vacances.	
4.	Kraamgeld	1 600	1 367	2 382,4	4. Allocation de naissance.	
5.	Vakantiegeld	132 000	131 300	107 614,6	5. Pécule de vacances.	
6.	Premie arbeidsongevallen	24 200	24 007	20 274,5	6. Prime des accidents du travail.	
7.	Overlijdensvergoeding	750	600	897,4	7. Indemnité en cas de décès.	
8.	Sociale abonnementen	9 130	8 120	9 074,5	8. Abonnements sociaux.	
7	Overdrachten aan het fonds voor vakbondspremies:				Transferts au fonds de primes syndicales:	7
0.	Vakbondspremies	3 070	2 685	2 386,4	0. Primes syndicales.	

8. UITGAVEN

(In duizendtallen franken — En milliers de francs)

8. DEPENSES

Art.	TEKSTEN	1985 per artikel — par article	1984 voorzien + wijzigingen — prévues + adaptations	1983 werkelijke — réelles	LIBELLES	Art.
8	Bezoldigingen van personen administratief verbonden aan de instelling (andere dan honoraria):				Rétributions à des personnes attachées administrativement à l'organisme (autres qu'honoraires):	8
0.	Leden en secretarissen van beheersorganen	300	200	166	0. Membres et secrétaires des organes de gestion.	
1.	Leden en secretarissen van commissies	1 100	782	275,7	1. Membres et secrétaires de commissions.	
2.	Controleorganen van de Staat	600	600	743,7	2. Organes de contrôle de l'Etat.	
9	Sociale dienst:				Service social:	9
1.	Tegemoetkomingen in de mess.	20 500	15 467	12 291,4	1. Interventions mess.	
2.	Andere tegemoetkomingen	12 000	9 882	11 299,2	2. Autres interventions.	
812	<i>Sommen verschuldigd voor de aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten</i>				812 <i>Sommes dues pour l'achat de biens non durables et de services</i>	
812.1	Diverse vergoedingen die werkelijke lasten dekken:				Indemnités diverses couvrant des charges réelles:	812.1
0.	Kosten voor de verandering van woonplaats van de ambtenaren in het belang van de dienst.	50	50	22,1	0. Frais de changement de résidence des fonctionnaires dans l'intérêt du service.	
4.	Forfaitaire vergoedingen voor reis-, verblijf- en onderzoekskosten	1 250	1 250	967,2	4. Indemnités forfaitaires pour frais de déplacement, de séjour et d'enquête.	
2	Beroepsopleiding van het personeel:				Formation professionnelle du personnel:	2
0.	Rechtstreekse tussenkomst in de uitgaven der personeelsleden	2 920	800	233,4	0. Intervention directe dans les dépenses des agents.	
2.	Toelage aan de Belgische Middel-school voor Sociale Verzekeringen	20	20	10	2. Subvention à l'Ecole centrale belge des assurances sociales.	
3.	Andere uitgaven	380	380	449,5	3. Autres dépenses.	
3	Representatie-, reis- en verblijfkosten:				Frais de représentation, de parcours et de séjour:	3
0.	Representatiekosten voor de leidend ambtenaar en zijn adjunkt	90	90	—	0. Frais de représentation du fonctionnaire dirigeant et de son adjoint.	
1.	Andere representatiekosten	450	450	100,9	1. Autres frais de représentation.	
2.	Werkelijke reiskosten — personeel	23 800	18 701	17 151	2. Frais réels de parcours — personnel.	
3.	Werkelijke reiskosten — andere personen	95	95	70,4	3. Frais réels de parcours — autres personnes.	
4.	Verblijfkosten — personeel	22 585	16 500	17 399,2	4. Frais de séjour — personnel.	
5.	Verblijfkosten — andere personen (p.m.)	—	5	—	5. Frais de séjour — autres personnes (p.m.).	
6.	Reis- en verblijfkosten voor opdrachten in het buitenland	450	450	454,3	6. Frais de parcours et de séjour pour des missions à l'étranger.	
7.	Andere reiskosten (p.m.)	—	—	2,2	7. Autres frais de parcours (p.m.).	
4	Betwiste zaken:				Contentieux:	4
0.	Honoraria van advocaten, pleitbezorgers en deurwaarders	30 400	30 240	21 633	0. Honoraires avocats, avoués et huissiers.	
1.	Gerechtelijke honoraria van experts en andere	1 740	1 690	1 015,8	1. Honoraires judiciaires d'experts et autres.	
2.	Gerechtskosten, schadevergoedingen en intresten ten laste van de instelling	21 000	20 750	11 217,6	2. Frais de justice, dommages et intérêts incombant à l'organisme.	
9.	Allerhande kosten	413	413	496,5	9. Frais divers.	

8. UITGAVEN

(In duizendtallen franken — En milliers de francs)

8. DEPENSES

Art.	TEKSTEN	1985 per artikel — par article	1984 voorzien + wijzigingen — prévues + adaptations	1983 werkelijke — réelles	LIBELLES	Art.
5	Honoraria andere dan voor betwiste zaken:				Honoraires autres que pour le contentieux:	5
0.	Honoraria der geneesheren	2 215	2 015	1 881,8	0. Honoraires médecins.	
0.	Honoraria verschuldigd aan derden die tussenkomen in de beroepsvorming van het personeel	25	25	30,5	0. Honoraires dus à des tiers intervenant dans la formation professionnelle du personnel.	
0.	Honoraria van professoren en leden van examenjury's (derden)	1 000	700	881,3	0. Honoraires de professeurs et autres membres de jurys d'examen (tiers).	
0.	Honoraria toegekend aan de personen wier bezoldiging aangerekend wordt op de artikelen 811.1 en 811.2	237	237	991,1	0. Honoraires aux personnes dont les rétributions sont reprises aux articles 811.1 et 811.2.	
0.	Honoraria voor vertaalwerken uitgevoerd door derden (p.m.)	—	20	—	0. Honoraires pour travaux de traduction exécutés par des tiers (p.m.).	
0.	Aansluiting van het personeel bij de administratieve gezondheidsdienst.	2 150	762	1 413,3	0. Affiliation du personnel au service de santé administratif.	
1.	Verscheidene andere honoraria.	30	30	—	1. Autres honoraires divers.	
6	Kosten van lokalen:				Frais de locaux:	6
0.	Huur van lokalen en bijkomende lasten	122 745	115 325	84 520,4	0. Loyer de locaux et charges complémentaires.	
1.	Onderhoud en herstellingen van lokalen	15 280	14 125	22 216,2	1. Entretien et réparation de locaux.	
2.	Groot onderhoud van gebouwen	14 280	12 800	9 549	2. Gros entretien d'immeubles.	
3.	Verzekering van lokalen	1 540	1 120	1 191,4	3. Assurance de locaux.	
4.	Brandstof, stoom, elektriciteit, gas en water	44 695	41 550	43 962,4	4. Combustible, vapeur, électricité, gaz et eau.	
5.	Verhuiskosten	1 500	1 000	819,8	5. Frais de déplacement.	
6.	Werken uitgevoerd met de medewerking van derden en met hulp van werknemers in beroepsopleiding (p.m.)	—	—	27,3	6. Travaux réalisés avec le concours de tiers et la collaboration de travailleurs en formation professionnelle (p.m.).	
8.	Kosten voor betrekken van Huizen van de Arbeid	50 000	50 000	38 773	8. Frais d'occupation de Maisons du Travail.	
7	Kosten van materieel, meubilair, machines, rollend materieel en benodigdheden:				Frais de matériel, mobilier, machines, matériel roulant et fournitures:	7
0.	Huurkosten	47 625	78 531	45 898,3	0. Frais de location.	
1.	Onderhouds- en herstellingskosten	12 080	13 127	19 492	1. Frais d'entretien et de réparation.	
2.	Verscheidene verzekeringskosten	770	770	717,8	2. Frais d'assurance divers.	
3.	Farmaceutische en medische benodigdheden	75	76	151	3. Fournitures pharmaceutiques et médicales.	
5.	Gereedschap en didactisch klein materieel NCPOS	150	250	288,9	5. Outillage et petit matériel didactique pour CNFEP.	
6.	Grondstoffen en didactische verbruiksartikelen NCPOS	100	300	52,5	6. Matières premières et articles de consommation didactiques pour CNFEP.	
7.	Andere werkingskosten NCPOS	180	200	119,3	7. Autres frais de fonctionnement CNFEP.	
8.	Kosten werkkledij NCPOS	20	15	4,5	8. Frais vêtements de travail CNFEP.	
8	Bureau, publicatie- en publiciteitskosten:				Frais de bureau, de publication et de publicité:	8
0.	Allerhande bureaunkosten.	125 428	106 504	106 300,9	0. Frais de bureau généralement quelconques.	
2.	Publiciteits- en propagandakosten.	4 500	2 200	2 294,8	2. Frais de publicité et de propagande.	
3.	Mecanografische werken tegen maakloon	3 900	3 500	5 634	3. Travaux à façon de mécanographie.	
5.	Klein materieel voor mess en kantines	900	1 000	1 119,6	5. Petit matériel pour mess et cantines.	

8. UITGAVEN			(In duizendtallen franken — En milliers de francs)		8. DEPENSES	
Art.	TEKSTEN	1985 per artikel — par article	1984 voorzien + wijzigingen — prévues + adaptations	1983 werkelijke — réelles	LIBELLES	Art.
9	Gewone financiële lasten:				Frais financiers courants:	9
0.	Administratiekosten voor bank- en postrekening.	422	422	265,7	0. Frais administratifs de banque, de CCP.	
816	<i>Kwade posten en ristorno's inzake verkoop van goederen en van diensten</i>				816 <i>Non valeurs et ristournes en matière de vente de biens et de services</i>	
816.1	Ontheffing, afstand, nietigverklaring en waardevermindering van schuldvorderingen andere dan sociale prestaties	100	102	21,9	Exonération, renonciation, annulation et moins-value de créances autres que de prestations sociales.	816.1
2	Nietigverklaring van schuldvorderingen inzake wedden, toelagen en vergoedingen, verschuldigd aan het personeel in actieve dienst of gepensionneerd. . .	80	—	—	Annulation de créances en matière de traitements, indemnités et rétributions dues au personnel en service actif ou pensionné.	2
3	Deficit ontvreemde gelden	510	510	216,7	Déficit fonds dérobés	3
	Totalen voor hoofdstuk 81	4 172 568	3 957 983	3 600 213,9	Totaux pour le chapitre 81.	
HOOFDSTUK 82						
821	<i>Sommen verschuldigd voor intresten en gewone financiële lasten</i>				821 <i>Sommes dues pour intérêts et charges financières courantes</i>	
821.9	Diverse intresten en gewone financiële lasten:				Intérêts divers et charges financières courantes:	821.9
0.	Intresten op bankrekeningen	10	20	—	0. Intérêts sur comptes bancaires.	
1.	Intresten te storten aan de betrokkene op de bijzondere bijdrage voor de sociale zekerheid	20 000	5 000	—	1. Intérêts à verser à l'intéressé sur cotisation spéciale de sécurité sociale.	
	Totalen voor hoofdstuk 82	20 010	5 020	—	Totaux pour le chapitre 82.	
HOOFDSTUK 83						
	<i>Inkomensoverdrachten verricht door de sociale zekerheid</i>				<i>Transferts de revenus effectués par la sécurité sociale</i>	
833	<i>Sommen verschuldigd aan begunstigten van de sociale zekerheid als rechtstreekse inkomensoverdrachten</i>				833 <i>Sommes dues à des bénéficiaires de la sécurité sociale à titre de transferts directs de revenus</i>	
833.2	Sociale uitkeringen:				Prestations sociales allouées en espèces:	833.2
9.	Andere (werkloosheidsuitkeringen)	479 672	545 229	477 441,3	9. Autres (allocations de chômage).	
5	Ten lasteneming van kosten die normaal door de begunstigten moeten gedragen worden:				Prise en charge de frais incombant normalement aux bénéficiaires:	5
1.	Assignatiekosten	100	100	31,9	1. Frais d'assignation.	
2.	Reis- en verblijfkosten	8 000	—	—	2. Frais de déplacement et de séjour.	
7	Oninvorderbare ten onrechte betaalde sociale uitkeringen:				Prestations sociales en espèces payées indûment et irrécouvrables:	7
0.	Werkloosheidsuitkeringen, wisselkoerstoelagen	25 000	25 000	28 929	0. Allocations de chômage, bonifications de change.	

8. UITGAVEN		(In duizendtallen franken — En milliers de francs)			8. DEPENSES	
Art.	TEKSTEN	1985 per artikel — par article	1984 voorzien + wijzigingen — prévues + adaptations	1983 werkelijke — réelles	LIBELLES	Art.
	834 <i>Inkomensoverdrachten naar het buitenland</i>				834 <i>Transferts de revenus à l'étranger</i>	
834.9	Overdracht voor verrichtingen van de sociale zekerheid naar sociale instellingen en openbare overheden van andere landen:				Transferts vers des organismes sociaux et des pouvoirs publics d'autres pays pour opérations de sécurité sociale:	834.9
1.	Verscheidene overdrachten. — Werkloosheidsuitkeringen aan migrerende werknemers	26 947	20 000	10 054	1. Transferts divers. — Allocations de chômage aux travailleurs migrants.	
837	<i>Rechtstreekse belastingen op de inkomens, ristorno's en kwade posten inzake sociale bijdragen</i>				837 <i>Impôts directs sur les revenus, ristournes et non-valeurs en matière de contributions sociales</i>	
837.3	Rechtstreekse belastingen op de inkomens:				Impôts directs sur les revenus:	837.3
1.	Onroerende voorheffing	10	—	—	1. Précompte immobilier.	
839	<i>Niet-terugvorderbare buitengewone uitgaven</i>				839 <i>Dépenses exceptionnelles irrécouvrables</i>	
839.9	Diverse niet-terugvorderbare buitengewone uitgaven:				Dépenses exceptionnelles diverses irrécouvrables:	839.9
0.	Werkloosheidsuitkeringen	90	90	—	0. Allocations de chômage.	
	Totalen voor hoofdstuk 83	539 819	590 419	516 456,2	Totaux pour le chapitre 83.	
HOOFDSTUK 84					CHAPITRE 84	
	<i>Inkomensoverdrachten naar, alsmede kwade posten inzake opbrengsten komende van openbare machten en instellingen</i>				<i>Transferts de revenus vers, ainsi que non valeurs en matière de revenus en provenance des pouvoirs et organismes publics</i>	
847.9	Taksen en belastingen geïnd door bemiddeling van de centrale overheid	130 000	5 000	2 165,2	Impôts et taxes perçus à l'intermédiaire du Pouvoir central.	847.9
	Totalen voor hoofdstuk 84	130 000	5 000	2 165,2	Totaux pour le chapitre 84.	
HOOFDSTUK 87					CHAPITRE 87	
	<i>Sommen verschuldigd voor de verwerving van administratieve en functionele lichamelijke patrimoniale goederen</i>				<i>Sommes dues pour l'acquisition de biens corporels patrimoniaux administratifs et fonctionnels</i>	
871	<i>Verwerving van onroerende goederen</i>				871 <i>Acquisition d'immeubles</i>	
871.1	Verwerving van onroerende goederen voor administratief gebruik:				Acquisition d'immeubles à usage administratif:	871.1
0.	Aanschaffingskosten (p.m.)	—	—	763,8	0. Frais d'acquisition (p.m.).	
2.	Oude gebouwen	36 050	10 250	25 550	2. Bâtiments anciens.	
3	Verwerving van particuliere telefooninstallaties voor administratief gebruik	3 000	3 000	329,1	Acquisition d'installations téléphoniques privées à usage administratif.	3

8. UITGAVEN

(In duizendtallen franken — En milliers de francs)

8. DEPENSES

Art.	TEKSTEN	1985 per artikel — par article	1984 voorzien + wijzigingen — prévues + adaptations	1983 werkelijke — réelles	LIBELLES	Art.
	872 Oprichting, vernieuwing en waardevermeerderende uitbreiding van onroerende goederen				872 Construction, renouvellement et extension augmentant la valeur d'immeubles	
872.1	Oprichtingskosten en kosten voor waardevermeerderende uitbreiding van onroerende goederen voor administratief gebruik:				Frais de construction et d'extension augmentant la valeur d'immeubles à usage administratif:	872.1
0.	Oprichtingskosten	25 000	50 900	15 114,1	0. Frais de construction.	
2	Oprichtingskosten voor waardevermeerderende uitbreiding van onroerende goederen voor functioneel gebruik:				Frais de construction et d'extension augmentant la valeur d'immeubles à usage fonctionnel:	2
1.	Vernieuwings- en uitbreidingskosten (p.m.).	—	300	—	1. Frais de renouvellement et d'extension (p.m.).	
	874 Aankoop van lichamelijke roerende goederen				874 Achat de biens meubles corporels	
874.1	Meubilair, materieel en schutsels voor administratief gebruik:				Mobilier, matériel et cloisons à usage administratif:	874.1
0.	Meubilair en materieel voor bureau en bibliotheek	5 705	5 705	8 115,9	0. Mobilier et matériel de bureau et de bibliothèque.	
1.	Meubilair en materieel voor mess.	1 584	1 584	1 976,3	1. Mobilier et matériel de mess.	
3.	Medisch en farmaceutisch meubilair en materieel (p.m.).	—	—	24,9	3. Mobilier et matériel médical et pharmaceutique (p.m.).	
5.	Vervoermaterieel	111	111	630,6	5. Matériel de transport.	
6.	Materieel voor fotocopie en microfilm (p.m.).	—	—	14,4	6. Matériel de photocopie et de microfilmage (p.m.).	
8.	Materieel onderhoudswerkplaatsen	200	200	185,6	8. Matériel pour ateliers d'entretien.	
2	Machines voor administratief gebruik:				Machines à usage administratif:	2
0.	Schrijfmachines	500	500	—	0. Machines dactylographiques.	
1.	Reproductie- en drukkerijmachines	3 000	3 000	4 550,7	1. Machines de reproduction et d'imprimerie.	
2.	Boekhoudmachines	1 500	1 500	453,4	2. Machines comptables.	
3	Rollend materieel voor administratief gebruik:				Matériel roulant à usage administratif:	3
0.	Vrachtwagens en bestelwagens.	2 300	2 300	319,2	0. Camions et camionnettes.	
4	Beroepsbibliotheek voor administratief gebruik	350	250	154,6	Bibliothèque professionnelle à usage administratif.	4
5	Meubilair, materieel en schutsels voor functioneel gebruik:				Mobilier, matériel et cloisons à usage fonctionnel:	5
0.	Beroepsopleiding	500	600	459,9	0. Formation professionnelle.	
6	Machines voor functioneel gebruik:				Machines à usage fonctionnel:	6
0.	Beroepsopleiding	100	100	96,4	0. Formation professionnelle.	
	Totalen voor hoofdstuk 87	79 900	80 300	58 738,9	Totaux pour le chapitre 87.	

8. UITGAVEN		(In duizendtallen franken — En milliers de francs)			8. DEPENSES	
Art.	TEKSTEN	1985 per artikel — par article	1984 voorziene + wijzigingen — prévues + adaptations	1983 werkelijke — réelles	LIBELLES	Art.
HOOFDSTUK 88					CHAPITRE 88	
Uitgaven inzake kredietverleningen en deelnemingen					Dépenses en matière d'octrois de crédits et de participations	
881 Kredietverleningen en deelnemingen in bedrijven en beleggingen in huurhuizen					881 Octrois de crédits et participations dans des entreprises et placements en immeubles de rapport	
881.1	Financiële beleggingen in bedrijven en betaalde waarborgen en borgtochten:				Placements financiers dans des entreprises et garanties et cautionnements payés:	881.1
	2. Kredietverleningen				2. Octrois de crédits	
	1. Andere kredieten (betaalde waarborgen en borgtochten)	10	10	—	1. Autres crédits (garanties et cautionnements payés)	
882 Kredietverleningen en deelnemingen aan VZW en aan particulieren					882 Octrois de crédits et participations aux ASBL et aux particuliers	
882.2	Voorschotten toegekend aan het personeel:				Avances consenties au personnel:	882.2
	0. Bij wijze van sociale lening	2 500	1 600	1 547,5	0. A titre de prêt social.	
884 Kredietverleningen binnen de sector overheid					884 Octrois de crédits à l'intérieur du secteur public	
884.1	Voorschotten op toegekende leningen. .	46 981	46 981	850 541,1	Avances sur prêts consentis	884.1
Totalen voor hoofdstuk 88		49 491	48 591	852 088,6	Totaux pour le chapitre 88.	
Totalen voor de uitgaven. — Statutaire activiteiten		136 004 013	127 041 515	127 077 270,5	Totaux pour les dépenses. — Activités statutaires	

Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening

III. ARTIKEL 42.04 — BRUGPENSIOEN

Office national de l'emploi

III. ARTICLE 42.04 — PREPENSION

7. ONTVANGSTEN

(In duizendtallen franken — En milliers de francs)

7. RECETTES

Art.	TEKSTEN	1985 per artikel — par article	1984 vermoedelijke + wijzigingen — présunées + adaptations	1983 gedane — effectuées	LIBELLES	Art.
HOOFDSTUK 73				CHAPITRE 73		
<i>Rechtstreekse inkomensoverdrachten ten voordele van de sociale zekerheid</i>				<i>Transferts de revenus directs au profit de la sécurité sociale</i>		
733 <i>Terug te vorderen bedragen inzake inkomensoverdrachten aan gezinnen</i>				733 <i>Sommes à récupérer en matière de transferts de revenus aux ménages</i>		
733.2	Terug te vorderen sociale uitkeringen:				Prestations sociales en espèces, à récupérer:	733.2
0.	Brugpensioenen.	22 200	22 200	3 411,6	0. Prépensioens.	
	Totalen voor hoofdstuk 73	22 200	22 200	3 411,6	Totaux pour le chapitre 73.	
HOOFDSTUK 74				CHAPITRE 74		
<i>Inkomensoverdrachten voortkomend van de centrale overheid, de provincies, de gemeenten en gelijkgestelde besturen</i>				<i>Transferts de revenus en provenance du pouvoir central, des provinces, des communes et administrations assimilées</i>		
746 <i>Inkomensoverdrachten voortkomend van de centrale overheid</i>				746 <i>Transferts de revenus en provenance du pouvoir central</i>		
746.8	Rijkstoelage — art. 42.04.	40 987 800	38 916 080	39 652 247,6	Subvention de l'Etat — art. 42.04	746.8
	Totalen voor hoofdstuk 74	40 987 800	38 916 080	39 652 247,6	Totaux pour le chapitre 74.	
	Totalen voor de ontvangsten. — Statutaire activiteiten	41 010 000	38 938 280	39 655 659,2	Totaux pour les recettes. — Activités statutaires.	

Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening

III. ARTIKEL 42.04 — BRUGPENSIOEN

Office national de l'emploi

III. ARTICLE 42.04 — PREPENSION

8. UITGAVEN			(In duizendtallen franken — En milliers de francs)			8. DEPENSES		
Art.	TEKSTEN	1985 per artikel — par article	1984 voorziene + wijzigingen — prévues + adaptations	1983 werkelijke — réelles		LIBELLES		Art.
HOOFDSTUK 80			CHAPITRE 80					
(statutair)			(statutaire)					
<i>Lopende uitgaven naar Belgische instellingen voor sociale zekerheid</i>			<i>Dépenses courantes vers des organismes belges de sécurité sociale</i>					
803 <i>Overdrachten naar sociale zekerheidsinstellingen waarop de wet van 16 maart 1954 van toepassing is</i>			803 <i>Transferts vers des organismes de sécurité sociale soumis à la loi du 16 mars 1954</i>					
803.4	Andere sociale prestaties betaald door andere instellingen:					Autres prestations sociales servies par d'autres organismes:	803.4	
3.	Brugpensioen — Werkloosheidsuitkeringen betaald door HVW	2 021 000	2 999 700	3 383 568		3. Prépension — Allocations de chômage payées par la Capac.		
4.	Brugpensioen — bijslag	557 000	767 550	884 861,5		4. Prépension — complément.		
5.	Brugpensioen — Werkloosheidsuitkeringen betaald door HVW — overeenkomst 17.	2 601 000	1 654 800	1 556 695		5. Prépension — Allocations de chômage payées par la Capac — convention 17.		
804.4	Andere sociale prestaties betaald door andere instellingen:					Autres prestations sociales servies par d'autres organismes:	804.4	
3.	Brugpensioen — Werkloosheidsuitkeringen betaald door de werknemersorganisaties.	6 140 800	9 084 517	10 444 433		3. Prépension — Allocations de chômage payées par les organisations de travailleurs.		
4.	Brugpensioen — bijslag	1 341 460	2 002 474	2 323 383,5		4. Prépension — complément.		
5.	Brugpensioen — Werkloosheidsuitkeringen betaald door de werknemersorganisaties — overeenkomst 17.	28 326 540	22 406 390	21 062 711		5. Prépension — Allocations de chômage payées par les organisations de travailleurs — convention 17.		
Totalen voor hoofdstuk 80. — Statutaire activiteiten		40 987 800	38 915 431	39 655 652		Totaux pour le chapitre 80. — Activités statutaires.		
HOOFDSTUK 81			CHAPITRE 81					
<i>Lopende uitgaven voor goederen en diensten</i>			<i>Dépenses courantes pour biens et services</i>					
816 <i>Kwade posten en restorno's inzake verkoop van goederen en van diensten</i>			816 <i>Non valeurs et ristournes en matière de vente de biens et de services</i>					
816.3	Deficit onvreemde gelden	9 000	11 467	—		Déficit fonds dérobés	816.3	
Totalen voor hoofdstuk 81		9 000	11 467	—		Totaux pour le chapitre 81.		

Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening

IV. ARTIKEL 01.01 — OPSLORPING VAN DE WERKLOOSHEID

Office national de l'emploi

IV. ARTICLE 01.01 — RESORPTION DU CHOMAGE

7. ONTVANGSTEN		(In duizendtallen franken — En milliers de francs)			7. RECETTES	
Art.	TEKSTEN	1985 per artikel — par article	1984 vermoedelijke + wijzigingen — présumées + adaptations	1983 gedane — effectuées	LIBELLES	Art.
HOOFDSTUK 71					CHAPITRE 71	
<i>Lopende ontvangsten van goederen en diensten</i>					<i>Recettes courantes de biens et services</i>	
712 <i>Sommen terug te betalen aan de instelling inzake aankopen van goederen en diensten</i>					712 <i>Sommes à rembourser à l'organisme en matière d'achats de biens et de services</i>	
712.2	Creditnota's en later toegestane restorno's op gewone leveringen (p.m.) . . .	—	—	11,6	Notes de crédit et ristournes consenties ultérieurement sur fournitures courantes (p.m.).	712.2
716 <i>Verkoop van niet-duurzame goederen en diensten</i>					716 <i>Vente de biens non durables et de services</i>	
716.2	Tegemoetkomingen van derden in de werkingsuitgaven:				Interventions de tiers dans les dépenses de fonctionnement:	716.2
	2. Tegemoetkomingen van het personeel in de werkingsuitgaven (p.m.) . . .	—	—	829,1	2. Interventions du personnel dans les dépenses de fonctionnement (p.m.).	
Totalen voor hoofdstuk 71		—	—	840,7	Totaux pour le chapitre 71.	
HOOFDSTUK 72					CHAPITRE 72	
<i>Opbrengsten van eigendommen en van bedrijven</i>					<i>Revenus de propriétés et d'entreprises</i>	
726 <i>Intresten en soortgelijke opbrengsten</i>					726 <i>Intérêts et revenus analogues</i>	
726.9	Diverse opbrengsten op beleggingen:				Produits divers sur placements:	726.9
	2. Intresten op andere beleggingen (p.m.) . . .	—	—	552,8	2. Intérêts sur autres placements (p.m.).	
Totalen voor hoofdstuk 72		—	—	552,8	Totaux pour le chapitre 72.	

7. ONTVANGSTEN

(In duizendtallen franken — En milliers de francs)

7. RECETTES

Art.	TEKSTEN	1985 per artikel — par article	1984 vermoedelijke + wijzigingen — présumées + adaptations	1983 gedane — effectuées	LIBELLES	Art.
HOOFDSTUK 73					CHAPITRE 73	
<i>Rechtstreekse inkomensoversrachten ten voordele van de sociale zekerheid</i>					<i>Transferts de revenus directs au profit de la sécurité sociale</i>	
733 <i>Terug te vorderen bedragen inzake inkomensoverdrachten aan gezinnen</i>					733 <i>Sommes à récupérer en matière de transferts de revenus aux ménages</i>	
733.2	Terug te vorderen sociale uitkeringen:				Prestations sociales en espèces, à récupérer:	733.2
	2. Op tewerkstelling van werklozen . . .	19 900	19 900	36 877,7	2. Sur mise au travail de chômeurs.	
	3. — Op BTK	30 000	45 000	27 207,4	3. — Sur CST.	
	— Op DAC.	6 000	6 000	11 407,1	— Sur TCT.	
	— Op tewerkstellingspremies (p.m.)	—	2 742	2 549,7	— Sur primes à l'emploi (p.m.).	
	— Op stagiairs in overheidsbedrijven die aan herstructurering toe zijn + stage jongeren (p.m.).	—	—	50	— Sur stagiaires dans les entreprises publiques en voie de restructuration + stage jeunes (p.m.).	
4	Verjaarde sociale uitkeringen:				Prestations sociales en espèces, prescrites:	4
	2. Op tewerkstelling van werklozen . .	100	100	24,5	2. Sur mise au travail des chômeurs.	
739 <i>Inkomensoverdrachten van het buitenland</i>					739 <i>Transferts de revenus de l'étranger</i>	
739.2	Ontvangsten voortkomend van het Europees sociaal Fonds:				Recettes en provenance du Fonds social européen:	739.2
	3. — BTK	345 000	345 011	—	3. — CST.	
	— Tewerkstellingspremies (p.m.). .	—	73 704	—	— Primes à l'emploi (p.m.).	
Totalen voor hoofdstuk 73		401 000	492 457	78 116,4	Totaux pour le chapitre 73.	
HOOFDSTUK 74					CHAPITRE 74	
<i>Inkomensoverdrachten voortkomend van de centrale overheid, de provincies, de gemeenten en gelijkgestelde besturen</i>					<i>Transferts de revenus en provenance du pouvoir central, des provinces, des communes et administrations assimilées</i>	
746 <i>Inkomensoverdrachten voortkomend van de centrale overheid</i>					746 <i>Transferts de revenus en provenance du pouvoir central</i>	
746.8	Rijkstoelage:				Subvention de l'Etat:	746.8
	— Art. 01.01	31 106 990	26 499 889	16 870 652,4	— Art. 01.01.	
	— Art. 60.05 A (p.m.).	—	550 000	1 199 300	— Art. 60.05 A (p.m.).	
9	Tegemoetkomingen uitgetrokken op andere begrotingen van de centrale overheid:				Interventions inscrites à d'autres budgets du pouvoir central:	9
	0. Tewerkstelling van werklozen door het Rijk	564 900	675 500	562 896,9	0. Mise au travail de chômeurs par l'Etat.	
	0. Bijzonder tijdelijk kader	20 000	70 000	713,3	0. Cadre spécial temporaire.	

7. ONTVANGSTEN			(In duizendtallen franken — En milliers de francs)		7. RECETTES	
Art.	TEKSTEN	1985 per artikel — par article	1984 vermoedelijke + wijzigingen — présümées + adaptations	1983 gedane — effectuées	LIBELLES	Art.
	748 <i>Inkomensoverdrachten voortkomend van de provincies, gemeenten en gelijkgestelde besturen</i>				748 <i>Transferts de revenus en provenance des provinces, des communes et administrations assimilées</i>	
748.9	Gewone tegemoetkomingen (niet-terugvorderbaar) van de provincies, gemeenten en gelijkgestelde besturen:				Interventions courantes (à fonds perdus) des provinces, communes et administrations assimilées:	748.9
	Tewerkstelling van werklozen:				Mise au travail de chômeurs:	
	0. Door openbare besturen	1 019 500	1 220 200	1 160 656,8	0. Par les pouvoirs publics.	
	1. Door de provincies.	119 800	143 086	146 842,5	1. Par les provinces.	
	2. Door de gemeenten	4 229 731	5 059 000	4 141 477,5	2. Par les communes.	
	Bijzonder tijdelijk kader:				Cadre spécial temporaire:	
	0. Openbare besturen.	10 000	50 000	122	0. Pouvoirs publics.	
	1. Provincies	5 000	10 000	33,9	1. Provinces.	
	2. Gemeenten	60 000	170 000	2 152,9	2. Communes.	
	Totalen voor hoofdstuk 74	37 135 921	34 447 675	24 084 848,2	Totaux pour le chapitre 74.	
	Totalen voor de ontvangsten. — Statu- taire activiteiten	37 536 921	34 940 132	24 164 358,1	Totaux pour les recettes. — Activités sta- tutaires.	

Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening

IV. ARTIKEL 01.01 — OPSLORPING VAN DE WERKLOOSHEID

Office national de l'emploi

IV. ARTICLE 01.01 — RESORPTION DU CHOMAGE

8. UITGAVEN				(In duizendtallen franken — En milliers de francs)		8. DEPENSES	
Art.	TEKSTEN	1985 per artikel — par article	1984 voorzien + wijzigingen — prévues + adaptations	1983 werkelijke — réelles	LIBELLES	Art.	
HOOFDSTUK 80				CHAPITRE 80			
(statutair)				(statutaire)			
Lopende uitgaven naar Belgische instellingen voor sociale zekerheid				Dépenses courantes vers des organismes belges de sécurité sociale			
803 Overdrachten naar sociale zekerheidsinstellingen waarop de wet van 16 maart 1954 van toepassing is				803 Transferts vers des organismes de sécurité sociale soumis à la loi du 16 mars 1954			
803.9	Overdracht naar de RSZ van de opbrengst van de loonmatiging:				Transfert vers l'ONSS du produit de la modération salariale:	803.9	
0.	Op de bezoldigingen van het administratief personeel van de RVA . . .	9 200	—	—	0. Sur les traitements et salaires du personnel administratif de l'ONEM.		
3.	Op bezoldigingen:				3. Sur rémunérations:		
	— Van het Bijzonder Tijdelijk Kader	242 900	—	—	— Du cadre Spécial Temporaire.		
	— Van het Derde Arbeidscircuit . .	549 900	—	—	— Du Troisième Circuit du Travail.		
	— Van stagiairs in de openbare ondernemingen in herstructurering	54 000	—	—	— Des stagiaires dans les entreprises publiques en voie de restructuration.		
Totalen voor hoofdstuk 80		856 000	—	—	Totaux pour le chapitre 80.		
HOOFDSTUK 81				CHAPITRE 81			
Lopende uitgaven voor goederen en diensten				Dépenses courantes pour biens et services			
811 Sommen verschuldigd voor bezoldigingen en sociale lasten van het personeel				811 Sommes dues pour rémunérations et charges sociales du personnel			
811.1	Bezoldigingen van het administratief kaderpersoneel:				Rémunérations du personnel administratif de cadre:	811.1	
2.	Statutair personeel niet onderworpen aan de maatschappelijke zekerheid .	78 280	84 500	65 224,6	2. Personnel statutaire non assujetti à la sécurité sociale.		
4.	Tijdelijk aangeworven kaderpersoneel onderworpen aan de maatschappelijke zekerheid (p.m.)	—	—	3 019,1	4. Personnel de cadre recruté à titre temporaire assujetti à la sécurité sociale (p.m.).		
2	Bezoldigingen van het bijkomend administratief personeel:				Rémunérations du personnel administratif de complément:	2	
0.	Aanvullend administratief personeel onderworpen aan de maatschappelijke zekerheid	146 140	130 000	132 616,7	0. Personnel administratif supplétif assujetti à la sécurité sociale.		
3	Bezoldigingen van het meester-, vak- en dienstpersoneel:				Rémunérations du personnel de maîtrise, gens de métier et de service:	3	
0.	Kaderpersoneel onderworpen aan de maatschappelijke zekerheid	1 920	2 000	2 771,1	0. Personnel de cadre assujetti à la sécurité sociale.		

8. UITGAVEN		(In duizendtallen franken — En milliers de francs)			8. DEPENSES	
Art.	TEKSTEN	1985 per artikel — par article	1984 voorzien + wijzigingen — prévues + adaptations	1983 werkelijke — réelles	LIBELLES	Art.
4	Andere toelagen (die geen werkelijke lasten dekken):				Autres allocations (ne couvrant pas de charges réelles):	4
0.	Aan te geven aan de RSZ	95	95	91,1	0. A déclarer à l'ONSS.	
1.	Niet aan te geven aan de RSZ . . .	1	1	—	1. Non à déclarer à l'ONSS	
5	Lasten van pensioenen en terbeschikkingstelling — ziekte:				Charges de pensions et de mise en disponibilité — maladie:	5
1.	Lasten van terbeschikkingstelling wegens ziekte	50	50	27	1. Charges de mise en disponibilité — maladie.	
6	Sociale lasten — Werkgeversaandeel:				Charges sociales — Part patronale:	6
0.	Bijdragen voor sociale zekerheid — Algemeen stelsel voor werknemers .	44 200	44 200	31 161,1	0. Cotisations pour la sécurité sociale — régime général des travailleurs salariés.	
1.	Bijdragen voor verzekering gezondheidszorgen — stelsel vastbenoemde agenten in openbare diensten . . .	7 500	7 500	2 109,4	1. Cotisations pour les soins de santé — régime général des agents définitifs du secteur public.	
2.	Pensioenbijdragen	2 000	2 000	4 313,2	2. Cotisations pour la pension.	
3.	Kinderbijslagen en gezinsvakantiegeld	1 000	1 000	2 053,5	3. Allocations familiales et pécule familial de vacances.	
4.	Kraamgeld	100	100	—	4. Allocations de naissance.	
5.	Vakantiegeld	9 454	9 454	7 567,3	5. Pécule de vacances.	
6.	Premie arbeidsongevallen	1 500	1 500	1 740,1	6. Prime des accidents du travail.	
8.	Sociale abonnementen	1 000	1 000	1 273,9	8. Abonnements sociaux.	
7	Overdrachten aan het Fonds voor vakbondspremies:				Transferts au Fonds de primes syndicales:	7
0.	Vakbondspremies	200	200	191	0. Primes syndicales.	
9	Sociale dienst:				Service social:	9
1.	Tegemoetkomingen in de mess. . .	500	500	818,4	1. Interventions mess.	
2.	Andere tegemoetkomingen (p.m.) . .	—	—	192	2. Autres interventions (p.m.).	
812	<i>Sommen verschuldigd voor de aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten</i>				812 <i>Sommes dues pour l'achat de biens non durables et de services</i>	
812.1	Diverse vergoedingen die werkelijke lasten dekken:				Indemnités diverses couvrant des charges réelles:	812.1
4.	Forfaitaire vergoedingen voor reis-, verblijf- en onderzoekskosten . . .	150	—	129,6	4. Indemnités forfaitaires pour frais de déplacement, de séjour et d'enquête.	
3	Representatie-, reis- en verblijfkosten:				Frais de représentation, de parcours et de séjour:	3
1.	Andere representatiekosten	100	—	4,1	1. Autres frais de représentation.	
2.	Werkelijke reiskosten — personeel .	1 700	—	1 088,8	2. Frais réels de parcours — personnel.	
4.	Verblijfkosten — personeel	800	—	564,7	4. Frais de séjour — personnel.	
4	Betwiste zaken:				Contentieux:	4
0.	Honoraria van advocaten, pleitbezorgers en deurwaarders	350	—	245,7	0. Honoraires avocats, avoués et huisiers.	
5	Honoraria andere dan voor betwiste zaken:				Honoraires autres que pour le contentieux:	5
0.	Aansluiting van het personeel bij de administratieve gezondheidsdienst. .	160	—	—	0. Affiliation du personnel au service de santé administratif.	

8. UITGAVEN

(In duizendtallen franken — En milliers de francs)

8. DEPENSES

Art.	TEKSTEN	1985 per artikel — par article	1984 voorziene + wijzigingen — prévues + adaptations	1983 werkelijke — réelles	LIBELLES	Art.
6	Kosten van lokalen:				Frais de locaux:	6
0.	Huur van lokalen en bijkomende lasten	11 480	—	14 800,3	0. Loyer de locaux et charges complémentaires.	
1.	Onderhoud en herstelling van lokalen	1 800	—	—	1. Entretien et réparation de locaux.	
2.	Groot onderhoud van gebouwen . .	100	—	—	2. Gros entretien d'immeubles.	
3.	Verzekering van lokalen	150	—	—	3. Assurance de locaux.	
4.	Brandstof, stoom, elektriciteit, gas en water	3 000	—	57,5	4. Combustible, vapeur, électricité, gaz et eau.	
7	Kosten van materieel, meubilair, machines, rollend materieel en benodigheden:				Frais de matériel, mobilier, machines, matériel roulant et fournitures:	7
0.	Huurkosten	2 840	—	6 196,1	0. Frais de location.	
1.	Onderhouds- en herstellingskosten .	300	—	32,2	1. Frais d'entretien et de réparation.	
2.	Verscheidene verzekeringskosten . .	15	—	—	2. Frais d'assurance divers.	
8	Bureau-, publicatie- en publiciteitskosten:				Frais de bureau, de publication et de publicité:	8
0.	Allerhande bureaunkosten.	6 965	—	5 598,4	0. Frais de bureau généralement quelconques.	
2.	Publiciteits- en propagandakosten. .	200	—	—	2. Frais de publicité et de propagande.	
3.	Mecanografische werken tegen maakloon	100	—	8,9	3. Travaux à façon de mécanographie.	
4.	Verscheidene werken uitgevoerd door derden	50	—	—	4. Travaux divers effectués par des tiers.	
9	Gewone financiële lasten:				Frais financiers courants:	9
0.	Administratiekosten voor bank- en postrekening.	50	—	18,8	0. Frais administratifs de banque, de CCP.	
	Totalen voor hoofdstuk 81	324 250	284 100	283 914,6	Totaux pour le chapitre 81.	

HOOFDSTUK 83

*Inkomensoverdrachten verricht door de sociale zekerheid*833 *Sommen verschuldigd aan begunstigen van de sociale zekerheid als rechtstreekse inkomensoverdrachten*

833.2 Sociale uitkeringen:

3.	Vergoedingen aan tewerkgestelde werklozen — deze ten laste van de RVA	5 871 290	5 200 000	4 977 906,5
4.	Tussenkost RVA in tewerkstelling door VZW	288 100	288 100	320 567,2
6.	Bijzonder tijdelijk kader	6 693 000	9 114 200	7 499 786,6
7.	Derde arbeidscircuit	15 168 000	10 188 900	3 622 612,3
9.	— Stagiairs in de overheidsbedrijven die aan herstructurering toe zijn	1 486 000	1 237 500	—
	— BTK — terugbetaling aan werkgevers	3 000	3 000	5 744,7

CHAPITRE 83

*Transferts de revenus effectués par la sécurité sociale*833 *Sommes dues à des bénéficiaires de la sécurité sociale à titre de transferts directs de revenus*

Prestations sociales allouées en espèces: 833.2

3.	Indemnités aux chômeurs mis au travail — partie à charge de l'ONEM.
4.	Intervention ONEM dans la mise au travail par ASBL.
6.	Cadre spécial temporaire.
7.	Troisième Circuit du Travail.
9.	— Stagiaires dans des entreprises publiques en voie de restructuration.
	— CST — remboursement aux employeurs.

8. UITGAVEN		(In duizendtallen franken — En milliers de francs)			8. DEPENSES	
Art.	TEKSTEN	1985 per artikel — par article	1984 voorzien + wijzigingen — prévues + adaptations	1983 werkelijke — réelles	LIBELLES	Art.
3	Tewerkstelling van werklozen door de overheid:				Mise au travail de chômeurs par les pouvoirs publics:	3
0.	Te verhalen aandeel van het Rijk bij de provincies, gemeenten en openbare diensten op de vergoedingen aan tewerkgestelde werklozen	5 933 931	7 097 786	6 011 873,7	0. Quote-part à recouvrer auprès de l'Etat, des provinces, des communes et des services publics dans les indemnités aux chômeurs mis au travail.	
4	Tenlasteneming van door de werkgevers opgelopen kosten ten voordele van de werknemers:				Prise en charge de frais encourus par les employeurs au profit des travailleurs:	4
5.	Speciale premie — stage (<i>p.m.</i>)	—	35 000	153 478,7	5. Prime spéciale — stage (<i>p.m.</i>)	
7.	Aanpassings- en wederaanpassingspremies (<i>p.m.</i>)	—	626 446	1 590 545,8	7. Primes d'adaptation et de réadaptation (<i>p.m.</i>)	
8.	Tussenkomsten aan KMO	800 000	780 000	—	8. Interventions payées aux PME.	
5	Tenlasteneming van kosten die normaal door de begunstigten moeten gedragen worden:				Prise en charge de frais incombant normalement aux bénéficiaires:	5
1.	Assignatiekosten	21 000	17 500	8 765,8	1. Frais d'assignation.	
2.	Reis- en verblijfkosten	86 000	62 000	42 237,9	2. Frais de déplacement et de séjour.	
7	Oninvorderbare ten onrechte uitbetaalde sociale uitkeringen:				Prestations sociales en espèces payées indûment et irrécouvrables:	7
2.	Uitkeringen aan tewerkgestelde werklozen	4 800	4 800	3 518,6	2. Indemnités chômeurs mis au travail.	
4.	Bijzonder Tijdelijk Kader	300	300	7	4. Cadre Spécial Temporaire.	
5.	Derde Arbeidscircuit	500	500	—	5. Troisième Circuit de Travail.	
7.	Tewerkstellingspremies (<i>p.m.</i>)	—	—	150	7. Primes à l'emploi (<i>p.m.</i>)	
Totalen voor hoofdstuk 83		36 355 921	34 656 032	24 237 194,8	Totaux pour le chapitre 83.	
HOOFDSTUK 87					CHAPITRE 87	
<i>Sommes verschuldigd voor de verwerving van administratieve en functionele lichamelijke patrimoniale goederen</i>					<i>Sommes dues pour l'acquisition de biens corporels patrimoniaux administratifs et fonctionnels</i>	
874 Aankoop van lichamelijke roerende goederen					847 Achat de biens meubles corporels	
874.5	Meubilair, materieel en schutsels voor functioneel gebruik	560	—	407,6	Mobilier, matériel et cloisons à usage fonctionnel.	874.5
6	Machines voor functioneel gebruik	190	—	206,7	Machines à usage fonctionnel	6
Totalen voor hoofdstuk 87		750	—	614,3	Totaux pour le chapitre 87.	
Totalen voor de uitgaven. — Statutaire activiteiten		37 536 921	34 940 132	24 521 723,7	Totaux pour les dépenses. — Activités statutaires.	

BELGISCHE SENAAT

ZITTING 1984-1985

**Begroting
van het Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid
voor het begrotingsjaar 1985**

BIJLAGEN

**Begrotingsvooruitzichten voor het jaar 1985
van de instellingen van openbaar nut**

INHOUDSOPGAVE

Bladz.

Tabellen der ontvangsten en der uitgaven :	
— Hulpkas voor werkloosheidsuitkeringen	2
— Fonds tot vergoeding van de in geval van sluiting van ondernemingen ontslagen werknemers	14
— Rijksfonds voor sociale reclassering van de minder-validen .	21

SENAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1984-1985

**Budget
du Ministère de l'Emploi et du Travail
pour l'année budgétaire 1985**

ANNEXES

**Prévisions budgétaires de l'année 1985
des organismes d'intérêt public**

INDEX

Pages

Tableaux des recettes et des dépenses :	
— Caisse auxiliaire de paiement des allocations de chômage .	2
— Fonds d'indemnisation des travailleurs licenciés en cas de fermeture d'entreprises	14
— Fonds national de reclassement social des handicapés . .	21

Hulpkas voor werkloosheidsuitkeringen

Caisse auxiliaire de paiement des allocations de chômage

7. ONTVANGSTEN		(In duizendtallen franken — En milliers de francs)			7. RECETTES	
Art.	TEKSTEN	1985 per artikel — Par article	1984 vermoedelijke + wijzigingen — présumées + adaptations	1983 gedane — effectuées	LIBELLES	Art.
HOOFDSTUK 70					CHAPITRE 70	
Niet-verdeelde ontvangsten en lopende ontvangsten voortkomend van Belgische sociale zekerheidsinstellingen					Recettes non ventilées et recettes courantes en provenance d'organismes belges de sécurité sociale	
706 <i>Niet-verdeelde ontvangsten en ontvangsten met speciale affectatie</i>					706 <i>Recettes non ventilées et recettes avec une affectation spéciale</i>	
706.9	Diverse ontvangsten met speciale affectatie :				Recettes diverses avec affectation spéciale :	706.9
	g) Inzake aanvullende uitkeringen aan sommige in Frankrijk tewerkgestelde grens- of seizoenarbeiders :				g) En matière d'allocations complémentaires à certains travailleurs frontaliers ou saisonniers occupés en France :	
	— Voorschotten toegekend door de RVA	540	540	540	— Avances consenties par l'ONEM.	
	— Terugvordering van ten onrechte gedane betalingen	5	5	—	— Récupération de paiements effectués indûment.	
	i) Inzake aanvullende uitkeringen Intermills :				i) En matière d'allocations complémentaires Intermills :	
	— Voorschotten toegekend door de RVA	—	65	94	— Avances consenties par l'ONEM.	
	— Terugvordering van ten onrechte gedane betalingen	—	—	29	— Récupération de paiements effectués indûment.	
707 <i>Overdrachten voortkomend van sociale instellingen andere dan voor sociale zekerheid</i>					707 <i>Transferts en provenance d'organismes sociaux autres que de sécurité sociale</i>	
707.1	Fondsen voor bestaanszekerheid :				Fonds de sécurité d'existence :	707.1
	c) Inzake bestaanszekerheid voor de werklieden uit het bouwbedrijf :				c) En matière de sécurité d'existence des ouvriers de la construction :	
	— Voorschotten toegekend door de RVA	54 000	54 000	21 900	— Avances consenties par l'ONEM.	
	— Terugvordering van ten onrechte gedane betalingen	1 000	1 000	348	— Récupération de paiements effectués indûment.	
	d) Inzake vergoedingen van het Sociaal Fonds voor de textiel :				d) En matière d'indemnités du Fonds social du textile :	
	— Voorschotten toegekend door de RVA	19 800	19 800	18 870	— Avances consenties par l'ONEM.	
	— Terugvordering van ten onrechte gedane betalingen	500	500	107	— Récupération de paiements effectués indûment.	
	i) Inzake aanvulling brugpensioen textiel — NPC nr. 120 :				i) En matière de complément prépension textile — CPN n° 120 :	
	— Voorschotten toegekend door de RVA	55 000	55 000	—	— Avances consenties par l'ONEM.	
	— Terugvordering van ten onrechte gedane betalingen	200	200	18	— Récupération de paiements effectués indûment.	
	j) Inzake vergoedingen-bouw — koninklijk besluit nr. 213 :				j) En matière d'indemnités construction — arrêté royal n° 213 :	
	— Ontvangen voorschotten	65 000	65 000	17 407	— Avances reçues.	

7. ONTVANGSTEN

(In duizendtallen franken — En milliers de francs)

7. RECETTES

Art.	TEKSTEN	1985 per artikel Par article	1984 vermoedelijke + wijzigingen — présûmées + adaptations	1983 gedane — effectuées	LIBELLES	Art.
	— Terugvordering van ten onrechte gedane betalingen	—	—	—	— Récupération de paiements effectués indûment.	
	708 <i>Overdrachten voortkomend van socialezekerheidsinstellingen waarop de wet van 16 maart 1954 van toepassing is</i>				708 <i>Transferts en provenance d'organismes de sécurité sociale soumis à la loi du 16 mars 1954</i>	
708.4	Andere sociale prestaties betaald voor rekening van andere instellingen :				Autres prestations sociales servies pour compte d'autres organismes :	708.4
	a) RVA — werkloosheidsuitkeringen	22 000 000	20 000 000	18 913 563	a) ONEM — allocations de chômage.	
	b) RVA — werkloosheidsuitkeringen — CAO nr. 17	2 000 000	1 800 000	1 668 352	b) ONEM — allocations de chômage CCT n° 17.	
	f) RVA — vergoedingen voor wisselkoersschommelingen	275 000	250 000	233 835	f) ONEM — indemnités pour fluctuations du taux de change.	
	h) — RVA — bruggpensioen — eerste gedeelte	2 500 000	2 700 000	3 280 874	h) — ONEM — prépension — première partie.	
	— RVA — bruggpensioen — tweede gedeelte	600 000	700 000	865 295	— ONEM — prépension — seconde partie.	
	— RVA — aanvulling bruggpensioen grensarbeiders	9 000	8 000	5 846	— ONEM — complément prépension frontaliers.	
	j) Pool van de zeelieden — wachtgeld	2 500	2 000	1 832	j) Pool des marins — indemnités d'attente.	
708.5	Allerhande tegemoetkomingen in de werkingskosten en -uitgaven :				Intervention diverses dans les frais et les dépenses de fonctionnement :	708.5
	a) Tegemoetkomingen in de betalingskosten der prestaties :				a) Intervention dans les frais de paiement des prestations :	
	— Verschuldigd door de RVA inzake « Werkloosheid »	618 366	588 920	740 385	— Dues par l'ONEM en matière « Chômage ».	
	— Verschuldigd door de RVA inzake « Wisselkoersschommelingen »	2 750	2 500	2 100	— Dues par l'ONEM en matière « Fluctuations du taux de change ».	
	— Verschuldigd door de RVA inzake « Aanvulling bruggpensioen grensarbeiders »	90	80	—	— Dues par l'ONEM en matière « Complément prépension frontaliers ».	
	— Verschuldigd door de Pool van de zeelieden	40	36	29	— Dues par le Pool des marins.	
	c) Specifieke tegemoetkomingen in de werkingsuitgaven :				c) Interventions spécifiques dans les dépenses de fonctionnement :	
	— Tegemoetkomingen van de RVA in de frankeerkosten	15 435	14 700	12 702	— Interventions de l'ONEM dans les frais d'affranchissement.	
	Totalen voor hoofdstuk 70	28 219 226	26 262 346	25 784 126	Totaux pour le chapitre 70.	
	HOOFDSTUK 71				CHAPITRE 71	
	Lopende ontvangsten van goederen en van diensten				Recettes courantes de biens et de services	
	712 <i>Sommen terug te betalen aan de instellingen inzake aankopen van goederen en van diensten</i>				712 <i>Sommes à rembourser à l'organisme en matière d'achats de biens et de services</i>	
12.2	Creditnota's en restorno's op gewone leveringen (later toegestaan)	110	110	102	Notes de crédit et ristournes sur fournitures courantes (consenties ultérieurement).	712.2

7. ONTVANGSTEN

(In duizendtallen franken — En milliers de francs)

7. RECETTES

Art.	TEKSTEN	1985 per artikel — Par article	1984 vermoedelijke + wijzigingen — présumées + adaptations	1983 gedane — effectuées	LIBELLES	Art.
	716 Verkoop van niet-duurzame goederen en van diensten				716 Vente de biens non durables et de services	
716.1	Opbrengsten van verkoop van niet-duurzame goederen	25	25	22	Produits de vente de biens non durables.	716.1
2	Tegemoetkomingen van derden in de werkingsuitgaven	7 401	7 285	6 210	Interventions de tiers dans les dépenses de fonctionnement.	2
	Totalen voor hoofdstuk 71	7 536	7 420	6 334	Totaux pour le chapitre 71.	
	HOOFDSTUK 72				CHAPITRE 72	
	Opbrengsten van eigendommen en bedrijven				Revenus de propriétés et d'entreprises	
	726 Interesten en soortgelijke opbrengsten				726 Intérêts et revenus analogues	
726.2	Interesten op terugbetaalde voorheffingen	50	50	—	Intérêts sur précomptes remboursés .	726.2
9	Diverse opbrengsten op beleggingen :				Produits divers sur placement :	9
	c) Interesten op andere beleggingen en bankrekeningen :				c) Intérêts sur autres placements et comptes bancaires :	
	— Voor de HVW	12 000	6 000	—	— pour la CAPAC.	
	— Voor de RVA	1 200	1 000	38	— Pour l'ONEM.	
	728 Overige opbrengsten van eigendommen van bedrijven				728 Autres revenus de propriétés et d'entreprises	
728.9	Diverse toevallige opbrengsten	700	700	245	Produits divers occasionnels	728.9
	Totalen voor hoofdstuk 72	13 950	7 750	283	Totaux pour le chapitre 72.	
	HOOFDSTUK 73				CHAPITRE 73	
	Rechtstreekse inkomensoverdrachten ten voordele van de sociale zekerheid				Transferts de revenus directs au profit de la sécurité sociale	
	733 Terug te vorderen bedragen inzake inkomensoverdrachten aan gezinnen				733 Sommes à récupérer en matière de transferts de revenus aux ménages	
733.2	Terug te vorderen sociale uitkeringen :				Prestations sociales en espèces à récupérer :	733.2
	a) Werkloosheidsuitkeringen	55 000	50 000	46 473	a) Allocations de chômage.	
	b) Werkloosheidsuitkeringen — CAO nr. 17	600	580	520	b) Allocations de chômage — CCT n° 17.	
	f) Vergoedingen voor wisselkoersschommelingen	300	250	163	f) Indemnités pour fluctuations du taux de change.	
	h) — Bruggpensioen — eerste gedeelte	1 500	1 500	1 088	h) — Prépension — première partie.	
	— Bruggpensioen — tweede gedeelte	1 100	1 100	985	— Prépension — seconde partie.	
	— Aanvulling bruggpensioen grensarbeiders	100	100	2	— Complément prépension frontaliers.	
	j) Wachtgeld	5	5	—	j) Indemnités d'attente.	
	Totalen voor hoofdstuk 73	58 605	53 535	49 231	Totaux pour le chapitre 73.	

7. ONTVANGSTEN

(In duizendtallen franken — En milliers de francs)

7. RECETTES

Art.	TEKSTEN	1985 per artikel — Par article	1984 vermoedelijke + wijzigingen — présümées + adaptations	1983 gedane — effectuées	LIBELLES	Art.
HOOFDSTUK 77					CHAPITRE 77	
Sommen die voortspruiten uit de verkoop van lichamelijke patrimoniale goederen					Sommes provenant de la vente de biens corporels patrimoniaux	
776 Verkoop van onroerende goederen					776 Vente de biens immeubles	
776.1	Onroerende goederen voor administratief gebruik :				Biens immeubles à usage administratif :	776.1
	a) Gronden	—	—	—	a) Terrains.	
	b) Gebouwen	—	—	—	b) Bâtiments.	
3	Particuliere telefooninstallaties voor administratief gebruik	—	—	—	Installations téléphoniques privées à usage administratif.	3
777 Verkoop van lichamelijke roerende goederen					777 Vente de biens meubles corporels	
777.1	Meubelen, materieel en schutsels	10	10	2	Mobilier, matériel et cloisons	777.1
2	Machines	40	40	1	Machines	2
3	Rollend materieel	50	30	—	Matériel roulant	3
Totalen voor hoofdstuk 77		100	80	3	Totaux pour le chapitre 77.	
HOOFDSTUK 78					CHAPITRE 78	
Ontvangsten inzake kredietverleningen en deelnemingen					Recettes en matière d'octrois de crédits et de participations	
786 Aflossing van kredietverleningen en van deelnemingen in bedrijven					786 Remboursement d'octrois de crédits et de participations dans des entreprises	
786.1	Aflossing van financiële beleggingen in bedrijven en terugbetaling van waarborgen en borgtochten betaald door de instelling :				Remboursement de placements financiers dans des entreprises et remboursement de garanties et cautionnements payés par l'organisme :	786.1
	d) Terugbetaling van waarborgen en borgtochten betaald door de instelling	—	—	—	d) Remboursement de garanties et cautionnements payés par l'organisme.	
787 Aflossing van kredietverleningen door particulieren en van deelnemingen door VZW					787 Remboursement d'octroi de crédits par des particuliers et de participations par les ASBL	
787.1	Aflossing van deelnemingen in VZW en van leningen aan particulieren	3 150	3 150	1 441	Remboursement de parts d'ASBL et de prêts aux particuliers.	787.1
2	Terugbetaling van voorschotten toegerekend aan het personeel	1 100	1 100	20	Remboursement d'avances consenties au personnel.	2
Totalen voor hoofdstuk 78		4 250	4 250	1 461	Totaux pour le chapitre 78.	

7. ONTVANGSTEN

(In duizendtallen franken — En milliers de francs)

7. RECETTES

Art.	TEKSTEN	1985 per artikel — Par article	1984 vermoedelijke + wijzigingen — présomées + adaptations	1983 gedane — effectuées	LIBELLES	Art.
HOOFDSTUK 79					CHAPITRE 79	
Schulden van de sociale zekerheid					Dettes de la sécurité sociale	
796 Diverse leningen van de sociale zekerheid					796 Emprunts divers de la sécurité sociale	
796.1	Leningen uitgegeven op de markt en bij derden :				Emprunts émis sur le marché et auprès de tiers :	796.1
c)	Andere leningen	3 000	3 000	2 000	c) Autres emprunts.	
2	Rechtstreekse leningen bij instellingen voor sociale zekerheid :				Emprunts directs auprès d'organismes de sécurité sociale :	2
a)	Gewone voorschotten op tegemoetkomingen in de betalingskosten der prestaties « Werkloosheid », toegekend door de RVA	618 366	588 920	587 659	a) Avances ordinaires sur les interventions dans les frais de paiement des prestations « Chômage », consenties par l'ONEM.	
c)	Voorschotten op tegemoetkomingen in de betalingskosten der prestaties « Wisselkoersschommelingen », toegekend door de RVA	2 750	2 500	2 100	c) Avances sur les interventions dans les frais de paiement des prestations « Fluctuations du taux de change », consenties par l'ONEM.	
d)	Voorschotten op tegemoetkomingen in de betalingskosten der prestaties « Aanvulling brugpensioen grensarbeiders »	90	80	—	d) Avances sur les interventions dans les frais de paiement des prestations « Complément prépension frontaliers ».	
e)	Voorschotten « Werkloosheid », toegekend door de RVA	22 000 000	20 000 000	18 379 923	e) Avances « Chômage », consenties par l'ONEM.	
f)	Voorschotten « Werkloosheid - CAO nr. 17 », toegekend door de RVA	2 000 000	1 800 000	1 557 215	f) Avances « Chômage - CCT n° 17 », consenties par l'ONEM.	
h)	— Voorschotten « Brugpensioen - eerste gedeelte », toegekend door de RVA	2 500 000	2 700 000	3 384 656	h) — Avances « Prépension - première partie », consenties par l'ONEM.	
	— Voorschotten « Brugpensioen - tweede gedeelte », toegekend door de RVA	600 000	700 000	885 847	— Avances « Prépension - seconde partie », consenties par l'ONEM.	
	— Voorschotten « Aanvulling brugpensioen grensarbeiders », toegekend door de RVA	9 000	8 000	5 442	— Avances « Complément prépension frontaliers », consenties par l'ONEM.	
i)	Voorschotten « Wisselkoersschommelingen », toegekend door de RVA	275 000	250 000	223 163	i) Avances « Fluctuations du taux de change », consenties par l'ONEM.	
j)	Voorschotten « Wachtgeld », toegekend door de Pool van de zeelieden	2 500	2 000	1 775	j) Avances « Indemnités d'attente », consenties par le Pool des marins.	
Totalen voor hoofdstuk 79		28 010 706	26 054 500	25 029 780	Totaux pour le chapitre 79.	
TOTALEN VOOR DE ONTVANGSTEN		56 314 373	52 389 881	50 871 218	TOTAUX POUR LES RECETTES.	

Hulpkas voor werkloosheidsuitkeringen

Caisse auxiliaire de paiement des allocations de chômage

8. UITGAVEN		(In duizendtallen franken — En milliers de francs)			8. DEPENSES	
Art.	TEKSTEN	1985 per artikel — Par article	1984 voorzien + wijzigingen — prévues + adaptations	1983 werkelijke — réelles	LIBELLES	Art.
HOOFDSTUK 80					CHAPITRE 80	
Niet-verdeelde uitgaven en lopende uitgaven naar Belgische sociale instellingen					Dépenses non ventilées et dépenses courantes vers des organismes belges de sécurité sociale	
801	<i>Niet-verdeelde uitgaven en uitgaven met fondsen die een speciale affectatie hebben</i>				801 <i>Dépenses non ventilées et dépenses avec des fonds ayant une affectation spéciale</i>	
801.9	Diverse uitgaven met fondsen die een speciale affectatie hebben (1) :				Dépenses diverses avec des fonds ayant une affectation spéciale (1) :	801.9
	g) Inzake aanvullende uitkeringen aan sommige in Frankrijk tewerkgestelde grens- of seizoenarbeiders :				g) En matière d'allocations complémentaires à certains travailleurs frontaliers ou saisonniers occupés en France :	
	— Uitbetaalde uitkeringen . . .	540	540	378	— Allocations payées.	
	— Overdracht van overschotten aan de RVA	5	5	—	— Transferts d'excédents à l'ONEM.	
	i) Inzake aanvullende uitkeringen Intermills :				i) En matière d'allocations complémentaires Intermills :	
	— Uitbetaalde uitkeringen . . .	—	—	—	— Allocations payées.	
	— Overdracht van overschotten aan de RVA	—	65	—	— Transferts d'excédents à l'ONEM.	
802	<i>Overdrachten naar of voor sociale instellingen, andere dan voor sociale zekerheid</i>				802 <i>Transferts vers ou pour des organismes sociaux, autres que de sécurité sociale</i>	
802.1	Fondsen voor bestaanszekerheid (1) :				Fonds de sécurité d'existence (1) :	802.1
	c) Inzake bestaanszekerheid voor de werklieden van het bouwbedrijf :				c) En matière de sécurité d'existence des ouvriers de la construction :	
	— Uitbetaalde vergoedingen-bouw .	50 000	50 000	34 513	— Indemnités-construction payées.	
	— Overdracht van overschotten aan de RVA	5 000	5 000	—	— Transferts d'excédents à l'ONEM.	
	d) Inzake vergoedingen van het Sociaal Fonds voor de textiel :				d) En matière d'indemnités du Fonds social du textile :	
	— Uitbetaalde vergoedingen . .	19 800	19 800	16 058	— indemnités payées.	
	— Overdracht van overschotten aan de RVA	500	500	—	— Transferts d'excédents à l'ONEM.	
	i) Inzake aanvulling brugpensioen textiel - NPC nr. 120 :				i) En matière de complément prépension textile - CPN n° 120 :	
	— Uitbetaalde vergoedingen . .	55 000	55 000	25 377	— indemnités payées.	
	— Overdracht van overschotten aan de RVA	200	200	—	— Transferts d'excédents à l'ONEM.	

(1) Niet limitatieve kredieten.

(1) Crédits non limitatifs.

8. UITGAVEN		(In duizendtallen franken — En milliers de francs)			8. DEPENSES	
Art.	TEKSTEN	1985 per artikel — Par article	1984 voorzien + wijzigingen — prévues + adaptations	1983 werkelijke — réelles	LIBELLES	Art.
	Inzake vergoedingen-bouw — koninklijk besluit nr. 213 :				En matière d'indemnités-construction arrêté royal n° 213 :	
	— Uitbetaalde vergoedingen . .	55 000	55 000	—	— indemnités payées.	
	Overdracht van overschotten . .	10 000	10 000	—	— Transferts d'excédents.	
	803 Overdrachten naar sociale-zekerheidsinstellingen waarop de wet van 16 maart 1954 van toepassing is				803 Transferts vers des organismes de sécurité sociale soumis à la loi du 16 mars 1954	
803.1	Lopende lasten op voorschotten :				Charges courantes sur avances (1) :	803.1
	b) Interesten op voorschotten . .	1 200	1 000	38	b) Intérêts sur avances	
8	Overdrachten van overschotten (1) :				Transferts d'excédents (1) :	8
	a) Werkloosheidsuitkeringen . . .	55 000	50 000	46 473	a) Allocations de chômage.	
	b) Werkloosheidsuitkeringen — CAO nr. 17	600	580	520	b) Allocations de chômage — CCT n° 17.	
	f) Vergoedingen voor wisselkoersschommelingen	300	250	163	f) Indemnités pour fluctuations du taux de change.	
	h) — Bruggensioen — eerste gedeelte	1 500	1 500	1 088	h) — Prépension — première partie.	
	— Bruggensioen — tweede gedeelte	1 100	1 100	985	— Prépension — seconde partie.	
	— Aanvulling bruggensioen grensarbeiders	100	100	2	— Complément prépension frontaliers.	
	j) Wachtgeld	5	3	—	j) Indemnités d'attente.	
9	Diverse niet-terugvorderbare overdrachten :				Transferts divers à fonds perdus :	9
	a) RSZ — Overdracht van de opbrengst van de loonmatiging - statutair personeel	6 471	3 739	—	a) ONSS — Transfert du produit de la modération salariale - personnel statutaire.	
	b) RSZ — Overdracht van de opbrengst van de loonmatiging - personeel onderworpen aan SZ . .	2 334	1 828	—	b) ONSS — Transfert du produit de la modération salariale - personnel assujetti à la SS.	
	Totale voor hoofdstuk 80 . . .	264 655	256 212	125 595	Totaux pour le chapitre 80.	

HOOFDSTUK 81

Lopende uitgaven voor goederen en diensten

811 Sommen verschuldigd voor bezoldigingen en sociale lasten van het personeel

811.1	Bezoldigingen van het kaderpersoneel	295 446	226 412	159 275
2	Bezoldigingen van het bijkomend personeel	82 897	87 595	67 155
3	Bezoldigingen van het meesters-, vak- en dienstpersoneel	13 120	12 517	10 666

(1) Niet limitatieve kredieten.

CHAPITRE 81

Dépenses courantes pour biens et services

811 Sommes dues pour rémunérations et charges sociales du personnel

811.1	Rémunérations du personnel de cadre.	811.1
2	Rémunérations du personnel de complément.	2
3	Rémunérations du personnel de maîtrise et gens de service.	3

(1) Crédits non limitatifs.

8. UITGAVEN

(In duizendtallen franken — En milliers de francs)

8. DEPENSES

Art.	TEKSTEN	1985 per artikel <i>Par article</i>	1984 voorzien + wijzigingen <i>prévues + adaptations</i>	1983 werkelijke <i>réelles</i>	LIBELLES	Art.
4	Andere toelagen (die geen werkelijke lasten dekken)	44	43	33	Autres allocations (ne couvrant pas des charges réelles).	4
5	Lasten van pensioenen en van terbeschikkingstelling — ziekte	2 459	2 369	1 251	Charges des pensions et mises en disponibilité — maladie.	5
6	Sociale lasten — werkgeversaandeel .	52 097	42 452	34 782	Charges sociales — part de l'employeur.	6
8	Bezoldigingen aan personen administratief verbonden aan de instelling (andere dan honoraria)	416	399	269	Rétributions à des personnes attachées administrativement à l'organisme (autres qu'honoraires).	8
9	Sociale dienst	4 183	3 754	2 660	Service social	9
812 <i>Sommen verschuldigd voor de aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten</i>					812 <i>Sommes dues pour achats de biens non durables et de services</i>	
812.1	Diverse vergoedingen die werkelijke lasten dekken	120	120	104	Indemnités diverses couvrant des charges réelles.	812.1
2	Beroepsopleiding van het personeel .	400	400	66	Formation professionnelle du personnel.	2
3	Representatie-, reis- en vervoerkosten	3 483	3 339	1 855	Frais de représentation, de déplacement et de transport.	3
4	Betwiste zaken	740	740	117	Contentieux	4
5	Honoraria andere dan voor betwiste zaken	298	298	76	Honoraires autres que pour le contentieux.	5
6	Lasten van lokalen	39 086	52 899	43 953	Frais de locaux	6
7	Kosten van materieel, meubelen, machines, rollend materieel en benodigdheden	13 430	10 770	6 849	Frais de matériel, mobilier, machines, matériel roulant et fournitures.	7
8	Bureel-, publicatie- en publiciteitskosten	40 370	38 650	29 610	Frais de bureau, de publications et de publicité.	8
9	Gewone financiële lasten	250	250	119	Frais financiers courants	9
816 <i>Kwade posten en restorno's inzake verkopen van goederen en diensten</i>					816 <i>Non valeurs et ristournes en matière de vente de biens et de services.</i>	
816.1	Ontheffing, afstand, nietigverklaring en waardevermindering van schuldvorderingen andere dan sociale prestaties	—	425	—	Exonération, renonciation, annulation et moins-value de créances autres que de prestations sociales.	816.1
2	Nietigverklaring van schuldvorderingen inzake wedden, toelagen en vergoedingen verschuldigd aan het personeel in actieve dienst of gepensioneerd	—	—	—	Annulation de créances en matière de traitements, indemnités et rétributions dues au personnel en service actif ou pensionné.	2
3	Deficit — ontvreemde gelden	—	7	—	Déficit — fonds dérobés	3
Totalen voor hoofdstuk 81		548 839	483 439	358 840	Totaux pour le chapitre 81.	

8. UITGAVEN

(In duizendtallen franken — En milliers de francs)

8. DEPENSES

Art.	TEKSTEN	1985 per artikel — Par article	1984 voorziene + wijzigingen — prévues + adaptations	1983 werkelijke — réelles	LIBELLES	Art.
HOOFDSTUK 83					CHAPITRE 83	
Inkomensoverdrachten verricht door de sociale zekerheid					Transferts de revenus effectués par la sécurité sociale	
833 Sommen verschuldigd aan begunstigten van de sociale zekerheid als rechtstreekse inkomensoverdrachten					833 Sommes dues à des bénéficiaires de la sécurité sociale au titre de transferts directs de revenus	
833.2	Sociale uitkeringen (1) :				Prestations sociales allouées en espèces (1) :	833.2
a)	Werkloosheidsuitkeringen	22 000 000	20 000 000	18 913 563	a) Allocations de chômage.	
b)	Werkloosheidsuitkeringen — CAO nr. 17	2 000 000	1 800 000	1 668 352	b) Allocations de chômage — CCT n° 17.	
f)	Vergoedingen voor wisselkoersschommelingen	275 000	250 000	233 835	f) Indemnités pour fluctuations du taux de change.	
h)	— Bruggensioen — eerste gedeelte	2 500 000	2 700 000	3 280 874	h) — Pré pension — première partie.	
	— Bruggensioen — tweede gedeelte	600 000	700 000	865 295	— Pré pension — seconde partie.	
	— Aanvulling bruggensioen grensarbeiders	9 000	8 000	5 846	— Complément pré pension frontaliers.	
j)	Wachtgeld	2 500	2 000	1 832	j) Indemnités d'attente.	
7	Oninvorderbare ten onrechte uitgekeerde sociale uitkeringen :				Prestations sociales en espèces, servies indûment et irrécouvrables :	7
a)	Werkloosheidsuitkeringen	100	600	39	a) Allocations de chômage.	
b)	Werkloosheidsuitkeringen — CAO nr. 17	1	1	—	b) Allocations de chômage — CCT n° 17.	
c)	Vergoedingen-bouw	—	—	—	c) Indemnités-construction.	
d)	Vergoedingen van het Sociaal Fonds voor de textiel	—	—	—	d) Indemnités du Fonds social du textile.	
f)	Vergoedingen voor wisselkoersschommelingen	2	2	—	f) Indemnités pour fluctuations du taux de change.	
g)	Aanvullende uitkeringen voor arbeidsongeschiktheid	—	—	—	g) Allocations complémentaires pour incapacité de travail.	
h)	— Bruggensioen — eerste gedeelte	1	1	—	h) — Pré pension — première partie.	
	— Bruggensioen — tweede gedeelte	1	1	—	— Pré pension — seconde partie.	
	— Aanvulling bruggensioen grensarbeiders	1	1	—	— Complément pré pension frontaliers.	
i)	Uitkeringen Intermills	—	26	—	i) Allocations Intermills.	
j)	Aanvulling bruggensioen textiel — NPC nr. 120	—	—	—	j) Complément pré pension textile — CPN n° 120.	
k)	Vergoedingen-bouw — koninklijk besluit nr. 213	—	—	—	k) Indemnités-construction — arrêté royal n° 213.	
l)	Wachtgeld — Pool	—	—	—	l) Indemnités d'attente — Pool.	

(1) Niet limitatieve kredieten.

(1) Crédits non limitatifs.

8. UITGAVEN		(In duizendtallen franken — En milliers de francs)			8. DEPENSES	
Art.	TEKSTEN	1985 per artikel — Par article	1984 voorziene + wijzigingen — prévues + adaptations	1983 werkelijke — réelles	LIBELLES	Art.
	836 Belastingen op goederen en diensten ingekohierd ten laste van de instellingen				836 Impôts sur biens et services enrôlés à charge des organismes	
836.9	Diverse belastingen op goederen en diensten	40	40	17	Impôts divers sur biens et services . . .	836.9
	837 Rechtstreekse belastingen op de inkomens, restorno's en kwade posten inzake sociale bijdragen				837 Impôts directs sur les revenus, ristournes et non-valeurs en matière de contributions sociales	
837.3	Rechtstreekse belastingen op de inkomens	4 500	4 500	449	Impôts directs sur les revenus	837.3
	839 Niet-terugvorderbare buitengewone uitgaven				839 Dépenses exceptionnelles irrécouvrables	
839.9	Diverse niet-terugvorderbare buitengewone uitgaven	5 500	5 500	8 206	Dépenses exceptionnelles diverses, irrécouvrables.	839.9
Totalen voor hoofdstuk 83 . . .		27 396 646	25 470 672	24 978 308	Totaux pour le chapitre 83.	
HOOFDSTUK 87					CHAPITRE 87	
	Sommen verschuldigd voor de verwerving van administratieve en functionele patrimoniale goederen				Sommes dues pour l'acquisition de biens corporels patrimoniaux administratifs ou fonctionnels	
	871 Verwerving van onroerende goederen				871 Achat de terrains et bâtiments	
871.1	Verwerving van onroerende goederen voor administratief gebruik . .	32 000	32 000	57 143	Achat d'immeubles à usage principalement administratif.	871.1
3	Verwerving van particuliere telefooninstallatie voor administratief gebruik	—	200	522	Acquisition d'installation téléphonique à usage administratif.	3
	872 Oprichting, verbetering en waardevermeerderende uitbreiding van gebouwen				872 Construction, renouvellement et extension augmentant la valeur d'immeubles	
872.1	Oprichtingskosten en kosten voor waardevermeerderende uitbreiding van gebouwen voor administratief gebruik	50 000	170 000	74 208	Frais de construction et d'extension augmentant la valeur d'immeubles à usage administratif.	872.1
	874 Aankoop van lichamelijke roerende goederen				874 Achat de biens meubles corporels	
874.1	Meubelen, materieel en schutsels . .	3 680	3 580	2 542	Mobilier, matériel et cloisons.	874.1
2	Machines	1 270	1 270	1 985	Machines	2
3	Rollend materieel	300	500	—	Matériel roulant	3
4	Beroepsbibliotheek	—	—	—	Bibliothèque professionnelle	4
Totalen voor hoofdstuk 87 . . .		87 250	207 550	136 400	Totaux pour le chapitre 87.	

8. UITGAVEN

(In duizendtallen franken — En milliers de francs)

8. DEPENSES

Art.	TEKSTEN	1985 per artikel Par article	1984 voorzien + wijzigingen — prévues + adaptations	1983 werkelijke — réelles	LIBELLES	Art.
HOOFDSTUK 88			CHAPITRE 88			
Uitgaven inzake kredietverleningen en deelnemingen			Dépenses en matière d'octrois de crédits et de participations			
882 Kredietverleningen en deelnemingen aan VZW en aan particulieren			882 Octrois de crédits et participations aux ASBL et aux particuliers			
882.1	Deelnemingen in VZW alsmede leningen aan VZW en particulieren . .	3 150	3 150	2 370	Parts d'ASBL et prêts aux ASBL et aux particuliers.	882.1
2	Voorschotten toegekend aan het personeel	1 100	1 100	20	Avances consenties au personnel . .	2
Totalen voor hoofdstuk 88 . . .		4 250	4 250	2 390	Totaux pour le chapitre 88.	
HOOFDSTUK 89			CHAPITRE 89			
Aflossingen van schulden			Remboursements de dettes			
891 Aflossing en afschrijving van leningen			891 Remboursements et amortissements d'emprunts			
891.1	Aflossing van leningen uitgegeven op de markt en bij derden :				Remboursements d'emprunts émis sur le marché et auprès de tiers :	891.1
d)	Andere leningen	3 000	3 000	1 600	d) Autres prêts.	
2	Aflossing van rechtstreekse leningen bij instellingen van sociale zekerheid (1) :				Remboursement d'emprunts directs auprès d'organismes de sécurité sociale (1) :	2
a)	Terugbetaling van gewone voorschotten op tegemoetkomingen in de betalingskosten der prestaties « Werkloosheid », toegekend door de RVA	620 393	502 178	1 115 216	a) Remboursement d'avances ordinaires sur les interventions dans les frais de paiement des prestations « Chômage », consenties par l'ONEM.	
b)	Terugbetaling van buitengewone voorschotten, toegekend door de RVA	—	—	26 782	b) Remboursement d'avances extraordinaires, consenties par l'ONEM.	
c)	Terugbetaling van voorschotten op tegemoetkomingen in de betalingskosten der prestaties « Wisselkoersschommelingen », toegekend door de RVA	2 750	2 500	2 100	c) Remboursement d'avances sur les interventions dans les frais de paiement des prestations « Fluctuations du taux de change », consenties par l'ONEM.	
d)	Terugbetaling van voorschotten op tegemoetkomingen in de betalingskosten der prestaties « Aanvulling brugpensioen grensarbeiders » toegekend door de RVA	90	80	—	d) Remboursement d'avances sur les interventions dans les frais de paiement des prestations « Complément prépension frontaliers » consenties par l'ONEM.	
e)	Terugbetaling van voorschotten, toegekend door de RVA voor de betaling van werkloosheidsuitkeringen	22 000 000	20 000 000	18 913 563	e) Remboursement d'avances, consenties par l'ONEM, pour le paiement des allocations de chômage.	
f)	Terugbetaling van voorschotten, toegekend door de RVA voor de betaling van werkloosheidsuitkeringen CAO nr. 17	2 000 000	1 800 000	1 668 352	f) Remboursement d'avances, consenties par l'ONEM, pour le paiement des allocations de chômage — CCT n° 17.	

(1) Niet limitatieve kredieten.

(1) Crédits non limitatifs.

8. UITGAVEN		(In duizendtallen franken — En milliers de francs)			8. DEPENSES	
Art.	TEKSTEN	1985 per artikel — Par article	1914 voorziene + wijzigingen — prévues + adaptations	1983 werkelijke — réelles	LIBELLES	Art.
	h) — Terugbetaling van voorschotten, toegekend door de RVA voor de betaling van het brugpensioen — eerste gedeelte	2 500 000	2 700 000	3 280 874	h) — remboursement d'avances, consenties par l'ONEM, pour le paiement de la prépension — première partie.	
	— Terugbetaling van voorschotten, toegekend door de RVA, voor de betaling van het brugpensioen — tweede gedeelte . . .	600 000	700 000	865 295	— Remboursement d'avances, consenties par l'ONEM, pour le paiement de la prépension — seconde partie.	
	— Terugbetaling van voorschotten, toegekend door de RVA, voor de betaling van de « Aanvulling brugpensioen grensarbeiders » .	9 000	8 000	5 846	— Remboursement d'avances, consenties par l'ONEM, pour le paiement du « Complément prépension frontaliers ».	
	i) Terugbetaling van voorschotten, toegekend door de RVA, voor de betaling van vergoedingen voor wisselkoersschommelingen	275 000	250 000	233 835	i) Remboursement d'avances, consenties par l'ONEM, pour le paiement des indemnités pour fluctuations du taux de change.	
	j) Terugbetaling van voorschotten, toegekend door de Pool van de zee- lieden, voor de betaling van wacht- geld	2 500	2 000	1 832	j) Remboursement d'avances, consenties par le Pool des marins, pour le paiement des indemnités d'attente.	
Totalen voor hoofdstuk 89		28 012 733	25 967 758	26 115 295	Totaux pour le chapitre 89.	
TOTALEN VOOR DE UITGAVEN		56 314 373	52 389 881	51 716 828	TOTAUX POUR LES DEPENSES.	

Fonds tot vergoeding van de in geval van sluiting van ondernemingen ontslagen werknemers

STATUTAIRE VERRICHTINGEN

Fonds d'indemnisation des travailleurs licenciés en cas de fermeture d'entreprises

OPERATIONS STATUTAIRES

7. ONTVANGSTEN		(In duizendtallen franken — En milliers de francs)			7. RECETTES	
Art.	TEKSTEN	1985 per artikel — Par article	1984 vermoedelijke + wijzigingen — présumées + adaptations	1983 gedane — effectuées	LIBELLES	Art.
HOOFDSTUK 70					CHAPITRE 70	
Niet-verdeelde ontvangsten en lopende ontvangsten voortkomend van Belgische sociale zekerheidsinstellingen					Recettes non ventilées et recettes courantes en provenance d'organismes belges de sécurité sociale	
706 Niet-verdeelde ontvangsten en ontvangsten met speciale affectatie					706 Recettes non ventilées et recettes avec une affectation spéciale	
706.0	Ontvangsten op afgeschreven schuld- vorderingen	50 000	50 000	26 493	Recettes sur créances amorties . . .	706.0
	Interesten op schuldvorderingen bij werkgevers en -nemers	1 500	1 500	313	Intérêts sur créances auprès des em- ployeurs et travailleurs	
708 Overdrachten voortkomend van sociale zekerheidsinstellingen waar- op de wet van 16 maart 1954 van toepassing is					708 Transferts en provenance d'orga- nismes de sécurité sociale soumis à la loi du 16 mars 1954	
708.6	Overdrachten van sociale bijdragen en bijkomende opbrengsten :				Transferts de contributions sociales et produits accessoires :	708.6
	0. Sociale bijdragen over te dragen door andere instellingen	6 800 959	2 744 300	3 629 036	0. Contributions sociales à transférer par d'autres organismes.	
Totalen voor hoofdstuk 70		6 852 459	2 795 800	3 655 842	Totaux pour le chapitre 70.	
HOOFDSTUK 71					CHAPITRE 71	
Lopende ontvangsten van goederen en diensten					Recettes courantes de biens et de services	
712 Sommen terug te betalen aan de instelling inzake aankopen van goederen en diensten					712 Sommes à rembourser à l'orga- nisme en matière d'achats de biens et de services	
712.1	Gerechtskosten uitgegeven door de in- stelling terug te betalen door derden	50	50	46	Frais de justice engagés par l'organisme à rembourser par des tiers.	712.1
Totalen voor hoofdstuk 71		50	50	46	Totaux pour le chapitre 71.	

7. ONTVANGSTEN

(In duizendtallen franken — En milliers de francs)

7. RECETTES

Art.	TEKSTEN	1985 per artikel — Par article	1984 vermoedelijke + wijzigingen — présumées + adaptations	1983 gedane — effectuées	LIBELLES	Art.
HOOFDSTUK 72					CHAPITRE 72	
Ontvangsten van eigendommen en bedrijven					Revenus de propriétés et d'entreprises	
726 Interesten en soortgelijke opbreng- sten					726 Intérêts et revenus analogues	
726.9	Diverse opbrengsten op beleggingen :				Produits divers sur placements :	726.9
	2. Interesten op bij de NMKN ge- plaatste gelden	—	—	6 244	2. Intérêts sur fonds placés à la SNCL	
	Totalen voor hoofdstuk 72	—	—	6 244	Totaux pour le chapitre 72.	
HOOFDSTUK 73					CHAPITRE 73	
Rechtstreekse inkomensoverdrachten ten voordele van de sociale zekerheid					Transferts de revenus directs au profit de la sécurité sociale	
733 Terug te vorderen bedragen inzake inkomensoverdrachten aan gezin- nen					733 Sommes à récupérer en matière de transferts de revenus aux ménages	
733.2	Terug te vorderen sociale uitkeringen :				Prestations sociales en espèces à récu- pérer :	733.2
	1. Wet van 28 juni 1966 — Sluitings- vergoedingen	265 000	300 000	540 082	1. Loi du 28 juin 1966 — Indemnités de fermeture.	
	2. Wet van 30 juni 1967 — Contrac- tuele vergoedingen	4 200 000	4 200 000	2 772 193	2. Loi du 30 juin 1967 — Indemnités contractuelles.	
	3. Wet van 12 mei 1975 — Brugpen- sioenen	231 000	195 000	143 404	3. Loi du 12 mai 1975 — Prépensions.	
	Totalen voor hoofdstuk 73	4 696 000	4 695 000	3 455 679	Totaux pour le chapitre 73.	
HOOFDSTUK 79					CHAPITRE 79	
Schulden van de sociale zekerheid					Dettes de la sécurité sociale	
796 Diverse leningen van de sociale zekerheid					796 Emprunts divers de la sécurité sociale	
796.1	Leningen uitgegeven op de markt en bij derden (NMKN)	—	3 194 971	1 663 000	Emprunts émis sur le marché et auprès de tiers (SNCL).	796.1
	2. Rechtstreekse leningen bij instellingen voor de sociale zekerheid (RVA) .	—	2 423 000	810 000	Emprunts directs auprès d'organismes de Sécurité sociale (ONEM).	2
	Totalen voor hoofdstuk 79	—	5 617 971	2 473 000	Totaux pour le chapitre 79.	
TOTALEN VOOR DE STATUTAIRE ONTVANGSTEN		11 548 509	13 108 821	9 590 811	TOTAUX POUR LES RECETTES STATUTAIRES.	

Fonds tot vergoeding van de in geval van sluiting van ondernemingen ontslagen werknemers

STATUTAIRE VERRICHTINGEN

Fonds d'indemnisation des travailleurs licenciés en cas de fermeture d'entreprises

OPERATIONS STATUTAIRES

8. UITGAVEN		(In duizendtrallen franken — En milliers de francs)			8. DEPENSES	
Art.	TEKSTEN	1985 per artikel — Par article	1984 voorzien + wijzigingen — prévues + adaptations	1983 werkelijke — réelles	LIBELLES	Art.
HOOFDSTUK 80					CHAPITRE 80	
Niet-verdeelde uitgaven en lopende uitgaven naar Belgische sociale instellingen					Dépenses non ventilées et dépenses courantes vers des organismes belges de sécurité sociale	
801 Niet-verdeelde uitgaven en uitgaven voor verrichtingen die een speciale affectatie hebben					801 Dépenses non ventilées et dépenses avec des fonds ayant une affectation spéciale	
801.0	Besparingen in de parastatalen in uitvoering van de programmawetten .	—	550	1 188	Economies dans les parastataux en exécution des lois-programme.	801.0
Totalen voor hoofdstuk 80 . . .		—	550	1 188	Totaux pour le chapitre 80.	
HOOFDSTUK 81					CHAPITRE 81	
Lopende uitgaven voor goederen en diensten					Dépenses courantes pour biens et services	
811 Sommen verschuldigd voor bezoldigingen en sociale lasten van het personeel					811 Sommes dues pour rémunérations et charges sociales du personnel	
811.4	Andere toelagen (die geen werkelijke lasten dekken) :				Autres allocations (ne couvrant pas de charges réelles) :	811.4
1.	Niet aan te geven aan de RSZ .	—	—	288	1. Non déclarées à l'ONSS.	
8	Bezoldigingen aan personen administratief verbonden aan de instelling (andere dan honoraria) :				Rétributions à des personnes attachées administrativement à l'organisme (autres qu'honoraires) :	8
2.	Controleorganen van de Staat (revisoren)	150	150	152	2. Organes de contrôle de l'Etat (réviseurs).	
812 Sommen verschuldigd voor de aankoop van niet-duurzame goederen en diensten					812 Sommes dues pour achats de biens non durables et de services	
812.3	Representatie-, reis- en vervoerkosten :				Frais de représentation, de déplacement et de transport :	812.3
2.	Werkelijke reiskosten — andere personen (revisoren)	8	8	1	2. Frais réels de transport — autres personnes (réviseurs).	
4	Betwiste zaken :				Contentieux :	4
0.	Honoraria van advocaten, pleitbezorgers en deurwaarders	4 050	4 050	2 248	0. Honoraires avocats, avoués et huis-siers.	
2.	Gerechtskosten, schadevergoedingen en interesten ten laste van de instelling	1 600	1 600	890	2. Frais de justice, de dommages et intérêts incombant à l'organisme.	

8. UITGAVEN		(In duizendtallen franken — En milliers de francs)			8. DEPENSES	
Art.	TEKSTEN	1985 per artikel Par article	1984 voorzien + wijzigingen — prévues + adaptations	1983 werkelijke — réelles	LIBELLES	Art.
8	Bureel-, publicatie- en publiciteitskosten :				Frais de bureau, de publication et de publicité :	8
4.	Verscheidene werken uitgevoerd door derden (RVA)	46 981	48 169	40 922	4. Travaux divers effectués par des tiers (ONEM).	
	816 Kwade posten en restorno's inzake verkopen van goederen en diensten				816 Dépenses exceptionnelles à fonds perdu	
816.1	Waardeverminderingen van schuldvorderingen andere dan sociale prestaties	—	2 000	—	Moins-value de créances autres que de prestations sociales.	816.1
Totalen voor hoofdstuk 81		52 789	55 977	44 501	Totaux pour le chapitre 81.	

HOOFDSTUK 82

Sommen verschuldigd voor intresten, gewone financiële lasten en gewone lasten van huurhuizen

	821 Intresten en soortgelijke lasten			
821.9	Diverse intresten en gewone financiële lasten :			
2.	Intresten op andere leningen en voorschotten	231 983	143 559	138 796
Totalen voor hoofdstuk 82		231 983	143 559	138 796

CHAPITRE 82

Sommes dues pour intérêts, charges financières courantes et charges courantes d'immeubles de rapport

	821 Intérêts et charges analogues	
	Intérêts divers et charges financières courantes :	821.9
2.	Intérêts sur autres emprunts et avances.	
Totaux pour le chapitre 82.		

HOOFDSTUK 83

Inkomensoverdrachten verricht door de sociale zekerheid

	833 Sommen verschuldigd aan begunstigten van de sociale zekerheid als rechtstreekse inkomensoverdrachten			
833.2	Sociale uitkeringen :			
1.	Sluitingsvergoedingen — wet van 28 juni 1966	265 000	300 000	527 151
2.	Contractuele vergoedingen — wet van 30 juni 1967	4 200 000	4 200 000	2 721 815
3.	Brugpensioenen — wet van 12 mei 1975	231 000	195 000	142 157
5	Tenlasteneming van kosten die normaal door de begunstigten moeten gedragen worden	110	572	649
7	Oninvorderbare ten onrechte uitbetaalde sociale uitkeringen :			
1.	Vernietigingen van oninvorderbare schuldvorderingen op werkgevers	4 384 000	2 547 967	450 809

CHAPITRE 83

Transferts de revenus effectués par la sécurité sociale

	833 Sommes dues à des bénéficiaires de la sécurité sociale au titre de transferts directs de revenus	
	Prestations sociales allouées en espèces :	833.2
1.	Indemnités de fermeture — loi du 28 juin 1966.	
2.	Indemnités contractuelles — loi du 30 juin 1967.	
3.	Prépensions — loi du 12 mai 1975.	
	Prise en charge des frais incombant normalement aux bénéficiaires.	5
	Prestations sociales en espèces irrécouvrables :	7
1.	Annulations de créances irrécouvrables auprès des employeurs.	

8. UITGAVEN		(In duizendtallen franken — En milliers de francs)			8. DEPENSES	
Art.	TEKSTEN	1985 per artikel <i>Par article</i>	1984 voorzien + wijzigingen <i>— prévues + adaptations</i>	1983 werkelijke <i>— réelles</i>	LIBELLES	Art.
2.	Vernietigingen van oninvorderbare schuldvorderingen op werknemers .	227	225	120	2. Annulations de créances irrécouvrables auprès des travailleurs.	
3.	Vernietigingen van schuldvorderingen bij de werkgevers ingevolge onverschuldigde betalingen aan werknemers	93 400	47 000	64 556	3. Annulations de créances auprès des employeurs suite aux paiements indus aux travailleurs.	
Totalen voor hoofdstuk 83		9 173 737	7 290 764	3 907 257	Totaux pour le chapitre 83.	
HOOFDSTUK 89					CHAPITRE 89	
Aflossing van schulden					Remboursement de dettes	
891 Aflossing en afschrijving van leningen					891 Remboursement et amortissement d'emprunts	
891.1	Aflossing van leningen uitgegeven op de markt en bij derden :				Remboursement d'emprunts émis sur le marché et auprès de tiers :	891.1
3.	Andere leningen (NMKN)	2 090 000	3 194 971	1 663 000	3. Autres prêts (SNCI).	
2	Aflossing van rechtstreekse leningen bij instellingen van de sociale zekerheid :				Remboursement d'emprunts directs auprès d'organismes de sécurité sociale :	2
0.	Voorschot RVA	—	2 423 000	810 000	0. Avance ONEM.	
Totalen voor hoofdstuk 89		2 090 000	5 617 971	2 473 000	Totaux pour le chapitre 89.	
TOTALEN VOOR DE STATUTAIRE UITGAVEN		11 548 509	13 108 821	6 564 742	TOTAUX POUR LES DEPENSES STATUTAIRES.	

Fonds tot vergoeding van de in geval van sluiting van ondernemingen ontslagen werknemers

EXTRA-STATUTAIRE VERRICHTINGEN

Fonds d'indemnisation des travailleurs licenciés en cas de fermeture d'entreprises

OPERATIONS EXTRA-STATUTAIRES

7. ONTVANGSTEN		(In duizendtallen franken — En milliers de francs)			7. RECETTES	
Art.	TEKSTEN	1985 per artikel — Par article	1984 vermoedelijke + wijzigingen — présümées + adaptations	1983 gedane — effectuées	LIBELLES	Art.
HOOFDSTUK 70					CHAPITRE 70	
Niet-verdeelde ontvangsten en lopende ontvangsten voortkomend van Belgische sociale zekerheidsinstellingen					Recettes non ventilées et recettes courantes en provenance d'organismes belges de sécurité sociale	
706 Niet-verdeelde ontvangsten en ontvangsten met speciale affectatie					706 Recettes non ventilées et avec affectation spéciale	
706.9	Diverse ontvangsten met speciale affectatie	4 900	4 700	4 638	Recettes diverses avec affectation spéciale.	706.9
Totalen voor hoofdstuk 70 . . .		4 900	4 700	4 638	Totaux pour le chapitre 70.	
HOOFDSTUK 73					CHAPITRE 73	
Rechtstreekse inkomensoverdrachten ten voordele van de sociale zekerheid					Transferts de revenus directs au profit de la sécurité sociale	
733 Terug te vorderen bedragen inzake inkomensoverdrachten aan gezinnen					733 Sommes à récupérer en matières de transferts de revenus aux ménages	
733.2	Terug te vorderen sociale uitkeringen	200	165	—	Prestations sociales en espèces à récupérer.	733.2
Totalen voor hoofdstuk 73 . . .		200	165	—	Totaux pour le chapitre 73.	
HOOFDSTUK 79					CHAPITRE 79	
Schulden van de sociale zekerheid					Emprunts de la sécurité sociale	
796 Diverse schulden van de sociale zekerheid					796 Emprunts divers de la sécurité sociale	
796.2	Rechtstreekse leningen bij instellingen van de sociale zekerheid :				Emprunts directs auprès d'organismes de sécurité sociale :	
	1. Ontvangen lening vanwege de statutaire activiteiten	4 900	4 700	4 638	1. Emprunt reçu de la part des activités statutaires.	
Totalen voor hoofdstuk 79 . . .		4 900	4 700	4 638	Totaux pour le chapitre 79.	
TOTALEN VOOR DE EXTRA-STATUTAIRE ONTVANGSTEN . . .		10 000	9 565	9 276	TOTAUX POUR LES RECETTES EXTRA-STATUTAIRES.	

Fonds tot vergoeding van de in geval van sluiting van ondernemingen ontslagen werknemers

EXTRA-STATUTAIRE VERRICHTINGEN

Fonds d'indemnisation des travailleurs licenciés en cas de fermeture d'entreprises

OPERATIONS EXTRA-STATUTAIRES

8. UITGAVEN		(In duizendtallen franken — En milliers de francs)			8. DEPENSES	
Art.	TEKSTEN	1985 per artikel — Par article	1984 voorzien + wijzigingen — prévues + adaptations	1983 werkelijke — réelles	LIBELLES	Art.
HOOFDSTUK 80					CHAPITRE 80	
Niet-verdeelde uitgaven en lopende uitgaven naar Belgische sociale instellingen					Dépenses non ventilées et dépenses courantes vers des organismes belges de sécurité sociale	
801 Niet-verdeelde uitgaven en uitgaven met fondsen die een speciale affectatie hebben					801 Dépenses non ventilées et dépenses avec des fonds ayant une affectation spéciale	
801.9	Diverse uitgaven met fondsen die een speciale affectatie hebben . . .	4 900	4 700	4 638	Dépenses diverses avec des fonds ayant une affectation spéciale.	801.9
Totalen voor hoofdstuk 80 . . .		4 900	4 700	4 638	Totaux pour le chapitre 80.	
HOOFDSTUK 83					CHAPITRE 83	
Inkomensoverdrachten verricht door de sociale zekerheid					Transferts de revenus effectués par la sécurité sociale	
833 Sommen verschuldigd aan begunstigten van de sociale zekerheid als rechtstreekse inkomensoverdrachten					833 Sommes dues à des bénéficiaires de la sécurité sociale au titre de transferts directs de revenus	
833.7	Oninvorderbare ten onrechte uitgekeerde sociale uitkeringen aan werknemers	200	165	—	Prestations sociales en espèces indûment payées aux travailleurs et irrécouvrables.	833.7
Totalen voor hoofdstuk 83 . . .		200	165	—	Totaux pour le chapitre 83.	
HOOFDSTUK 89					CHAPITRE 89	
Aflossingen van schulden					Remboursement de dettes	
891 Aflossing en afschrijving van leningen					891 Remboursement et amortissement d'emprunts	
891.2	Aflossing van rechtstreekse leningen bij instellingen van de sociale zekerheid :				Remboursement d'emprunts directs auprès d'organismes de sécurité sociale :	
1.	Ontvangen lening vanwege de statutaire activiteiten	4 900	4 700	4 638	1. Emprunt reçu de la part des activités statutaires.	
Totalen voor hoofdstuk 89 . . .		4 900	4 700	4 638	Totaux pour le chapitre 89.	
TOTALEN VOOR DE EXTRA-STATUTAIRE UITGAVEN . . .		10 000	9 565	9 276	TOTAUX POUR LES DEPENSES EXTRA-STATUTAIRES.	

Rijksfonds voor sociale reclassering van de minder-validen

Fonds national de reclassement social des handicapés

7. ONTVANGSTEN		(In duizendtallen franken — En milliers de francs)			7. RECETTES	
Art.	TEKSTEN	1985 per artikel — Par article	1984 vermoedelijke + wijzigingen — présumées + adaptations	1983 gedane — effectuées	LIBELLES	Art.
HOOFDSTUK 70					CHAPITRE 70	
Niet-verdeelde ontvangsten en lopende ontvangsten voortkomend van Belgische sociale-zekerheidsinstellingen					Recettes non ventilées et recettes courantes en provenance d'organismes belges de sécurité sociale	
706 Niet-verdeelde ontvangsten en ontvangsten met speciale affectatie					706 Recettes non ventilées et recettes avec une affectation spéciale	
706.9	Diverse ontvangsten met bijzondere bestemming	—	4 000	—	Recettes diverses avec affectation spéciale.	706.9
707 Overdrachten voortkomend van sociale instellingen andere dan voor de sociale zekerheid					707 Transferts en provenance d'organismes sociaux autres que de sécurité sociale	
707.9	Diverse overdrachten van sociale instellingen	30	30	—	Transferts divers d'organismes sociaux	707.9
708 Overdrachten voortkomend van sociale zekerheidsinstellingen waarop de wet van 16 maart 1954 van toepassing is					708 Transferts en provenance d'organismes de sécurité sociale soumis à la loi du 16 mars 1954	
708.6	Overdrachten van sociale bijdragen en bijkomende opbrengsten	7 600	4 600	3 450	Transferts de contributions sociales et produits accessoires.	708.6
Totalen voor hoofdstuk 70 . . .		7 630	8 630	3 450	Totaux pour le chapitre 70.	
HOOFDSTUK 71					CHAPITRE 71	
Lopende ontvangsten van goederen en diensten					Recettes courantes de biens et de services	
712 Sommen terug te betalen aan de instellingen inzake aankopen van goederen en van diensten					712 Sommes à rembourser à l'organisme en matière d'achats de biens et de services	
712.1	Gerechtskosten uitgegeven door de instelling terug te betalen door derden	1	1	33	Frais de justice engagés par l'organisme à rembourser par des tiers.	712.1
2	Kredietnota's en later toegestane restorno's op de gewone leveringen .	250	200	397	Notes de crédit et ristournes consenties ultérieurement sur fournitures courantes.	2
716 Verkoop van niet-duurzame goederen en van diensten					716 Vente de biens non durables et de services	
716.1	Opbrengsten van verkoop van niet-duurzame goederen	80	80	41	Produits de vente de biens non durables.	716.1
2	Tegemoetkoming van derden in de werkingsuitgaven	15 013	14 979	19 819	Interventions de tiers dans les dépenses de fonctionnement.	2
3	Opbrengsten van verhuring van administratieve en functionele goederen	—	—	733	Produits de location de biens administratifs et fonctionnels.	3
Totalen voor hoofdstuk 71 . . .		15 344	15 260	21 023	Totaux pour le chapitre 71.	

7. ONTVANGSTEN

(In duizendtallen franken — En milliers de francs)

7. RECETTES

Art.	TEKSTEN	1985 per artikel — Par article	1984 vermoedelijke + wijzigingen — présumées + adaptations	1983 gedane — effectuées	LIBELLES	Art.
HOOFDSTUK 72					CHAPITRE 72	
Opbrengsten van eigendommen en van bedrijven					Revenus de propriétés et d'entreprises	
<i>726 Interesten en soortgelijke opbrengsten</i>					<i>726 Intérêts et revenus analogues</i>	
726.1	Verwijlntresten op sociale bijdragen .	1	1	—	Intérêts de retard sur contributions sociales.	726.1
2	Interesten op later terugbetaalde voorheffingen	—	—	—	Intérêts sur précompte remboursé ultérieurement.	2
9	Verscheidene opbrengsten op beleggingen	10 000	137 699	253 177	Produits divers sur placements . . .	9
<i>728 Overige opbrengsten van eigendommen en van bedrijven</i>					<i>728 Autres revenus de propriétés et d'entreprises</i>	
728.2	Gerealiseerde winsten op vastrenderende effecten	2 700	15 900	6 056	Bénéfices réalisés sur valeurs mobilières à revenu fixe.	728.2
4	Gerealiseerde winsten op wisselkoers	—	—	—	Bénéfices réalisés sur change . . .	4
5	Terugbetaling van roerende voorheffing	16 083	9 186	—	Remboursement du précompte mobilier	5
Totalen voor hoofdstuk 72 . . .		28 784	162 786	259 233	Totaux pour le chapitre 72.	
HOOFDSTUK 73					CHAPITRE 73	
Rechtstreekse inkomensoverdrachten ten voordele van de sociale zekerheid					Transferts de revenus directs au profit de la sécurité sociale	
<i>733 Terug te vorderen bedragen inzake inkomensoverdrachten aan gezinnen</i>					<i>733 Sommes à récupérer en matière de transferts de revenus aux ménages</i>	
733.2	Terug te vorderen sociale uitkeringen	137 000	114 480	95 412	Prestations sociales en espèces à récupérer.	733.2
4	Verjaarde sociale uitkeringen . . .	200	200	217	Prestations sociales en espèces prescrites.	4
<i>737 Sociale bijdragen en belastingen aangewend voor de sociale zekerheid</i>					<i>737 Contributions sociales et impôts affectés à la sécurité sociale</i>	
737.8	Bijdragen voor het Rijksfonds voor sociale reclassering van de mindervaliden	6 931 177	5 872 477	5 211 239	Cotisations pour le Fonds national de reclassement social des handicapés.	737.8
<i>739 Inkomensoverdrachten van het buitenland</i>					<i>739 Transferts de revenus de l'étranger</i>	
739.2	Ontvangsten komende van het Europees Sociaal Fonds	100 000	100 000	6 113	Recettes en provenance du Fonds social européen.	739.2
Totalen voor hoofdstuk 73 . . .		7 168 377	6 087 157	5 312 981	Totaux pour le chapitre 73.	

7. ONTVANGSTEN

(In duizendtallen franken — En milliers de francs)

7. RECETTES

Art.	TEKSTEN	1985 per artikel — Par article	1984 vermoedelijke + wijzigingen — présumées + adaptations	1983 gedane — effectuées	LIBELLES	Art.
HOOFDSTUK 74					CHAPITRE 74	
	Inkomensoverdrachten voortkomend van de Centrale Overheid, de provincies, de gemeenten en gelijkgestelde besturen					Transferts de revenus en provenance du Pouvoir Central, des provinces, des communes et administrations assimilées
	<i>746 Inkomensoverdrachten voortkomend van de Centrale Overheid</i>					<i>746 Transferts de revenus en provenance du Pouvoir Central</i>
746.8	Tegemoetkomingen uitgetrokken op de begroting van het Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid (4101) .	558 638	535 500	5 700	Interventions courantes inscrites au budget du Ministre de l'Emploi et du Travail (4101).	746.8
Totaal voor hoofdstuk 74 . . .		558 638	535 500	5 700	Totaux pour le chapitre 74.	
HOOFDSTUK 75					CHAPITRE 75	
	Overdrachten van kapitalen voortkomend van andere derden dan openbare overheden					Transferts de capitaux en provenance de tiers autres que des pouvoirs publics
	<i>758 Overdrachten van kapitalen voortkomende van particulieren of van VZW</i>					<i>758 Transferts de capitaux en provenance de particuliers ou d'ASBL</i>
758.9	Schenken en legaten in species met afgestaan kapitaal voortkomend van particulieren of van VZW . . .	1	1	53	Dons et legs en espèces à capital abandonné en provenance de particuliers ou d'ASBL.	758.9
Totaal voor hoofdstuk 75 . . .		1	1	53	Totaux pour le chapitre 75.	
HOOFDSTUK 77					CHAPITRE 77	
	Sommen voortspruitend uit de verkoop van lichamelijke patrimoniale goederen (investerings)					Sommes provenant de la vente de biens corporels patrimoniaux (investissements)
	<i>776 Verkoop van onroerende goederen</i>					<i>776 Vente de biens immeubles</i>
776.1	Verkoop van onroerende goederen voor administratief gebruik	—	—	—	Vente de biens immeubles à usage administratif.	776.1
3	Verkoop van particuliere telefooninstallatie voor administratief gebruik .	—	—	6	Vente d'installations téléphoniques privées à usage administratif.	3
	<i>777 Verkoop van lichamelijke roerende goederen</i>					<i>777 Vente de biens meubles corporels</i>
777.1	Verkoop van meubelen, materieel en schutselfoer voor administratief gebruik	10	10	—	Vente de mobilier matériel et cloisons à usage administratif.	777.1
2	Verkoop van machines voor administratief gebruik	10	10	12	Vente de machines à usage administratif.	2
3	Verkoop van rollend materieel voor administratief gebruik	—	—	—	Vente de matériel roulant à usage administratif.	3
4	Verkoop van beroepsbibliotheek voor administratief gebruik	1	1	—	Vente de bibliothèque professionnelle à usage administratif.	4
8	Verkoop van beroepsbibliotheek voor functioneel gebruik	1	1	—	Vente de bibliothèque professionnelle à usage fonctionnel.	8
Totaal voor hoofdstuk 77 . . .		22	22	18	Totaux pour le chapitre 77.	

7. ONTVANGSTEN

(In duizendtallen franken — En milliers de francs)

7. RECETTES

Art.	TEKSTEN	1985 per artikel — Par article	1984 vermoedelijke + wijzigingen — présumées + adaptations	1983 gedane — effectuées	LIBELLES	Art.
HOOFDSTUK 78					CHAPITRE 78	
Ontvangsten inzake kredietverleningen en deelnemingen					Recettes en matière d'octrois de crédits et de participations	
786 Aflossing van kredietverleningen en van deelnemingen in bedrijven en verkoop van onroerende beleggingen					786 Remboursement d'octrois de crédits et de participations dans des entreprises et vente d'investissements immeubles	
786.1	Aflossing van financiële beleggingen in bedrijven en terugbetaling van waarborgen en borgtochten betaald door de instelling	57 140	442 640	56 320	Remboursement de placements financiers dans les entreprises et remboursement de garanties et cautionnements payés par l'organisme.	786.1
787 Aflossing van kredietverleningen door particulieren en van deelnemingen door VZW					787 Remboursement d'octrois de crédits par des particuliers et de participations par des ASBL	
787.1	Aflossing van aandelen van VZW en van leningen aan particulieren . . .	50	50	—	Remboursement de parts d'ASBL et de prêts aux particuliers.	787.1
2	Terugbetaling van voorschotten toegekend aan het personeel	450	450	168	Remboursement d'avances consenties au personnel.	2
789 Aflossing van kredietverleningen binnen de overheidssector					789 Remboursement d'octrois de crédits à l'intérieur du secteur public	
789.1	Aflossing van leningen en van vastrenterende effecten door de Centrale Overheid en de gelijkgestelde besturen	—	358 600	999 125	Remboursement de prêts et de valeurs mobilières à revenu fixe par le Pouvoir Central et les administrations assimilées.	789.1
3	Aflossing van leningen en van vastrenterende effecten door de provincies, de gemeenten en de gelijkgestelde besturen	—	47 777	83 420	Remboursement de prêts et de valeurs mobilières à revenu fixe par les provinces, les communes et les administrations assimilées.	3
Totalen voor hoofdstuk 78		57 640	849 517	1 139 033	Totaux pour le chapitre 78.	
HOOFDSTUK 79					CHAPITRE 79	
Schulden van de sociale zekerheid					Dettes de la sécurité sociale	
796 Diverse leningen van de sociale zekerheid					796 Emprunts divers de la sécurité sociale	
796.1	Leningen uitgegeven op de markt en bij derden	—	—	—	Emprunts émis sur le marché et auprès de tiers.	796.1
798 Waarborgen en borgtochten					798 Garanties et cautionnements	
798.9	Waarborgen en borgtochten ontvangen van derden	100	100	—	Garanties et cautionnements reçus de tiers.	798.9
Totalen voor hoofdstuk 79		100	100	—	Totaux pour le chapitre 79.	
TOTALEN VOOR DE ONTVANGSTEN		7 836 536	7 658 973	6 741 491	TOTAUX POUR LES RECETTES.	

Rijksfonds voor sociale reclassering van de minder-validen

Fonds national de reclassement social des handicapés

8. UITGAVEN		(In duizendtallen franken — En milliers de francs)			8. DEPENSES	
Art.	TEKSTEN	1985 per artikel — Par article	1984 voorzien + wijzigingen — prévues + adaptations	1983 werkelijke — réelles	LIBELLES	Art.
HOOFDSTUK 80					CHAPITRE 80	
Niet-verdeelde uitgaven en lopende uitgaven naar Belgische sociale zekerheidsinstellingen					Dépenses non ventilées et dépenses courantes vers des organismes belges de sécurité sociale	
801 Niet-verdeelde uitgaven en uitgaven voor verrichtingen die een speciale affectatie hebben					801 Dépenses non ventilées et dépenses pour des opérations ayant une affectation spéciale	
801.9	Diverse uitgaven met bijzondere bestemming	—	4 000	—	Dépenses diverses avec affectation spéciale.	801.9
802 Overdrachten naar sociale instellingen andere dan voor sociale zekerheid					802 Transferts vers des organismes sociaux autres que de sécurité sociale	
802.9	Diverse overdrachten naar sociale instellingen	30	30	—	Transferts divers vers des organismes sociaux.	802.9
Totale voor hoofdstuk 80 . . .		30	4 030	—	Totaux pour le chapitre 80.	
HOOFDSTUK 81					CHAPITRE 81	
Lopende uitgaven voor goederen en diensten					Dépenses courantes pour biens et services	
811 Sommen verschuldigd voor bezoldigingen en sociale lasten van het personeel					811 Sommes dues pour rémunérations et charges sociales du personnel	
811.1	Bezoldigingen van het administratief kaderpersoneel	417 400	350 019	280 141	Rémunérations du personnel administratif de cadre.	811.1
2	Bezoldigingen van het bijkomend administratief personeel	19 254	22 522	31 874	Rémunérations du personnel administratif de complément.	2
3	Bezoldigingen van het meester-, vak- en dienstpersoneel	5 963	5 284	2 944	Rémunérations du personnel de maîtrise et gens de service.	3
4	Andere toelagen (die geen werkelijke lasten dekken)	171	167	100	Autres allocations (ne couvrant pas des charges réelles).	4
5	Lasten van pensioenen en van terbeschikkingstelling — ziekte	7 334	7 124	2 061	Charges de pensions et de mises en disponibilité pour maladie.	5
6	Sociale lasten — werkgeversaandeel	89 505	74 480	62 296	Charges sociales — Intervention patronale.	6
8	Bezoldigingen aan personen administratief verbonden aan de instelling (andere dan honoraria)	900	880	809	Rétributions à des personnes attachées administrativement à l'organisme (autres qu'honoraires).	8
9	Sociale dienst	8 471	7 571	5 892	Service social	9
812 Sommen verschuldigd voor de aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten					812 Sommes dues pour achats de biens non durables et de services	
812.1	Diverse vergoedingen die werkelijke lasten dekken	85	81	65	Indemnités diverses couvrant des charges réelles.	812.1

8. UITGAVEN

(In duizendtallen franken — En milliers de francs)

8. DEPENSES

Art.	TEKSTEN	1985 per artikel <i>Par article</i>	1984 voorziene + wijzigingen <i>prévues + adaptations</i>	1983 werkelijke <i>réelles</i>	LIBELLES	Art.
2	Beroepsopleiding van het personeel	220	220	52	Formation professionnelle du personnel	2
3	Representatie-, reis- en vervoerskosten	4 447	4 253	3 572	Frais de représentation, de déplacement et de transport.	3
4	Betwiste zaken	625	600	500	Contentieux	4
5	Honoraria andere dan voor betwiste zaken	476	455	313	Honoraires autres que pour le contentieux.	5
6	Kosten van lokalen, materieel, machines, meubelen, rollend materieel en benodigdheden	34 976	34 303	21 376	Frais de locaux, matériel, mobilier, machines, matériel roulant et fournitures.	6
7	Energiekosten	7 796	7 484	6 021	Frais d'énergie	7
8	Bureel-, publikatie- en publiciteitskosten	31 321	28 569	20 691	Frais de bureau, de publication et de publicité.	8
9	Gewone financiële kosten	800	5 659	2 729	Frais financiers courants	9
Totalen voor hoofdstuk 81		629 744	549 671	441 436	Totaux pour le chapitre 81.	

HOOFDSTUK 82

Sommen verschuldigd voor interesten,
gewone financiële lasten en
gewone lasten van opbrengstgebouwen

821 Rente en soortgelijke lasten

821.9 Verscheidene interesten en gewone
financiële lasten

50

50

—

824 Diverse lasten op beleggingen

824.4 Verscheidene verliezen op beleggingen

15 053

20 175

1 545

826 Restorno's en kwade posten inzake interesten

826.9 Verscheidene restorno's en kwade posten
inzake interesten

10

10

—

Totalen voor hoofdstuk 82

15 113

20 235

1 545

CHAPITRE 82

Sommes dues pour intérêts,
charges financières courantes et charges
courantes d'immeubles de rapport

821 Intérêts et charges analogues

Intérêts divers et charges financières
courantes.

821.9

824 Charges diverses sur placements

Pertes diverses sur placements

824.4

826 Ristournes et non-valeurs en matière d'intérêts

Ristournes diverses et non-valeurs en
matière d'intérêts.

826.9

Totaux pour le chapitre 82.

HOOFDSTUK 83

Inkomensoverdrachten verricht
door de sociale zekerheid

833 Sommen verschuldigd aan begunstigten van de sociale zekerheid
ten titel van rechtstreekse inkomensoverdrachten

833.2 Sociale uitkeringen

7 359 996

6 997 085

6 337 767

5 Ten laste nemen van kosten die normaal door de begunstigten moeten
gedragen worden

1 540

1 500

1 261

7 Oninvorderbare ten onrechte uitbetaalde
sociale uitkeringen

14 485

14 260

—

CHAPITRE 83

Transferts de revenus effectués
par la sécurité sociale

833 Sommes dues à des bénéficiaires de
la sécurité sociale au titre de transferts
directs de revenus

Prestations sociales allouées en espèces

833.2

Prise en charge de frais incombant normalement aux bénéficiaires.

5

Prestations sociales en espèces, servies
indûment et irrécouvrables.

7

8. UITGAVEN			(In duizendtallen franken — En milliers de francs)		8. DEPENSES	
Art.	TEKSTEN	1985 per artikel <i>Par article</i>	1984 voorzien + wijzigingen <i>prévues + adaptations</i>	1983 werkelijke <i>réelles</i>	LIBELLES	Art.
	834 <i>Inkomstenoverdrachten naar het buitenland</i>				834 <i>Transferts de revenus à l'étranger</i>	
834.2	Europees Sociaal Fonds	—	—	—	Fonds social européen	834.2
	837 <i>Rechtstreekse belastingen op de inkomens restorno's en kwade posten inzake sociale bijdragen</i>				837 <i>Impôts directs sur les revenus, ristournes et non-valeurs en matière de contributions sociales</i>	
837.3	Rechtstreekse belastingen op de inkomens	3 000	16 083	9 186	Impôts directs sur les revenus . .	837.3
8	Terugbetaalde bijdragen voor het Rijksfonds voor sociale reclasering van de minder-validen	50 000	30 000	17 389	Cotisations remboursées pour le Fonds national de reclassement social des handicapés.	8
	Totaal voor hoofdstuk 83 . . .	7 429 021	7 058 928	6 365 603	Totaux pour le chapitre 83.	
	HOOFDSTUK 87				CHAPITRE 87	
	<i>Sommen verschuldigd voor de verwerving van administratieve of functionele lichamelijke patrimoniale goederen</i>				<i>Sommes dues pour l'acquisition de biens corporels patrimoniaux administratifs ou fonctionnels</i>	
	871 <i>Verwerving van onroerende goederen</i>				871 <i>Achats de terrains et bâtiments</i>	
871.1	Verwerving van onroerende goederen voor administratief gebruik . .	—	—	—	Achat d'immeubles à usage administratif.	871.1
3	Verwerving van particuliere telefooninstallatie voor administratief gebruik	—	—	—	Acquisition d'installation téléphonique privée à usage administratif.	3
	874 <i>Aankoop van lichamelijke roerende goederen</i>				874 <i>Achats de biens meubles corporels</i>	
874.1	Meubelen, materieel en schutsels voor administratief gebruik . . .	1 855	1 855	1 848	Mobilier, matériel et cloisons à usage administratif.	874.1
2	Machines voor administratief gebruik	304	304	547	Machines à usage administratif . .	2
3	Rollend materieel voor administratief gebruik	—	—	—	Matériel roulant à usage administratif	3
4	Beroepsbibliotheek voor administratief gebruik	200	200	76	Bibliothèque professionnelle à usage administratif.	4
8	Beroepsbibliotheek voor functioneel gebruik	300	280	201	Bibliothèque professionnelle à usage fonctionnel.	8
	Totaal voor hoofdstuk 87 . . .	2 659	2 639	2 672	Totaux pour le chapitre 87.	
	HOOFDSTUK 88				CHAPITRE 88	
	<i>Uitgaven inzake kredietverleningen en deelnemingen</i>				<i>Dépenses en matière d'octrois de crédits et de participations</i>	
	881 <i>Kredietverleningen en deelnemingen in bedrijven en beleggingen in huurhuizen</i>				881 <i>Octrois de crédits et participations dans les entreprises et placements en immeubles de rapport</i>	
881.1	Financiële beleggingen in bedrijven en betaalde waarborgen en borgtochten	20 140	22 420	49 598	Placements financiers dans des entreprises et garanties et cautionnements payés.	881.1

8. UITGAVEN		(In duizendtallen franken — En milliers de francs)			8. DEPENSES	
Art.	TEKSTEN	1985 per artikel — Par article	1984 voorziene + wijzigingen — prévues + adaptations	1983 werkelijke — réelles	LIBELLES	Art.
	882 Kredietverleningen en deelnemin- gen aan VZW en aan particulieren				882 Octrois de crédits et participations aux ASBL et aux particuliers	
882.1	Deelnemingen in VZW, alsmede lenin- gen aan VZW en aan particulieren	500	500	—	Parts d'ASBL et prêts aux ASBL et aux particuliers.	882.1
2	Voorschotten toegekend aan het per- soneel	450	450	132	Avances consenties au personnel	2
	883 Aandelen en deelnemingen in het buitenland				883 Actions et participations à l'étran- ger	
883.9	Beleggingen in het buitenland	—	—	—	Placements à l'étranger	883.9
	884 Kredietverleningen binnen de sek- tor overheid				884 Octrois de crédits à l'intérieur du secteur public	
884.1	Leningen aan de Centrale Overheid en de gelijkgestelde besturen en vast- renderende effecten door deze rechtspersonen uitgegeven	—	—	—	Prêts au Pouvoir Central et administra- tions assimilées et valeurs mobiliè- res à revenu fixe émises par ces personnes juridiques.	884.1
3	Leningen aan de provincies, gemeenten en gelijkgestelde besturen en vast- renderende effecten door deze rechtspersonen uitgegeven	—	—	—	Prêts aux provinces, communes et admi- nistrations assimilées et valeurs mo- bilières à revenu fixe émises par ces personnes juridiques.	3
Totalen voor hoofdstuk 88		21 090	23 370	49 730	Totaux pour le chapitre 88.	
HOOFDSTUK 89		CHAPITRE 89				
Aflossingen van schulden		Remboursements de dettes				
	891 Aflossing en afschrijving van lenin- gen				891 Remboursement et amortissement d'emprunts	
891.1	Aflossing van leningen uitgegeven op de markt en bij derden	—	—	—	Remboursement d'emprunts émis sur le marché et auprès de tiers.	891.1
	893 Terugbetaling van ontvangen waarborgen en borgtochten				893 Remboursement de garanties et cautionnements reçus	
893.9	Terugbetaling van ontvangen waar- borgen en borgtochten	100	100	—	Remboursement de garanties et cau- tionnements reçus.	893.9
Totalen voor hoofdstuk 89		100	100	—	Totaux pour le chapitre 89.	
TOTALEN VOOR DE UITGAVEN		8 097 757	7 658 973	6 860 986	TOTAUX POUR LES DEPENSES.	

5-XVII (1984-1985) - nr 1
Commissiestuk nr 1
Sociale Aangelegenheden

5-XVII (1984-1985) - n° 1
Document de Commission n° 1
Affaires sociales

BELGISCHE SENAAT

Zitting 1984 - 1985

16 januari 1985

Ontwerp van wet houdende de begroting
van het Ministerie van Tewerkstelling
en Arbeid voor het begrotingsjaar
1985.

AMENDEMENT VAN
DE H. VAN IN

SENAT DE BELGIQUE

Session de 1984 - 1985

16 janvier 1985

Projet de loi contenant le budget du
Ministère de l'Emploi et du Travail
pour l'année budgétaire 1985.

AMENDEMENT PROPOSE PAR
M. VAN IN

R.A 13082.

R.A 13082.

A. ONTWERP VAN WET

Artikel 1 :

In dit artikel het bedrag van de kredieten voor lopende uitgaven en het bedrag van de totalen te verminderen met 32.022,8 miljoen frank.

B. BEGROTINGSTABEL

TITEL I : Lopende uitgaven

Sectie 31 : Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid

Hoofdstuk 01 - Diversen

Niet economisch verdeeld

Artikel 01.01 - Uitgaven inherent aan de uitwerking, de ontwikkeling en de financiering van een programma voor hertewerkstelling (blz. 12).

Het krediet van 33.973,4 miljoen frank terug te brengen tot 1.950,6 miljoen frank.

Vermindering : 32.022,8 miljoen frank.

VERANTWOORDINGSPROGRAMMA

De verantwoording (blz. 43) te vervangen als volgt :

Hoofdstuk 01 - Diversen

Niet economisch verdeeld

Artikel 01.01 - Uitgaven inherent aan de uitwerking, de ontwikkeling en de financiering van een programma voor hertewerkstelling (blz. 43).

Dit krediet is samengesteld als volgt :

I. UITGAVEN

In duizendtallen fr

A. Hertewerkstelling :

7. Interdepartementeel Begrotingsfonds ter bevordering van de Werkgelegen- heid (3.000)	1.000.000
---	-----------

B. Andere :

Behoud van de tekst van het ontwerp	950.600
Totaal van de uitgaven	1.950.600

II. ONTVANGSTEN : nihil

Uitgaven	1.950.600
Ontvangsten	-
Staatstoelage	1.950.600

VERANTWOORDING

De bijzondere wet op de Staatshervorming, meer bepaald artikel 6, § 1, IX, geeft aan de Gewesten de soevereine opdracht in te staan voor het tewerkstellingsbeleid, met name door :

1. arbeidsbemiddeling ;
2. ter uitvoering van nationaal vastgestelde normen :
 - a. de plaatsing van werklozen in het kader van de tewerkstelling door het Gewest, de ondergeschikte besturen en de natuurlijke personen en rechtspersonen ;
 - b. de plaatsing van werklozen die tijdelijk en buiten kader worden tewerkgesteld voor activiteiten van algemeen belang.

Om te vermijden dat, wegens schending van regels door of krachtens de Grondwet vastgesteld, het huidige begrotingsontwerp vatbaar wordt voor vernietiging (cfr. de wet houdende inrichting van het Arbitragehof), dienen de bepalingen van de bovengenoemde bijzondere wet strikt te worden nageleefd.

Daarbij laat het geen twijfel dat wat wordt bedoeld onder artikel 6, § 4, 3°, van de bijzondere wet (de executieven worden betrokken bij de maatregelen tot plaatsing van de werklozen en bij de goedkeuring van de projecten) enkel slaat op het overleg dat aan het vaststellen van de normen ("maatregelen") voorafgaat en dus NIET op de praktische uitwerking en de financiering ervan.

De nationale Regering houdt ten onrechte de middelen bestemd voor de programma's tot opslorping van de werkloosheid (tewerkstelling van werklozen door de openbare besturen en de v.z.w.'s, bijzonder tijdelijk kader, derde arbeidscircuit, stagiairs,...) op de nationale begroting.

Deze kredieten dienen onder vorm van bijkomende ristorante's ter beschikking te worden gesteld van de gewesten ten behoeve van hun werkgelegenheidsbeleid.

Dergelijke overdracht van financiële middelen, via het financieringsmechanisme van de wet van 9 augustus 1980, moet de regionale regeringen in staat stellen én in de openbare sector én in de privé-sector op een actieve en oordeelkundige manier voor een aanzienlijk aantal voorlopige werkgelegenheden te zorgen die uiteindelijk moeten leiden naar permanente werkgelegenheid.

G. VAN IN.

A. PROJET DE LOI

Article 1er

A cet article, réduire de 32.022,8 millions de francs le montant des crédits des dépenses courantes et le montant des totaux.

B. TABLEAU BUDGETAIRE

TITRE Ier : Dépenses courantes

Section 31 : Ministère de l'Emploi et du Travail

Chapitre 01 - Divers

Non réparti économiquement

Article 01.01 - Dépenses inhérentes à la mise au point, au développement et au financement d'un programme de remise au travail (p. 12).

Ramener le crédit de 33.973,4 millions de francs à 1.950,6 millions de francs.

Réduction : 32.022,8 millions de francs

PROGRAMME JUSTIFICATIF

Remplacer la justification (p. 43) par ce qui suit :

Chapitre 01 - Divers

Non réparti économiquement

Article 01.01 - Dépenses inhérentes à la mise au point, au développement et au financement d'un programme de remise au travail (p. 43).

Ce crédit est composé comme suit :

En milliers de francs

I. DEPENSES

A. Remise au travail :

7. Fonds budgétaire interdépartemental de promotion de l'emploi (3.000)	1.000.000
---	-----------

B. Autres :

Maintien du texte du projet	950.600
Total des dépenses :	1.950.600

II. RECETTES : nihil

Dépenses	1.950.600
Recettes	-
Subside de l'Etat	1.950.600
	=====

JUSTIFICATION

La loi spéciale de réforme de l'Etat, et spécialement l'article 6, § 1^{er}, IX, confère aux Régions une compétence souveraine en matière de politique de l'emploi, notamment en ce qui concerne :

1. le placement des travailleurs et,
2. en exécution des normes fixées par l'autorité nationale :
 - a) le placement des chômeurs dans le cadre de la mise au travail par la Région, les pouvoirs subordonnés et les personnes physiques et morales;
 - b) le placement des chômeurs occupés temporairement et hors cadre dans des activités d'intérêt général.

Afin d'éviter que le projet de loi budgétaire à l'examen ne soit susceptible d'annulation pour cause de violation des règles qui sont établies par la Constitution ou en vertu de celle-ci (cf. art. 1^{er}, loi portant l'organisation de la Cour d'arbitrage), les dispositions de la loi spéciale susvisée doivent être strictement respectées.

A cet égard, il ne fait pas de doute que la disposition de l'article 6, § 4, 3^o, de la loi spéciale de réformes institutionnelles (les Exécutifs seront associés aux mesures pour le placement des chômeurs et à l'approbation des projets) concerne uniquement la concertation préalable à la fixation des normes (« mesures ») et ne porte donc ni sur la mise en œuvre pratique ni sur le financement.

C'est à tort que le Gouvernement national maintient les crédits destinés aux programmes de résorption du chômage (mise au travail de chômeurs par les pouvoirs publics et les A.S.B.L., cadre spécial temporaire, troisième circuit de travail, stagiaires, etc.) au budget national.

Ces crédits doivent être mis, sous forme de ristournes supplémentaires, à la disposition des Régions pour leur politique de l'emploi.

Ce transfert de moyens financiers, par le biais du mécanisme de financement de la loi du 9 août, doit permettre aux gouvernements régionaux de créer d'une manière active et judicieuse, dans le secteur public comme dans le secteur privé, un nombre important d'emplois provisoires qui devront aboutir finalement à des emplois permanents.
